



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 363/2013, 22. aprill 2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias ..... 1
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 364/2013, 22. aprill 2013, millega rakendatakse määruse (EL) nr 204/2011 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) artikli 16 lõiget 2 ..... 25
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 365/2013, 22. aprill 2013, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 toimeaine glufosinaadi heakskiitmise tingimuste osas <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 366/2013, 22. aprill 2013, millega kiidetakse heaks toimeaine *Bacillus firmus* I-1582 kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> ..... 30
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 367/2013, 22. aprill 2013, millega kiidetakse heaks toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> ..... 33

Hind: 7 EUR

(Jätub pöördel)

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 368/2013, 22. aprill 2013, millega kiidetakse heaks toimeaine <i>Helicoverpa armigera</i> nukleaarse polühedroosi viirus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> .....	36
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 369/2013, 22. aprill 2013, millega kiidetakse heaks toimeaine kaaliumfosfonaadid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa <sup>(1)</sup> .....	39
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 370/2013, 22. aprill 2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid .....	43
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 371/2013, 22. aprill 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril .....	46

OTSUSED

2013/180/EL:

★ Nõukogu otsus, 22. aprill 2013, Euroopa Liidu Kohtu põhikirja protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 ettenähtud komitee liikmete ametisse nimetamise kohta .....	48
---	----

2013/181/EL:

★ Nõukogu otsus, 22. aprill 2013, avaliku teenistuse kohtu kolme asenduskohtuniku nimekirja koostamise kohta .....	49
★ Nõukogu otsus 2013/182/ÜVJP, 22. aprill 2013, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas .....	50
★ Nõukogu otsus 2013/183/ÜVJP, 22. aprill 2013, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2010/800/ÜVJP .....	52
★ Nõukogu otsus 2013/184/ÜVJP, 22. aprill 2013, mis käsitleb Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2010/232/ÜVJP uuendamise kohta .....	75
★ Nõukogu rakendusotsus 2013/185/ÜVJP, 22. aprill 2013, millega rakendatakse otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid .....	77



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 363/2013,

22. aprill 2013,

millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. jaanuari 2012. aasta määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 32 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 18. jaanuaril 2012 vastu määruse (EL) nr 36/2012.

(2) Koosõlas nõukogu 22. aprilli 2013 rakendusotsusega 2013/185/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2012/739/CFSP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid <sup>(2)</sup> on nõukogu arvamusel, et määruse (EL) nr 36/2012 II lisas esitatud nende isikute ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, tuleks üks isik välja jätta.

(3) Lisaks tuleks määruse (EL) nr 36/2012 II lisas esitatud nende isikute, üksuste ja asutuste loetelus, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, kandeid ajakohastada ja muuta.

(4) Määruse (EL) nr 36/2012 II lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 36/2012 II lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel  
eesistuja  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ELT L 16, 19.1.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 111, 23.4.2013, lk 77.

LISA

„II LISA

## Artiklis 14 ja artikli 15 lõike 1 punktis a osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

## A. Isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Bashar (بشار) Al-Assad (أسد)	Sünniaeg: 11. september 1965. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr D1903.	Vabariigi president, meelevaldajate vastu suunatud repressioonide korraldaja ja elluviija.	23.5.2011
2.	Maher (مهاجر) (teise nimega Mahir) Al-Assad (أسد)	Sünniaeg: 8. detsember 1967. Diplomaatiline pass nr 4138.	Sõjaväeüksuse juhataja, Ba'athi partei keskjuhatuse liige, üks vabariikliku kaardiväe juhtidest, president Bashar Al-Assadi vend, meelevalduste mahasurumise peamine elluviija.	9.5.2011
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (teise nimega Mamlouk)	Sünniaeg: 19. veebruar 1946. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr 983.	Süüria üldluureteenistuse ülem, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
4.	Atej (أحمد) (teise nimega Atef, Atif) Najib (نقيب) (teise nimega Najeeb)		Poliitilise julgeoleku teenistuse endine juhataja Deraas, president Bashar Al-Assadi nõbu, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
5.	Hafiz (حافظ) Makhluuf (مخلوف) (teise nimega Hafez Makhlouf)	Sünniaeg: 2. aprill 1971. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr 2246.	Kolonel ja ühe üldluureteenistuse üksuse ülem (luureteenistuse Damaskuse haru), president Bashar Al-Assadi nõbu, Maher Al-Assadile lähedalseisev isik, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (teise nimega Mohammed Dib Zeitoun)	Sünniaeg: 20. mai 1951. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr D000001300.	Poliitilise julgeoleku teenistuse juhataja, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
7.	Amjad (أمجد) Al-Abbas (عبدعبد)		Poliitilise julgeoleku teenistuse juhataja Banyas, osales meelevalduste mahasurumises Baidas.	9.5.2011
8.	Rami (رامي) Makhluuf (مخلوف)	Sünniaeg: 10. juuli 1969. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr 454224.	Süüria ettevõtja, president Bashar Al-Assadi nõbu; kontrollib investeerimisfondi Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel ning Souruh Company'd ning seeläbi annab režiimile rahalist toetust.	9.5.2011
9.	Abd Al-Fatah (حافظ) (حافظ) Qudsiyah (قسية)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Hama. Diplomaatiline pass nr D0005788.	Süüria sõjaväeluureteenistuse ülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
10.	Jamil (جميل) (teise nimega Jameel) Hassan (حسن)		Süüria õhujõudude luureülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
11.	Rustum (رمثان) Ghazali (غازي)	Sünniaeg: 3. mai 1953. Sünnikoht: Deraa. Diplomaatiline pass nr D000000887.	Süüria sõjaväeluureteenistuse Damaskuse piirkonna ülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (أسد)	Sünniaeg: 18. juuni 1962. Sünnikoht: Kerdala. Pass nr 88238.	Osaes osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides.	9.5.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
13.	Munzir (مُنْزِر) (دسأل) Al-Assad	Sünniaeg: 1. märts 1961. Sünnikoht: Latakia. Passid nr 86449 ja nr 842781.	Osaes osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	9.5.2011
14.	Asif (فصأ) Shawkat (تاكوش)	Sünniaeg: 15. jaanuar 1950. Sünnikoht: Al-Madehleh, Tartous.	Staabiülem asetäitja julgeoleku ja luure alal, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
15.	Hisham (هشام) Ikhtiyar (رايتخال، رايتخال، رايتخب) (teise nimega Al Ikhtiyar, Bikhthiyar, Bikhthiar, Bekhtyar, Bikhthiar, Bekhtyar)	Sünniaeg: 20. juuli 1941. Sünnikoht: Damaskus.	Süüria riikliku julgeolekubüroo juhataja, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas. Hukkus väidetavalt 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.5.2011
16.	Faruq (قوراف) (teise nimega Farouq, Farouk) Al Shar' (عرشلا) (teise nimega Al Char', Al Shara', Al Shara)	Sünniaeg: 10. detsember 1938.	Süüria asepresident, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
17.	Muhammad (محمد) Nasif (فيسان) (teise nimega Naseef, Nassif, Nasseef, Nasief) Khayrbik (ريخكب) (teise nimega Khier Bek)	Sünniaeg: 10. aprill 1937 (või 20. mai 1937). Sünnikoht: Hama. Diplomaatiline pass nr 0002250. Pass nr 000129200	Süüria asepresidendi abi riikliku julgeoleku küsimustes, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
18.	Mohamed (محمد) Hamcho (وشحم)	Sünniaeg: 20. mai 1966. Pass nr 002954347.	Süüria ettevõtja ja mitme välisettevõtte kohalik esindaja, Maher al-Assadi äripartner, haldab osa tema finants- ja majanduslikest huvidest ning annab seeläbi režiimile rahalist toetust.	23.5.2011
19.	Iyad (دايا) (teise nimega Eyad) Makhloof (فولخم)	Sünniaeg: 21. jaanuar 1973. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr N00182074.0	Rami Makhloofi vend ja üldluureteenistuse ametnik, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
20.	Bassam (باسب) Al Hassan (نسلال) (teise nimega Al Hasan)		Presidendi nõuandja strateegilistes küsimustes, osaes tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
21.	Dawud Rajiha		Relvajõudude staabiülem, vastutab sõjaväe osalemise eest rahumeelsete meelevaldajate vastu suunatud vägivaldas. Hukkus 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.5.2011
22.	Ihab (باهيا) (teise nimega Ehab, Iehab) Makhloof (فولخم)	Sünniaeg: 21. jaanuar 1973. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr N002848852.	Süriateli juhatuse esimees, maksab 50 % oma kasumist Süüria valitsusele vastava litsentsilepingu alusel.	23.5.2011
23.	Zoulhima (ذملا) (teise nimega Zu al-Himma) Chaliche (شيلاش) (teise nimega Shalish, Shaleesh) (teise nimega Dhu al-Himma Shalish)	Sünniaeg: 1951, 1946 või 1956. Sünnikoht: Kerdaha.	Presidendi kaitsemeeskonna ülem, seotud meelevaldajate vastu suunatud vägivaldaga, president Bashar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011
24.	Riyad (ضراير) Chaliche (شيلاش) (teise nimega Shalish, Shaleesh) (teise nimega Riyadh Shalish)		Sõjaväe majutuskompleksi direktor, annab režiimile rahalist toetust, president Bashar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
25.	Brigadier Commander Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Jafari (جفاري) (teise nimega Jaafari, Ja'fari, Aziz; teise nimega Jafari, Ali; teise nimega Jafari, Mohammad Ali; teise nimega Ja'fari, Mohammad Ali; teise nimega Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Sünniaeg: 1. september 1957. Sünnikoht: Yazd, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväe ülemjuhataja, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
26.	Kindralmajor Qasem (قاسم) Soleimani (سليمان) (teise nimega Qasim Soleimany)		Iraani revolutsioonilise kaardiväe IRGC - Qods komandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
27.	Hossein Taeb (teise nimega Taeb, Hassan; teise nimega Taeb, Hosein; teise nimega Taeb, Hossein; teise nimega Taeb, Hussayn; teise nimega. Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Sünniaeg: 1963; Sünnikoht: Teheran, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväe luureüksuse asekomandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
28.	Khalid (كhalid) (teise nimega Khaled) Qaddur (قادر) (teise nimega Qadour, Qaddour)		Maher Al-Assadi äripartner, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
29.	Ra'if (رفيع) Al-Quwatly (الكويتي) (teise nimega Ri'af Al-Quwatli, teise nimega Raeeef Al-Kouatly)		Maher Al-Assadi äripartner, vastutab mõnede talle huvi pakkuvate äriprojektide eest, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
30.	Mohammad (محمد) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed) Mufleh (مفلح) (teise nimega Mufflih)		Süüria sõjaväeluureteenistuse ülem Hamas, seotud meeleavaldajate represseerimisega.	1.8.2011
31.	Kindralmajor Tawfiq (توفيق) (teise nimega Tawfik) Younes (يونس) (teise nimega Yunes)		Üldluureteenistuse sisejulgeoleku osakonna juhataja, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	1.8.2011
32.	Mohammed (محمد) Makhloof (مخلوف) (teise nimega Abu Rami)	Sünniaeg: 19. oktoober 1932. Sünnikoht: Latakia, Süüria.	Bashari ja Mahir al Assadi lähedane liitlane ja emapoolne onu. Rami, Ihabi ja Iyad Makhloofi äripartner ja isa.	1.8.2011
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (teise nimega Jaber)	Sünnikoht: Latakia.	Mahir Al-Assadi kaastöötaja Shabiha relvastatud rühmituse juures. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivallas ning Shabiha relvastatud rühmituste tegevuse koordineerimises.	1.8.2011
34.	Hayel (هائل) Al-Assad (الأسد)		Maher Al-Assadi asetäitja, armee 4. diviisi sõjaväepolitseiüksuse juht, osales repressioonides.	23.8.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
35.	Ali (علي) Al-Salim (ميسال) (teise nimega Al-Saleem)		Süüria Kaitseministeeriumi hangete osakonna direktor, selle osakonna kaudu hangitakse kogu Süüria armee relvastus.	23.8.2011
36.	Nizar (نزار) Al-Assad (دعسأل) (teise nimega Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)	Ettevõtte Nizar Oilfield Supplies endine juht.	Väga lähedane isik tähtsamatele valitsusametnikele. Rahastab Shabihat Latakia piirkonnas.	23.8.2011
37.	Brigaadikindral Rafiq (رفيق) (teise nimega Rafeeq) Shahadah (شاهاده) (teise nimega Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonna 293 (siseküsimused) ülem Damaskuses. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Damaskuses. President Bashar Al-Assadi nõunik strateegiaküsimustes ja sõjaväeluure alal.	23.8.2011
38.	Brigaadikindral Jamea (جماع) Jamea (جماع) (teise nimega Jami Jami, Jame', Jami')		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Dayr az-Zoris. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Dayr az-Zoris ja Alboukamalis.	23.8.2011
39.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Sünniaeg: 1935. Sünnikoht: Aleppo.	Aseminister, endine kaitseminister, president Bashar Al-Assadi eriesindaja. Hukkus väidetavalt 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.8.2011
40.	Muhammad (محمد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Said (سعيد) (teise nimega Sa'id, Sa'eed, Saeed) Bukhaytan (بختان)		Ba'athi araabia sotsialistliku partei piirkondliku sekretäri abi alates 2005. aastast, 2000–2005 piirkondliku Ba'athi partei riikliku julgeoleku valdkonna direktor. Endine Hama kuberner (1998–2000). President Bashar Al-Assadi ja Maher Al-Assadi lähedane kaastöötaja. Režiimi oluline otsusetegija tsiviilelanike represseerimisel.	23.8.2011
41.	Ali (علي) Douba (ابود)		Vastutab tapmistest eest Hamas 1980. aastal, kutsutud tagasi Damaskusesse president Bashar Al-Assadi erinõunikuks.	23.8.2011
42.	Brigaadikindral Nawful (نوفول) (teise nimega Nawfal, Nofal) Al-Husayn (نيسحل) (teise nimega Al-Hussain, Al-Hussein)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Idlibis. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Idlibi provintsis.	23.8.2011
43.	Brigaadikindral Husam (حسام) Sukkar (سككار)		Presidendi nõunik julgeolekuküsimustes. Presidendi nõunik julgeolekuasutuste tsiviilelanike vastu suunatud repressioonide ja vägivalda alal.	23.8.2011
44.	Brigaadikindral Muhammed (محمد) Zamrini (زميرني)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Homsis. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Homsis.	23.8.2011
45.	Kindralleitnant Munir (مير) (teise nimega Mounir, Mouneer, Monir, Moneer, Muneer) Adanov (فوندا) (teise nimega Adnuf, Adanof)	Sünniaeg 1951	Peastaabi ülem asetäitja, vastutab Süüria armee operatsioonide ja väljaõppe eest. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Süürias.	23.8.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
46.	Brigaadikindral Ghassan (كhalil (خاليل) (teise nimega Khaleel)		Üldluureteenistuse teabeosakonna ülem. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Süürias.	23.8.2011
47.	Mohammed (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohamed) Jabir (جابر) (teise nimega Jaber)	Sünnikoht: Latakia.	Shabiha relvastatud rühmitus. Maher Al-Assadi kaastöötaja Shabiha relvastatud rühmituse juures. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas ning Shabiha relvastatud rühmituste tegevuse koordineerimises.	23.8.2011
48.	Samir (سامير) Hassan (حسن)		Maher Al-Assadi lähedane äripartner. Teadaolevalt annab Süüria režiimile rahalist toetust.	23.8.2011
49.	Fares (فارس) Chehabi (شهابي) (teise nimega Fares Shihabi; Fares Chihabi)	Ahmad Chehabi poeg. Sünniaeg: 7. mai 1972.	Aleppo kaubandus- ja tööstuskoja president. Cham Holdingu asejuhataja. Toetab rahaliselt Süüria režiimi.	2.9.2011
50.	Tarif (فريد) Akhras (سرخال، سرخا) (teise nimega Al Akhras)	Sünniaeg: 2. juuni 1951. Sünnikoht: Homs, Süüria. Süüria pass nr 0000092405	Väljapaistev ettevõtja, kes saab režiimist kasu ja toetab seda. Akhras Groupi asutaja (kaubad, kaubandus, töötlemine ja logistika) ning Homs'i kaubanduskoja endine esimees. Tihi-dates ärisuhetes president Al-Assadi perekonnaga. Süüria kaubanduskodade liidu juhtkonna liige. Andis tööstus- ja eluruume improviseeritud kinnipidamislaagrite jaoks, samuti logistilist tuge režiimile (bussid ja tankide laadimiseks mõeldud veokid).	2.9.2011
51.	Issam (إسماعيل) Anboubia (أنبوبة)	Anboubia for Agricultural Industries Co juhatuse esimees. Sünniaeg: 1952. Sünnikoht: Homs, Süüria.	Toetab rahaliselt repressiivorganeid ja poolsõjaväelisi rühmitusi, kes kasutavad Süüria tsiviilelanike vastu vägivalda. Annab improviseeritud kinnipidamiskeskuste sisseadmiseks kinnisvara (hooneid, ladusid). Omab finantsalaseid suhteid Süüria kõrgete ametiisikutega.	2.9.2011
52.	Mazen (مazen) al-Tabba (عاطب) (عاطب)	Sünniaeg: 1. jaanuar 1958. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr: 004415063 kaotab kehtivuse 6. mail. 2015 (Süüria pass)	Ihab Makhouri ja Nizar al-Assadi (kelle suhtes kehtivad sanktsioonid alates 23.8.2011) äripartner; omab koos Rami Makhouriga valuutavahetusettevõtet al-diyar lil-Saraafa (Diar Electronic Services), mis toetab Süüria Keskpanga poliitikat.	23.3.2012
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ملاي) (ملاي)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Daraa.	Adib Mayaleh on Süüria Keskpanga juhatajana vastutab Süüria režiimile majandus- ja finantsabi osutamise eest.	15.5.2012
54.	Kindralmajor Jumah (جماح) Al-Ahmad (أحمد) (teise nimega Al-Ahmed)		Erivägede juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
55.	Kolonel Lu'ai (لؤي) (teise nimega Louay) al-Ali (علي) (علي)		Süüria sõjaväeluureteenistuse Deraa osakonna juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest Deraas.	14.11.2011
56.	Lt. Kindral Ali (علي) Abdullah (عبدالله) (teise nimega Abdallah) Ayyub (أيوب) (أيوب)		Peastaabi ülema asetäitja (töötajad ja töajõud). Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
57.	Kindralleitnant Jasim (جاسم) (teise nimega Jasem, Jassim, Jassem) al-Furayz (فرع) (teise nimega Al-Frej)		Peastaabi ülem. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
58.	Kindral Aous (سوا) (ان الصا) Aslan	Sünniaeg: 1958	Vabariikliku kaardiväe pataljoniülem. Maher al-Assadile ja president al-Assadile lähedalseisev isik. Osales tsiviilelanike represseerimises kogu Süürias.	14.11.2011
59.	Kindral Ghassan (ناسغ) Belal (الالب)		4. divisjoni büroo kindral-komandant. Maher al-Assadi nõunik ja julgeolekuoperatsioonide koordinaator. Vastutab tsiviilelanike represseerimise eest kogu Süürias.	14.11.2011
60.	Abdullah (مللادبع) (teise nimega Abdallah) Berri (يرب)		Juhib Berri perekonna rühmitusi. Vastutab valitsusmeelsete rühmituste eest, kes on seotud tsiviilelanike represseerimisega Aleppo.	14.11.2011
61.	George (جروج) Chaoui (يواش)		Süüria elektroonilise armee liige. On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
62.	Kindralmajor Zuhair (ريهر) (teise nimega Zouheir, Zuheir, Zouhair) Hamad (حم)		Üldluureteenistuse asejuhataja. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011
63.	Amar (رامع) (teise nimega Ammar) Ismael (اليعامس) (teise nimega Ismail)	Sündinud umbes 3. aprillil 1973; sünnikoht: Damaskus	Süüria elektroonilise armee tsiviiljuht (maavägede luureteenistus). On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
64.	Mujahed (دهاجم) Ismail (اليعامس) (teise nimega Ismael)		Süüria elektroonilise armee liige. On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
65.	Kindralmajor Nazih (هيزن)		Üldluureteenistuse asedirektor. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011
66.	Kifah (حافك) Moulhem (محلهم) (teise nimega Moulhim, Mulhem, Mulhim)		4. divisjoni pataljoniülem. Vastutab tsiviilelanike represseerimise eest Deir el-Zoris.	14.11.2011
67.	Kindralmajor Wajih (ويجو) (teise nimega Wajeih) Mahmud (مومحم)		Soomusdivisjoni juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu suunatud vägivalle eest Homsis.	14.11.2011
68.	Bassam (باسب) Sabbagh (عابصلا، عابص) (teise nimega Al Sabbagh)	Sünniaeg: 24. august 1959. Sünnikoht: Damaskus. Aadress: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Süüria pass nr 004326765, välja antud 2. november 2008, kehtib kuni 2014. aasta novembrini.	Rami Makhloufi ja Khaldoun Makhloufi õigus- ja finantsnõunik ning asjaajaja. Bashar al-Assadi kaasosanik kinnisvaraprojekti rahastamises Lattakias. Annab valitsusele rahalist toetust.	14.11.2011
69.	Kindralleitnant Talal (اللط) Mustafa (يفطصم) Tlass (سالط)		Peastaabi ülema asetäitja (logistika ja töäjõud). Vastutab meelevaldajate vastu vägivalle kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
70.	Kindralmajor Fu'ad (لويوط) Tawil (داؤف)		Süüria õhujõudude luureteenistuse asejuhataja. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
71.	Bushra (بشر) (teise nimega Bushra Shawkat) (دسألأ)	Sünniaeg: 24.10.1960	Bashar Al-Assadi õde, abielus Asif Shawkatiga, kes on staabiülem asetäitja julgeoleku ja luure alal. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadi ning teiste Süüria režiimi juhtfiguuridega, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
72.	Asma (أمسأ) (teise nimega Asma Fawaz Al Akhras) (دسألأ)	Sünniaeg: 11. august 1975. Sünnikoht: London, UK. Pass nr: 707512830, kaotab kehtivuse 22.9.2020. Sünninimi: Al Akhras	Bashar Al-Assadi abikaasa. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadiga, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
73.	Manal (مانم) (teise nimega Manal Al Ahmad) (دسألأ)	Sünniaeg: 2. veebruar 1970. Sünnikoht: Damaskus. Süüria pass nr 0000000914. Sünninimi: Al Jadaan	Maher Al Assadi abikaasa, seega saab ta režiimist kasu ja on sellega lähedalt seotud.	23.3.2012
74.	Anisa (انسأ) (teise nimega Anissa, Aneesa, Aneessa) Al-Assad (دسألأ) (teise nimega Anisah Al-Assad)	Sünniaeg: 1934. Sünninimi: Makhlof	President Al-Assadi ema. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadiga, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
75.	Kindralleitnant Fahid (فهد) (teise nimega Fahd) Al-Jassim (مسأجلأ)		Staabiülem. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
76.	Kindralmajor Ibrahim (إبراهيم) Al-Hassan (تسألأ) (teise nimega Al-Hasan)		Staabiülem asetäitja. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
77.	Brigaadikindral Khalil (كحلل) (teise nimega Khaleel) Zghraybih (قبيرغز، هبيرغز) (teise nimega Zghraybeh, Zghraybe, Zghrayba, Zghraybah, Zaghraybeh, Zaghraybe, Zaghrayba, Zaghraybah, Zeghraybeh, Zeghraybe, Zeghrayba, Zeghraybah, Zughraybeh, Zughraybe, Zughrayba, Zughraybah, Zighraybeh, Zighraybe, Zighrayba, Zighraybah)		14. divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
78.	Brigaadikindral Ali (ألي) Barakat (تألأ) (teise nimega Barakat)		Vabariikliku kaardiväe 103. brigaad. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
79.	Brigaadikindral Talal (تالط) (teise nimega Makhlof) (فولخم) (teise nimega Makhlof)		Vabariikliku kaardiväe 103. brigaad. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
80.	Brigaadikindral Nazih (نيزن) (teise nimega Nazeeh) Hassun (نوسح) (teise nimega Hassoun)		Süüria õhujõudude luureteenistus. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
81.	Kapten Maan (نعم) (teise nimega Ma'an ) Jdiid (ديج) (teise nimega Jdid, Jedid, Jedeed, Jadeed, Jdeed)		Presidendi kaardivägi. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
82.	Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Shaar (راعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
83.	Khald (دلاخ) (teise nimega Khaled) Al-Taweel (لويوطلا) (teise nimega Al-Tawil)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
84.	Ghiath (ثايغ) Fayad (ضايغ) (teise nimega Fayyad)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
85.	Brigaadikindral Jawdat (تدوج) Ibrahim (ميهاربا) Safi (ميفاص)	154. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Damaskuses ja selle ümbruses, sealhulgas Mo'adamiyehis, Doumas, Abasiyehis, Dumas.	23.1.2012
86.	Kindralmajor Muhammad (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Ali (يلع) Durgham	4. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Damaskuses ja selle ümbruses, sealhulgas Mo'adamiyehis, Doumas, Abasiyehis, Dumas.	23.1.2012
87.	Kindralmajor Ramadan (ناضمر) Mahmoud (نومحم) Ramadan (ناضمر)	Erivägede 35. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Baniyasis ja Deraas.	23.1.2012
88.	Brigaadikindral Ahmed (دمحأ) (teise nimega Ahmad) Yousef (فسوي) (teise nimega Youssef) Jarad (دارج) (teise nimega Jarrad)	132. brigaadi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Deraas, kasutades sealjuures ka automaatrelvi ja õhutorjekoulipildujaid.	23.1.2012
89.	Kindralmajor Naim (ميينع) (teise nimega Naaem, Naem, Na'eem, Naaim, Na'im) Jasem (مساج) Suleiman (ناملسن)	3. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Doumas.	23.1.2012
90.	Brigaadikindral Jihad (داهج) Mohamed (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Sultan (ناملسن)	Brigaadiülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Doumas.	23.1.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
91.	Kindralmajor Fo'ad (داؤف) (teise nimega Fouad, Fu'ad) Hamoudeh (حمّوح) (teise nimega Hammoudeh, Hammoude, Hammouda, Hammoudah)	Sõjaliste operatsioonide juhataja Idlibis	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Idlibis 2011. aasta septembri algul.	23.1.2012
92.	Kindralmajor Bader (ردب) Aqel (لقاع)	Erivägede juhataja	Andis sõduritele käsu korjata kokku surnukehad ja anda need üle mukhabarati liikmetele ning vastutab vägivald eest Bukamalis.	23.1.2012
93.	Brigaadikindral Ghassan (فيعف) Afif (ناسغ) (teise nimega Afeef)	45. rügemendi ülem	Sõjaliste operatsioonide juhataja Homsis, Baniyasis ja Idlibis.	23.1.2012
94.	Brigaadikindral Mohamed (حمّوح) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Maaruf (فورعم) (teise nimega Maarouf, Ma'ruf)	45. rügemendi ülem	Sõjaliste operatsioonide juhataja Homsis. Andis käsu tulistada protestijaid Homsis.	23.1.2012
95.	Brigaadikindral Yousef (فسوي) Ismail (ليخامسأ) (teise nimega Ismael)	134. brigaadi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada maju ja katustel viibinud inimesi eelmisel päeval tapetud protestijate matuste ajal Talbisehis.	23.1.2012
96.	Brigaadikindral Jamal (لامج) Yunes (بنوي) (teise nimega Younes)	555. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Mo'adimiyehis.	23.1.2012
97.	Brigaadikindral Mohsin (نسحم) Makhlof (فولخم)		Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Al-Herakis.	23.1.2012
98.	Brigaadikindral Ali (يلع) Dawwa		Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Al-Herakis.	23.1.2012
99.	Brigaadikindral Mohamed (حمّوح) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Khaddor (روضخ) (teise nimega Khaddour, Khaddur, Khadour, Khudour)	106. brigaadi ülem, presidendi turvauksus	Andis sõduritele käsu peksta protestijaid keppidega ning seejärel nad arretereida. Vastutab rahumeelsete protestijate represseerimise eest Doumas.	23.1.2012
100.	Kindralmajor Suheil (ليفس) (teise nimega Suhail) Salman (ناملس) Hassan (نسح)	5. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Deraa provintsis.	23.1.2012
101.	Wafiq (قيفسو) (teise nimega Wafeeq) Nasser (رصران)	Suwayda piirkondliku osakonna ülem (sõjaväeluureteenistus)	Sõjaväeluureteenistuse Suwayda piirkondliku osakonna ülem.	23.1.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
102.	Ahmed (أحمد) (teise nimega Ahmad) Dibe (بدي) (teise nimega Dib, Deeb)	Deraa piirkondliku osakonna ülem (üldjulgeolekuteenistus)	Üldjulgeolekuteenistuse Deraa piirkondliku osakonna ülem, vastutab vangide meelevaldse kinnipidamise ja piinamise eest Deraas.	23.1.2012
103.	Makhmoud (محمود) (teise nimega Mahmoud) al-Khattib (ببيطخا) (teise nimega Al-Khatib, Al-Khateeb)	Uurimisosakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse uurimisosakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest.	23.1.2012
104.	Mohamed (محمد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Heikmat (تمكح) (teise nimega Hikmat, Hekmat) Ibrahim (ميهاربا)	Operatsioonide osakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse operatsioonide osakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest.	23.1.2012
105.	Nasser (نصران) (teise nimega Naser) Al-Ali (يعلعلا) (teise nimega Brigadier General Nasr al-Ali)	Deraa piirkondliku osakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse Deraa piirkondliku osakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest. Alates 2012. aasta aprillist poliitilise julgeoleku teenistuse Deraa üksuse ülem (Homs'i haru endine ülem).	23.1.2012
106.	Dr Wael (واو) Nader (ردان) Al-Halqi (يوقلحلا) (teise nimega Al-Halki)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Daraa provints.	Peaminister ja endine tervishoiuminister. Peaministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
107.	Mohammad (محمد) (Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ibrahim (ميهاربا) Al-Sha'ar (راعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Shaar) (teise nimega Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Aleppo.	Siseminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	1.12.2011
108.	Dr Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (يياليلجلا) (يياليلج)	Sünniaeg: 1945. Sünnikoht: Damaskus.	Rahandusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	1.12.2011
109.	Imad (دامع) Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Deeb Khamis (سيميخ) (teise nimega: Imad Mohammad Dib Khamees)	Sünniaeg: 1. august 1961. Sünnikoht: Damaskuse lähedal.	Energiaminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
110.	Omar (دمع) Ibrahim (ميهاربا) Ghalawanji (يوجوالغ)	Sünniaeg: 1954. Sünnikoht: Tartous.	Teenindussektori asepeaminister, kohaliku omavalitsuse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
111.	Joseph (فيزوج) (teise nimega Josef) Suwaid (ديوس) (teise nimega Swaid) (teise nimega Joseph Jergi Sweid, Joseph Jirgi Sweid)	Sünniaeg: 1958. Sünnikoht: Damaskus.	Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
112.	Eng Hussein (نيسح) (teise nimega Hussain) Mahmoud (دومحم) Farzat (تازرف) (teise nimega: Hussein Mahmud Farzat)	Sünniaeg: 1957. Sünnikoht: Hama.	Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
113.	Mansour (روصنم) Fadlallah (طلا لصف) Azzam (مازع) (teise nimega: Mansur Fadl Allah Azzam)	Sünniaeg: 1960. Sünnikoht: Sweida provints.	Presidendi asjade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
114.	Dr Emad (دامع) Abdul-Ghani (ينغ ادبع) Sabouni (ينوباصن) (teise nimega: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Damaskus.	Telekommunikatsiooni- ja tehnoloogiaminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
115.	Kindral Ali (يلع) Habib (بببح) (teise nimega Habeeb) Mahmoud (دومحم)	Sünniaeg: 1939. Sünnikoht: Tartous.	Endine kaitseminister. Seotud Süüria režiimi ja Süüria sõjaväega ning tsiviilelanike meelevalduste vägivaldse mahasurumisega.	1.8.2011
116.	Tayseer (ريسييت) Qala (الق) Awwad (داوع)	Sünniaeg: 1943. Sünnikoht: Damaskus.	Endine justiitsminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.9.2011
117.	Dr Adnan (انذع) Hassan (نسنح) Mahmoud (دومحم)	Sünniaeg: 1966. Sünnikoht: Tartous.	Endine informatsiooniminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.9.2011
118.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Nidal (لاضرن) Al-Shaar (راشعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Aleppo.	Endine majandus- ja kaubandusminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	1.12.2011
119.	Sufian (نايفس) Allaw (والع)	Sünniaeg: 1944. Sünnikoht: al-Bukamal, Deir Ezzor.	Endine nafta- ja mineraalsete maavarade minister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
120.	Dr Adnan (انذع) Slakho (وخالس)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Damaskus.	Endine tööstusminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
121.	Dr Saleh (حلصن) Al-Rashed (دش ارلا)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Aleppo provints.	Endine haridusminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
122.	Dr Fayssal (لصيف) (teise nimega Faysal) Abbas (سابع)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Hama provints.	Endine transpordiminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
123.	Ghiath (شايخ) Jeraatli (جيراتلي) (Jer'atli, Jir'atli, Jiraatli)	Sünniaeg: 1950. Sünnikoht: Salamiya.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
124.	Yousef (فسوي) Suleiman (ناميلىس) Al-Ahmad (دمحال) (teise nimega Al-Ahmed)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Hasaka.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
125.	Hassan (نسخ بن اسح) al-Sari (يراسل)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Hama.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
126.	Bouthaina (بن يثب) Shaaban (ناب عش) (teise nimega Buthaina Shaaban)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Homs, Süüria.	Presidendi poliitiline ja meediaküsimuste valdkonna nõustaja alates 2008. aasta juulist ning ametikoha tõttu oli seotud elanike vägivaldse mahasurumisega.	26.6.2012
127.	Brigaadikindral Sha'afiq (ق يفتش) (teise nimega Shafiq, Shafik) Masa (اسام) (teise nimega Massa)		Maavägede luureteenistuse 215. üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest. Osaleb tsiviilelanike represseerimises.	24.7.2012
128.	Brigaadikindral Burhan (ناروب) Qadour (رودق) (teise nimega Qaddour, Qaddur)		Maavägede luureteenistuse 291. üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
129.	Brigaadikindral Salah (حالص) Hamad (دمح)		Maavägede luureteenistuse 291. üksuse juhi asetäitja. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
130.	Brigaadikindral Muhammad (دمحم) (või: Mohammed) Khallouf (فسولخ) (teise nimega Abou Ezzat)		Juhib maavägede luureteenistuse 235. üksust ehk nn Palestiina üksust (Damaskus), mis asub armee repressioonimehhanismi keskmes. Osaleb otseselt režiimivastaste represseerimises. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
131.	Kindralmajor Riad (رضايير) (teise nimega Riyadh) al-Ahmed (دمحال) (teise nimega Al-Ahmad)		Maavägede luureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise ja tapmise eest.	24.7.2012
132.	Brigaadikindral Abdul-Salam (دبع مالسلا) Fajr (مالسل ادب ع) Mahmoud (دومحم)		Õhujõudude luureteenistuse Bab Touma üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
133.	Brigaadikindral Jawdat (تدوج) al-Ahmed (دمحال) (teise nimega Al-Ahmad)		Õhujõudude luureteenistuse Homs'i üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
134.	Kolonel Qusay (يصرق) Mihoub (بويهيم)		Õhujõudude luureteenistuse Deraa üksuse juht (saadeti Damaskusest Deraasse, kui selles linnas algasid meeleavaldused). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
135.	Kolonel Suhail (سهيال) (teise nimega Suheil) Al-Abdullah (عبدالله) (teise nimega Al- Abdallah)		Õhujõudude luureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
136.	Brigaadikindral Khudr (رضخ) Khudr (رضخ)		Üldluureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
137.	Brigaadikindral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معالا) (teise nimega Maala, Maale)		Üldluureteenistuse 285. üksuse (Damaskus) juht (asendas brigaadikindrali Hussam Fendi 2011. aasta lõpus). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
138.	Brigaadikindral Firas (فراس) Al-Hamed (الحمد) (teise nimega Al-Hamid)		Üldluureteenistuse 318. üksuse (Homs) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
139.	Brigaadikindral Hussam (حسام) (teise nimega Husam, Housam, Houssam) Luqa (لوقا) (teise nimega Louqa, Louca, Louka, Luka)		Poliitilise julgeoleku teenistuse Homs'i üksuse juht alates 2012. aasta aprillist (brigaadikindral Nasr al-Ali mantlipärija). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
140.	Brigaadikindral Taha (طها) Taha (طها)		Poliitilise julgeoleku teenistuse Latakia üksuse eest kohapeal vastutav isik. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
141.	Bassel (باسل) (teise nimega Basel) Bilal (البال)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
142.	Ahmad (أحمد) (teise nimega Ahmed) Kafan (نأفأ) (نأفأ)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
143.	Bassam (بأسام) al-Misri (أأأأ)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
144.	Ahmed (أأأ) (teise nimega Ahmad) al-Jarroucheh (أأأأ) (teise nimega Al-Jarousha, Al-Jarousheh, Al-Jaroucha, Al-Jarouchah, Al-Jaroucheh)	Sünniaeg: 1957	Üldluureteenistuse välisküsimuste üksuse (279. üksuse) juht. Vastutab üldluure eest Süüria suursaatkonnades. Osaleb otseselt režiimivastaste represseerimises Süüria ametivõimude poolt ning Vastutab Süüria opositsiooni represseerimise eest välismaal.	24.7.2012
145.	Michel (أأأأ) Kassouha (أأأأ) (teise nimega Kasouha) (teise nimega Ahmed Salem; teise nimega Ahmed Salem Hassan)	Sünniaeg: 1. veebruar 1948.	Süüria julgeolekuteenistuse liige alates 1970. aastate algusest, on seotud võitlusega režiimivastaste vastu Prantsusmaal ja Saksamaal. Ta vastutab alates 2006. aasta märtsist Süüria üldluureteenistuse 273. üksuse suhtekorralduse eest. Ta on reservohvitserina lähedalseisev isik üldluureteenistuse juhile Ali Mamloukile, kes on üks režiimi kõrgemaid julgeolekuametnikke, kelle suhtes kohaldab EL alates 9. maist 2011 piiravaid meetmeid. Toetab otseselt režiimivastaste represseerimist Süüria režiimi poolt ning vastutab Süüria opositsiooni represseerimise eest välismaal.	24.7.2012



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
146.	Kindral Ghassan (ن.اسخ) Jaoudat (تدوج) Ismail (ل.ي.ع.امس.) (teise nimega Ismael)	Sünniaeg: 1960. Päritolukoht: Drekish, Tartousi piirkond.	Vastutab õhujõudude luureteenistuse missioonide üksuse eest, kes juhib koostöös erioperatsioonide üksusega õhujõudude luureteenistuse eliitvägesid, kes mängivad olulist osa režiimi poolt toimepandavates repressioonides. Sellega seoses on Ghassan Jaoudat Ismail üks kõrgematest sõjaväeametnikest, kes rakendavad otseselt režiimi poolt režiimivastaste vastu toimepandavaid repressioone.	24.7.2012
147.	Kindral Amer (ر.ماع) al-Achi (ي.ش.ع.ا.) (teise nimega Amis al Ashi; teise nimega Ammar Aachi; teise nimega Amer Ashi)		Alepi sõjakooli diplomit omav õhujõudude luureteenistuse teabeüksuse juht (alates 2012. aastast), Süüria kaitseministrile Daoud Rajahile lähedalseisev isik. Oma ülesannete kaudu õhujõudude luureteenistuses on Amer al-Achi kaasatud Süüria opositsiooni represseerimisse.	24.7.2012
148.	Kindral Mohammed (م.حم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammad) Ali (ي.ل.ع) Nasr (ر.ص.ن) (või: Mohammed Ali Naser)	Sünniaeg: umbes 1960.	Presidendi nooremale vennale Maher Al Assadile lähedalseisev isik. On enamiku oma karjäärist olnud vabariiklikus kaardiväes. Asus 2010. aastal tööle üldluureteenistuse siseküsimuste üksusesse (nn 251. üksus), mis tegeleb poliitilise opositsiooni vastase võitlusega. Ühena kõnealuse üksuse vastutavatest isikutest osaleb kindral Mohammed Ali otseselt režiimivastaste represseerimises.	24.7.2012
149.	Kindral Issam (م.اص.ع) Hallaq (ق.ال.ح)		Õhujõudude staabiülem alates 2010. aastast. Juhib režiimivastaste vastu läbiviidavaid õhuoperatsioone.	24.7.2012
150.	Ezzedine (ن.ي.د.ل.ا.ز.ع) Ismael (ل.ي.ع.امس.) (teise nimega Ismail)	Sünniaeg: 1940. aastate keskpaik (tõenäoliselt 1947). Sünnikoht: Bastir. Jablehi piirkond.	Õhujõudude luureteenistuse erukindral ja reservohvitser, mille juhiks ta sai 2000. aastate alguses. Ta nimetati 2006. aastal presidendi poliitiliseks ja julgeoleku valdkonna nõunikuks. Süüria presidendi poliitilise ja julgeoleku valdkonna nõunikuna on Ezzedine Ismael seotud režiimi poolt režiimivastaste suhtes rakendatava repressiivse poliitikaga.	24.7.2012
151.	Samir (ر.ي.م.س) (teise nimega Sameer) Joumaa (ع.م.ج) (teise nimega Jumaa, Jum'a, Joom'a) (teise nimega Abou Sami)	Sünniaeg: umbes 1962.	Ta on ligikaudu 20 aastat olnud Bashar al-Assadi ühe tähtsaima julgeoleku valdkonna nõuniku Muhammad Nasif Khayrbiki (kes täidab ametlikult asepresident Faruq Al Shar'i asetäitja ülesandeid) kabinetülem. Lähedaste suhete tõttu Bashar al-Assadi ja Muhammad Nasif Khayrbikiga on Samir Joumaa seotud režiimi poolt režiimivastaste suhtes rakendatava repressiivse poliitikaga.	24.7.2012
152.	Dr Qadri (ي.ر.د.ق) (teise nimega Kadri) Jamil (ل.ي.م.ج) (teise nimega Jameel)		Endine peaministri asetäitja majandusalal, praegu sisekaubanduse ja tarbijakaitse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
153.	Waleed (و.د.ي.ل.و) (teise nimega Walid) Al Mo'alle (م.ل.ع.م) (teise nimega Al Moallem, Muallem)		Endine peaminister, praegu välisasjade ja väljarännanute minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
154.	Kindralmajor Fahd (ف.د.ف) Jassem (م.س.ج) Al Freij (ج.ي.ر.ف.ل) (teise nimega Al-Furayj)		Kaitseminister ja sõjaväeülem. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
155.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Abdul-Sattar (رأب سأل دب ع) (teise nimega Abd al-Sattar) Al Sayed (دب سأل) (teise nimega Al Sayyed)		Usuasjade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
156.	Insener Hala (هلا) Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al Nasser (رص نأل)		Turismiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
157.	Insener Bassam (مأسب) Hanna (انح)		Veevarude minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
158.	Insener Subhi (بب سبب) Ahmad (دمحم) Al Abdallah (دلل دب ع) (teise nimega Al-Abdullah)		Põllumajanduse ja põllumajandusreformi minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
159.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed) Yahiya (بب ببب) (teise nimega Yehya, Yahya, Yihya, Yihia, Yahia) Moalla (الم ع) (teise nimega Mu'la, Ma'la, Muala, Maala, Mala)		Kõrgharidusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
160.	Dr Hazwan Al Wez (teise nimega Al Wazz)		Haridusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
161.	Dr Mohamad (دمحم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed, Mohammad) Zafer (ر ف اظ) Dhafer) Mohabak (دب ببب) (teise nimega Mohabbak, Muhabak, Muhabbak)		Majandus- ja väliskaubandusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
162.	Dr Mahmoud (دمحم) Ibraheem (بب ببب) (teise nimega Ibrahim) Sa'iid (دب ببب) (teise nimega Said, Sa'eed, Saeed)		Transpordiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
163.	Dr Safwan (ن اوفص) Al Assaf (فأس ع)		Elamumajanduse ja linnaarenduse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
164.	Insener Yasser (رساى) (teise nimega Yaser) Al Siba'ii (يعابسل) (teise nimega Al-Sibai, Al-Siba'i, Al Sibaei)		Riiklike ehitustööde minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
165.	Insener Sa'iid (ديعس) (teise nimega Sa'id, Sa'eed, Saeed) Ma'thi (ىذعم) (teise nimega Mu'zi, Mu'dhi, Ma'dhi, Ma'zi, Maazi) Hneidi (يدينه)		Nafta- ja maavarade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
166.	Dr Lubana (نابل) (teise nimega Lubanah) Mushaweh (حوشم) (teise nimega Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh)	Sünniaeg: 1955, sünnikoht: Damaskus	Kultuuriminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
167.	Dr Jassem (مساج) (teise nimega Jasem) Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Zakaria (ايركنز)	Sünniaeg 1968	Töö- ja sotsiaalminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
168.	Omran (نارم) Ahed (يبعزل) Al Zu'bi (دهاع) (teise nimega Al Zoubi, Al Zo'bi, Al Zou'bi)	Sünniaeg: 27. september 1959; sünnikoht: Damaskus	Informatsiooniminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
169.	Dr Adnan (ناندع) Abdo (ودب) (teise nimega Abdou) Al Sikhny (ينخسل) (teise nimega Al-Sikhni, Al-Sekhny, Al-Sekhni)		Tööstusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
170.	Najm (مجن) (teise nimega Nejm) Hamad (دمأل) Al Ahmad (دمح) (teise nimega Al-Ahmed)		Justiitsminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
171.	Dr Abdul- Salam (دبع ملسل) (ملسل ادبع) Al Nayef (فيلال)		Terviseminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
172.	Dr Ali (يلع) Heidar (رضي) (teise nimega Haidar, Heydar, Haydar)		Rahvusliku leppimise riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
173.	Dr Nazeera (قريظن) (teise nimega Nazira, Nadheera, Nadhira) Farah (حرف) Sarkees (سيفرس) (teise nimega Sarkis)		Riigiminister keskkonna alal. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
174.	Mohammed (محمد) Turki (يكرت) Al Sayed (ديسل)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
175.	Najm-eddin (نيدلا مجن) (teise nimega Nejm-eddin, Nejm-eddeen, Najm-eddeen, Nejm-addin, Nejm-addeen, Najm-addeen, Najm-addin) Khreit (طيرخ) (teise nimega Khrait)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
176.	Abdullah (دبعلل) (teise nimega Abdallah) Khaleel (لخلخ) (teise nimega Khalil) Hussein (نيسح) (teise nimega Hussain)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
177.	Jamal (لامج) Sha'ban (نابخش) (teise nimega Shaaban) Shaheen (نيدهاش)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
178.	Sulieman (ناميلس) Maarouf (فورع) (teise nimega Suleiman Maarouf, Sulayman Ma'ruf, Sleiman Maarouf; Sulaiman Maarouf)	Pass: omab Ühendkuningriigi passi.	President Al-Assadi perekonnale lähedalseisev isik, ettevõtja. Omab loetellu kantud telekanali Addounia TV aktsiaid. Loetellu kantud Muhammad Nasif Khayrbikile lähedalseisev isik. Toetab Süüria režiimi.	16.10.2012
179.	Razan (نازر) Othman (نامثع)	Rami Makhloufi abikaasa, Waleed (teise nimega Walid) Othmani tütar. Sünniaeg: 31. jaanuar 1977. Sünnikoht: Latakia provints. Isikutunnistuse number: 06090034007	Lähedased isiklikud ja rahalised suhted loetelusse kantud president Bashar Al-Assadi nõbu Rami Makhloufiga, kes on režiimi peamine rahastaja. Oma seisundi tõttu on seotud Süüria režiimiga ja saab sellest kasu.	16.10.2012

## B. Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
1.	Bena Properties		Rami Makhloufi kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (teise nimega Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus; Tel: 963 112110059 / 963 112110043 Faks: 963 933333149	Rami Makhloufi kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
3.	Hamcho International (Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus; Tel: 963 112316675 Faks: 963 112318875; Veebisait: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com ja hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamcho või Hamsho kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
4.	Military Housing Establishment (teise nimega MILIHOUSE)		Riyad Shalishi ja kaitse-ministeeriumi kontrollitav ehitusfirma, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
5.	Poliitilise julgeoleku teenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
6.	Üldluureteenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
7.	Sõjaväeluure-teenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
8.	Õhujõudude luureteenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
9.	IRGC Qods Force (Qods Force)	Teheran, Iraan	Qods (või Quds) Force on Iraani islami revolutsioonilise kaardiväe (IRGC) erihar. Qods Force osales varustuse hankimisel ja toetas Süüria režiimi protestide mahasurumisel Süürias. IRGC Qods Force on andnud Süüria julgeolekuteenistustele tehnilist abi, seadmeid ja toetust tsiviilelanike protestiliikumiste mahasurumiseks.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Ettevõtja Cham Holding tütarettevõtja (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandustüksus.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Ettevõtja Cham Holding tütarettevõtja (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandustüksus.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic; Tel.: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faks: (+963) 11 2237938 ja 2211186 Panga e-post: Publicrelations@reb.sy Veebisait: www.reb.sy	Riigi omandis olev pank, mis toetab režiimi rahaliselt.	2.9.2011
13.	Addounia TV (teise nimega Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274; +963-11-5667271; Faks: +963-11-5667272; Veebisait: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>	Addounia TV on ohutanud vägivalda Süüria tsiviilelanike vastu.	23.9.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O. Box 9525; Tel +963 (11) 9962; +963 (11) 668 14000; +963 (11) 673 1044; Faks +963 (11) 673 1274; E-post: info@chamholding.sy Veebisait: www.chamholding.sy	Rami Makhloufi kontrolli all, Süüria suurim valdusettevõte, mis saab režiimist kasu ja toetab seda.	23.9.2011
15.	El-Tel. Co. (El-Tel. Middle East Company)	Address: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damascus, Syria; Tel. +963-11-2212345; Faks +963-11-44694450 E-post: sales@eltelme.com Veebisait: www.eltelme.com	Toodab ja tarnib side- ja elektriliinimaste ning muid seadmeid Süüria armee jaoks.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Address: Dara'a Highway, Damascus, Syria; Tel.: +963-11-6858111; Mobiil: +963-933-240231	Ehitab sõjaväekasarmuid, piiripunktides asuvaid kasarmuid ja muid hooneid sõjaväe jaoks.	23.9.2011
17.	Souruh Company (teise nimega SOROH Al Cham Company)	Address: Adra Free Zone Area Damascus – Syria; Tel.: +963-11-5327266; Mobiil: +963-933-526812; +963-932-878282; Faks +963-11-5316396 E-post: sorohco@gmail.com Veebisait: <a href="http://sites.google.com/site/sorohco">http://sites.google.com/site/sorohco</a>	Investeerib kohalikesse sõjatööstusprojektidesse, valmistab relvaosasisid ja seotud tooteid. 100 % ettevõttest kuulub Rami Makhloufile.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900; Tel.: +963 11 61 26 270; Faks: +963 11 23 73 97 19; E-post: info@syriatel.com.sy; Veebisait: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a>	Rami Makhloufi kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust, makstes litsentsilepingu kaudu 50 % oma kasumist valitsusele.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas; Tel.: +963-11-2260805; Faks: +963-11-2260806 E-post: mail@champress.com Veebisait: www.champress.net	Telekanal, mis osaleb valeinformatsiooni levitamises ja vägivalla õhutamises meeleavaldajate vastu.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper -Damascus – Duty Free Zone; Tel.: 00963 11 2137400; Faks: 00963 11 2139928	Päevaleht, mis osaleb valeinformatsiooni levitamises ja vägivalla õhutamises meeleavaldajate vastu.	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (teise nimega; Centre d'Etude et de Recherche Scientifique (CERS); Scientific Studies and Research Center (SSRC); Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Toetab Süüria armeed materjalide hankimisel, mida kasutatakse otse meeleavaldajate jälgimiseks ja repressioonideks.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus; Tel.: 963112725499. Faks: 963112725399	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus; Tel./faks: 63114471080	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damascus; Tel: +963-11-5111352; Faks: +963-11-5110117	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus and PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus ja PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus; Tel.: 963112121816. 963112121834. 963112214650. 963112212743. 963115110117	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria	Riigi omandis olev ettevõtte, mis vastutab kogu Süüria nafta-ekspordi eest. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694. Tel.: 963113141635. Faks: 963113141634. E-post: info@gpc-sy.com	Riigi omandis olev naftaettevõtte. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham -Western Dummar 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus, Syria; Tel.: 00963-11- (6183333); 00963-11- (31913333); Faks: 00963-11- (6184444); 00963-11- (31914444); afpc@afpc.net.sy	Ühisettevõtte, millest 50 % kuulub ettevõttele General Petroleum Corporation. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
30.	Industrial Bank	Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street, P.O. Box 7572 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-222-8200; +963 11-222-7910; Faks: +963 11-222-8412	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damascus, Syria; Tel.: +963 11-222-7604; +963 11-221-8376; Faks: +963 11-221-0124	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
32.	Saving Bank	Syria-Damascus – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467. Faks: 224 4909; 245 3471; Tel.: 222 8403; E-post: s.bank@scs-net.org, post-gm@net.sy	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
33.	Agricultural Cooperative Bank	Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez, P.O. Box 4325, Damascus, Syria; Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393; Faks: +963 11-224-1261; Veebisait: www.agrobank.org	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon; Tel.: +961 1-741666; Faks: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629; Veebisait: www.slcb.com.lb	Commercial Bank of Syria (juba loetellu kantud) tütarettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400; Faks: +963 11-662-1848	GPC ühisettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16, P.O. Box 9120, Damascus, Syria; Tel.: +963 116691100	GPC ühisettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	GPC ühisettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
38.	Central Bank of Syria	Syria, Damascus, Sabah Bahrat Square Postal address: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O. Box: 2254	Osaleb režiimi rahastamises.	27.2.2012
39.	Syrian Petroleum company	Aadress: Dummar Province, Expansion Square, Island 19-Building 32 P.O. BOX: 2849 või 3378. Tel.: 00963113137935 või 3137913 Faks: 00963113137979 või 3137977 E-post: spccom2@scs-net.org or spccom1@scs-net.org; Veebisaidid: www.spc.com.sy www.spc-sy.com	Riigi omandis olev naftaettevõte. Osaleb Süüria režiimi rahastamises.	23.3.2012
40.	Mahrukat Company (The Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products)	Peakorter: Damascus – Al Adawi st., Petroleum building; Faks: 00963-11/4445796; Tel.: 00963-11/44451348 – 4451349; E-post: mahrukat@net.sy; Veebisait: <a href="http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php">http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php</a>	Riigi omandis olev naftaettevõte. osaleb Süüria režiimi rahastamises.	23.3.2012
41.	General Organisation of Tobacco	Salhieh Street 616, Damascus, Syria	Annab Süüria režiimile rahalist toetust. General Organisation of Tobacco kuulub täielikult Süüria riigile. Kasum, mida see organisatsioon teenib, sealhulgas litsentside müügist välismaistele tubakaettevõtetele ja neilt ettevõtetele saadud impordimaksudest, kantakse üle Süüria riigile.	15.5.2012
42.	Kaitseministeerium	Aadress: Umayyad Square, Damascus Tel.: +963-11-7770700	Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	26.6.2012
43.	Siseministeerium	Aadress: Merjeh Square, Damascus; Tel.: +963-11-2219400; +963-11-2219401; +963-11-2220220; +963-11-2210404	Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	26.6.2012
44.	Süüria riiklik julgeolekubüroo		Süüria riigiasutus, Süüria Baathi partei organ. Osales otseselt repressioonides. Suunas Süüria julgeolekujõudusid kasutama meelevaldajate vastu äärmuslikku jõudu.	26.6.2012
45.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (teise nimega: Syrian International Islamic Bank; teise nimega SIIB)	Aadress: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Syria; Alt. Aadress: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Syria	SIIB on tegutsenud Süüria Kommertspanga fassaadina, mis võimaldas sellel pangal hoida kõrvale ELi kehtestatud sanktsioonidest. Aastatel 2011–2012 tegi SIIB salaja Süüria Kommertspanga nimel rahalisi tehinguid ligi 150 miljoni dollari ulatuses. Väidetavalt SIIB tehtud rahalisi tehinguid tegi tegelikult Süüria Kommertspank. Lisaks sellele, et SIIB tegi Süüria Kommertspangaga koostööd sanktsioonidest kõrvalehoidmiseks, vahendas SIIB mitut Süüria Liibanoni Kommertspanga suurt makset, kelle EL on juba loetelusse kandnud. Sellise tegevusega on SIIB aidanud rahastada Süüria režiimi.	26.6.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
46.	General Organisation of Radio and TV, teise nimega Syrian Directorate General of Radio & Television Est; teise nimega General Radio and Television Corporation; teise nimega Radio and Television Corporation; teise nimega GORT)	Address: Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Damascus, Syria; Tel: (963 11) 223 4930	Riiklik Süüria teabeministeeriumile alluv asutus, mis sellisena toetab ja edendab riigi teabepoliitikat. Vastutab Süüria riiklike telekanalite (kaks võrgukanalit ja üks satelliitkanal) ning valitsuse raadiojaamade käitamise eest. GORT on õhutanud vägivaldala Süüria tsiviilelanike vastu, toimides Assadi režiimi propagandavahendina ja levitades valeinformatsiooni.	26.6.2012
47.	Syrian Company for Oil Transport (teise nimega Syrian Crude Oil Transportation Company); teise nimega SCOT; teise nimega SCOTRACO)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Syria; Veebisait www.scot-syria.com; E-post: scot50@scn-net.org	Süüria riigi omandis olev naftaettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	26.6.2012
48.	Drex Technologies S.A.	Asutamise kuupäev: 4. juuli 2000. Asutamisnumber: 394678. Direktor: Rami Makhlof; Registreeritud esindaja: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Ettevõtte Drex Technologies kuulub täielikult Rami Makhlofi omandusse, kes on kantud nende isikute nimekirja, kelle suhtes rakendatakse ELi sanktsioone Süüria režiimi rahalise toetamise eest. Rami Makhlof kasutab ettevõtet Drex Technologies, et hõlbustada ja hallata oma rahvusvahelisi finantsosalusi, sealhulgas enamusosalust ettevõttes SyriaTel, mille EL on kandnud loetelusse põhjusel, et see annab Süüria režiimile samuti rahalist toetust.	24.7.2012
49.	Cotton Marketing Organisation	Address: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Aleppo; Tel: +96321 2239495/6/7/8; Cmo-aleppo@mail.sy, www.cmo.gov.sy	Riigi omanduses olev ettevõte. Annab Süüria režiimile rahalist toetust.	24.7.2012
50.	Syrian Arab Airlines (teise nimega SAA, teise nimega Syrian Air)	Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria; Tel.: +963112240774	Režiimi kontrolli all olev riigiettevõte. Annab režiimile rahalist toetust.	24.7.2012
51.	Drex Technologies Holding S.A.	Registreeritud Luxembourgis numbriga B77616, mille varasem asukoht oli järgmisel aadressil: 17, rue Beaumont L-1219 Luxembourg	Ettevõtte Drex Technologies Holding S.A. tegelik tulusaaja on Rami Makhlof, kes on kantud nende isikute nimekirja, kelle suhtes rakendatakse ELi sanktsioone Süüria režiimi rahalise toetamise eest.	17.8.2012
52.	Megatrade	Address: Aleppo Street, P.O. Box 5966, Damascus, Syria; Faks: 963114471081	Loetelusse kantud teadusliku sõjalise uurimise instituudi vahendaja. Vahendab kahesuguse kasutusega kaupu, mis on ELi sanktsioonidega Süüria valitsusele keelatud.	16.10.2012
53.	Expert Partners	Address: Rukn Addin, Saladin Street, Building 5, PO Box: 7006, Damascus, Syria	Loetelusse kantud teadusliku sõjalise uurimise instituudi vahendaja. Vahendab kahesuguse kasutusega kaupu, mis on ELi sanktsioonidega Süüria valitsusele keelatud.	16.10.2012"

**NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 364/2013,****22. aprill 2013,****millega rakendatakse määruse (EL) nr 204/2011 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) artikli 16 lõiget 2**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 2. märtsi 2011. aasta määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas, <sup>(1)</sup> eelkõige selle artikli 16 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 2. märtsil 2011 vastu määruse (EL) nr 204/2011.

(2) Nõukogu leiab, et enam ei ole alust hoida ühte isikut määruse (EL) nr 204/2011 III lisas esitatud loetelus.

(3) Määruse (EL) nr 204/2011 III lisa tuleks vastavalt ajakohastada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 204/2011 III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisas esitatule.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel  
eesistuja  
C. ASHTON<sup>(1)</sup> ELT L 58, 3.3.2011, lk 1.

*LISA*

Määruse (EL) nr 204/2011 III lisas esitatud loetelust jäetakse välja kanne järgmise isiku kohta:

ASHKAL, Al-Barrani

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 365/2013,****22. aprill 2013,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 toimeaine glufosinaadi heakskiitmise tingimuste osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 21 lõikes 3 teisena esitatud juhtumit ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni direktiiviga 2007/25/EÜ <sup>(2)</sup> lisati glufosinaat toimeainena nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ (taimekaitsevahendite turuleviimise kohta) <sup>(3)</sup> I lissasse tingimusega, et asjaomane liikmesriik tagab, et teavitaja, kelle taotlusel glufosinaat lisati kõnealusesse lissasse, esitab täiendava kinnitava teabe õunaaedades imetajatele ja muude kui sihtrühma lüljalgsetele avalduva ohu kohta.

(2) Direktiivi 91/414/EMÜ I lissas esitatud toimeaineid käsitletakse määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt heakskiidetuna ja need on loetletud komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga) <sup>(4)</sup> lisa A osas.

(3) Teavitaja esitas referentliikmesriiki Rootsile teabe esitamiseks ettenähtud ajavahemiku jooksul lisateavet, mis oli saadud uuringutest eesmärgiga kinnitada õunaaedades imetajatele ja muude kui sihtrühma lüljalgsetele avalduva ohu hindamist.

(4) Rootsi hindas teavitaja esitatud lisateavet. Rootsi esitas 9. märtsil 2010 oma hinnangu esialgse hindamisaruande lisandina teistele liikmesriikidele, komisjonile ja Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet“).

(5) Komisjon konsulteeris toiduohutusametiga, kes esitas oma arvamuse glufosinaadi riskianalüüsi kohta 8. märtsil 2012 <sup>(5)</sup>. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid hindamisaruande kavandi, lisaaruande ja toiduohutusameti arvamuse läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning need vormistati 15. märtsil 2013. aastal komisjoni läbivaatusaruandena glufosinaadi kohta.

(6) Teavitaja esitatud täiendava teabe põhjal oli komisjoni arvamus, et nõutud täiendavat kinnitavat teavet ei ole esitatud ning imetajatele ja muude kui sihtrühma lüljalgsetele avalduvat suurt ohtu ei saa välistada muul viisil kui lisapiirangute kehtestamisega.

(7) Komisjon palus teavitajal esitada oma märkused glufosinaati käsitleva läbivaatusaruande kohta.

(8) Kinnitatakse, et toimeaine glufosinaat on määruse (EÜ) nr 1107/2009 alusel heaks kiidetud. Selleks et vähendada imetajate ja muude kui sihtrühma lüljalgsetega kokkupuudet, on siiski asjakohane veelgi piirata kõnealuse toimeaine kasutamist ning võtta erimeetmed kõnealuste liikide suhtes ohu vähendamiseks.

(9) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 vastavalt muuta.

(10) Liikmesriikidele tuleks anda aega glufosinaati sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamiseks.

(11) Kui liikmesriigid annavad glufosinaati sisaldavate taimekaitsevahendite puhul ajapikendust vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 46, peab kõnealune ajapikendus lõppema hiljemalt ühe aasta möödumisel asjaomaste lubade tühistamisest.

(12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 106, 24.4.2007, lk 34.

<sup>(3)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

<sup>(5)</sup> Euroopa Toiduohutusamet; Kokkuvõtte pestitsiidse toimeaine glufosinaadi riskianalüüsi kinnitavaid andmeid käsitlevate eksperdihiinangute kohta. EFSA Journal 2012; 10(3):2609. [14 lk] doi:10.2903/j.efsa.2012.2609. Kättesaadav internetis: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine**

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

**Üleminekumeetmed**

Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena glufosinaati sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 13. novembriks 2013.

*Artikkel 3*

**Ajapikendus**

Ajapikendus, mille liikmesriigid annavad vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 46, peab olema võimalikult lühike ja lõppema hiljemalt 12 kuu möödumisel asjaomase loa tühistamisest.

*Artikkel 4*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnenendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

*Komisjoni nimel*

*president*

José Manuel BARROSO

## LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa A osa veeru „Erisätted” glufosinaati käsitlev rida 151 asendatakse järgmisega:

## „A OSA

Lubatud kasutada üksnes herbitsiidina koguses, milles toimeaine määr ei ületa 750 g/ha riba- või laikpritsimisel (haritud pind) kasutuskorra kohta ning maksimaalselt kaks korda aastas.

## B OSA

Kui liikmesriigid hindavad taotlust lubada kasutada glufosinaati sisaldavat taimekaitsevahendit, eelkõige käitajate ja tarbijate kokkupuute osas, pööravad nad erilist tähelepanu määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 4 lõikes 3 nimetatud kriteeriumidele ja tagavad, et enne kasutusloa andmist oleks esitatud kogu vajalik teave.

Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees 24. novembril 2006 glufosinaadi kohta lõplikult vormistatud läbivaatamisaruaude järeldusi, eriti selle aruaude I ja II liidet. Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu:

- a) käitajate, töötajate ja kõrvalseisjate ohutusele; loa tingimused peavad vajaduse korral sisaldama kaitsemeetmete kasutamise nõuet;
- b) põhjavee võimalikule saastumisele, kui toimeainet kasutatakse tundlike muldade või kliimatingimustega piirkondades;
- c) imetajate, muude kui sihtrühma lüljalgsete ning muude kui sihtrühma taimede kaitsele.

Kasutusloa tingimused peavad hõlmama taimekaitsevahendi triivi vähendavaid pihustusotsakuid ja pihustuskaitseid ning tuleb ette näha taimekaitsevahendite vastav märgistus. Vajaduse korral hõlmavad kõnealused kasutustingimused täiendavaid riskivähendamismeetmeid.”

---

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 366/2013,

22. aprill 2013,

millega kiidetakse heaks toimeaine *Bacillus firmus* I-1582 kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktidele a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ <sup>(2)</sup> nende toimeainete heakskiitmise menetluse ja tingimuste suhtes, mille kohta on enne 14. juunit 2011 vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3. *Bacillus firmus* I-1582 puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2011/123/EL <sup>(3)</sup>.
- (2) Kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 esitas äriühing Bayer CropScience AG 4. augustil 2010 Prantsusmaale taotluse toimeaine *Bacillus firmus* I-1582 kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse. Otsusega 2011/123/EL kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa loetletud andmete ja teabega seotud nõuetele.
- (3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriiki esitas esialgse hindamisaruande 12. juulil 2011.
- (4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine *Bacillus firmus* I-1582 <sup>(4)</sup> peptitsiidina kasutamise riskihindamist käsitleva eksperdiarvamuse

kohta 20. augustil 2012. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 15. märtsil 2013 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne *Bacillus firmus* I-1582 kohta.

- (5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et *Bacillus firmus* I-1582 sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavasti üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviiside korral. Seepärast on asjakohane *Bacillus firmus* I-1582 heaks kiita.
- (6) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks jätta piisav ajavahe, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (7) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmisega, ja võttes arvesse eriolukorda, mille põhjustas üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast toimeaine heakskiitmist anda kuus kuud aega *Bacillus firmus* I-1582 sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriikidel tuleks vajaduse korral lubasid muuta, need asendada või tagasi võtta. Erandina kõnealusest tähtajast tuleks ette näha pikem ajavahe iga taimekaitsevahendit ja iga selle kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.
- (8) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(5)</sup> raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmise kogemused on näidanud, et seoses andmetele juurdepääsuga võib tekkida raskusi kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamise ja raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, kas loa omanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik on kättesaadav.

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 49, 24.2.2011, lk 40.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(9):2868. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu<sup>(5)</sup> EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.



Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loomaniikele kaasa uusi kohustusi, võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (9) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)<sup>(1)</sup> lisa vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Toimeaine heakskiitmine

I lisa esitatud toimeaine *Bacillus firmus* I-1582 kiidetakse heaks vastavalt kõnealusel lisa sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 2

##### Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena *Bacillus firmus* I-1582 sisalduvate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 31. märtsiks 2014.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loomaniikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab *Bacillus firmus* I-1582 kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 30. septembriks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealusel hindamisel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) kui taimekaitsevahend sisaldab *Bacillus firmus* I-1582 ainsa toimeainena, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015, või
- b) kui toode sisaldab *Bacillus firmus* I-1582 ühena mitmest toimeainest, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

#### Artikkel 3

##### Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 4

##### Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2013.

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (1)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
<i>Bacillus firmus</i> I-1582 Kogu number CNCMI-1582	Ei kohaldata	Minimaalne sisaldus: $7,1 \times 10^{10}$ CFU/g	1. oktoober 2013	30. september 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomateravishoiu komitees <i>Bacillus firmus</i> I-1582 kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet.  Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsele, pidades silmas seda, et <i>Bacillus firmus</i> I-1582 võib tekitada ülitundlikkust.  Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.

(1) Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„36	<i>Bacillus firmus</i> I-1582 Kogu number CNCMI-1582	Ei kohaldata	Minimaalne sisaldus: $7,1 \times 10^{10}$ CFU/g	1. oktoober 2013	30. september 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomateravishoiu komitees <i>Bacillus firmus</i> I-1582 kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet.  Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu käitajate ja töötajate kaitsele, pidades silmas seda, et <i>Bacillus firmus</i> I-1582 võib tekitada ülitundlikkust.  Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.”

(\*) Täiendavad andmed toimeaine olemuse ja spetsifikatsiooni kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 367/2013,

22. aprill 2013,

millega kiidetakse heaks toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktile a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ <sup>(2)</sup> nende toimeainete heakskiitmise menetluse ja tingimuste suhtes, mille kohta on enne 14. juunit 2011 vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3. Toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viiruse puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2007/669/EÜ <sup>(3)</sup>.
- (2) Kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 esitas Andermatt Biocontrol GmbH 2. jaanuaril 2007 Eestile taotluse toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viiruse lisamiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse. Otsusega 2007/669/EÜ kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa loetletud andmete ja teabega seotud nõuetele.
- (3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas esialgse hindamisaruande 26. märtsil 2009.
- (4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viiruse <sup>(4)</sup> pestitsiidina kasutamise riskihindamise läbivaatamise kohta 10. augustil 2012. Liikmesriigid ja

komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 15. märtsil 2013 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viiruse kohta.

- (5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seetõttu on asjakohane *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirus heaks kiita.
- (6) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks jätta piisav ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmise tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (7) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmise, ja võttes arvesse eriolukorda, mille põhjustas üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast heakskiitmist anda kuus kuud aega *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriigid peaksid vajaduse korral lubasid muutma, need asendama või tagasi võtma. Erandina kõnealusest tähtajast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendit ja iga selle kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.
- (8) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(5)</sup> raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmise varasem kogemus on näidanud, et seoses andmetele juurdepääsuga võib tekkida raskusi kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamise, raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, kas loa omanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 274, 18.10.2007, lk 15.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(9):2864. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu<sup>(5)</sup> EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.

toimik on kättesaadav. Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loaomanikele kaasa uusi kohustusi võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (9) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)<sup>(1)</sup> lisa vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Toimeaine heakskiitmine

I lisa esitatud toimeaine *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirus kiidetakse heaks vastavalt kõnealuses lisa sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 2

##### Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 30. novembriks 2013.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loaomanikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 31. maiks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lissasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) kui toode sisaldab *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust ainsa toimeainena, muudavad nad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014, või
- b) kui toode sisaldab *Spodoptera littoralis*'e nukleaarse polühedroosi viirust ühena mitmest toimeainest, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heakskiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

#### Artikkel 3

##### Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 4

##### Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juunist 2013.

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuscode	IUPACi nimetus	Puhtus ( <sup>1</sup> )	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
<i>Spodoptera littoralis</i> e nukleaarse polühedroosi viirus DSMZ-i number: BV-0005	<i>Ei kohaldata</i>	Maksimaalne sisaldus: 1 × 10 <sup>12</sup> OB/l (oklusioonkeha/l)	1. juuni 2013	31. mai 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees <i>Spodoptera littoralis</i> e nukleaarse polühedroosi viiruse kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige aruande I ja II liidet.

(<sup>1</sup>) Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuscode	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„42	<i>Spodoptera littoralis</i> e nukleaarse polühedroosi viirus DSMZ-i number: BV-0005	<i>Ei kohaldata</i>	Maksimaalne sisaldus: 1 × 10 <sup>12</sup> OB/l (oklusioonkeha/l)	1. juuni 2013	31. mai 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees <i>Spodoptera littoralis</i> e nukleaarse polühedroosi viiruse kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige aruande I ja II liidet.”

(\*) Täpsemad andmed toimeainete identifitseerimise ja määratlemise kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 368/2013,

22. aprill 2013,

millega kiidetakse heaks toimeaine *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktidele a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ <sup>(2)</sup> nende toimeainete heakskiitmise menetluse ja tingimuste suhtes, mille kohta on vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3 enne 14. juunit 2011. *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viiruse puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2007/560/EÜ <sup>(3)</sup>.
- (2) Kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 esitas Andermatt Biocontrol GmbH 2. jaanuaril 2007 Eestile taotluse toimeaine *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viiruse lisamiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Otsusega 2007/560/EÜ kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisas esitatud andmete ja teabega seotud nõuetele.
- (3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas esialgse hindamisaruande 26. märtsil 2009.
- (4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viiruse <sup>(4)</sup> pestitsiidina kasutamise riskihindamise läbivaatamise kohta 10. augustil 2012. Liikmesriigid ja

komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 15. märtsil 2013 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viiruse kohta.

- (5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seetõttu on asjakohane *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirus heaks kiita.
- (6) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks jätta piisav ajavahe, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (7) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmisega, ja võttes arvesse eriolukorda, mille on põhjustanud üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast heakskiitmist anda kuus kuud aega *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriigid peaksid vajaduse korral lubasid muutma, need asendama või tagasi võtma. Erandina kõnealuselt tähtjast tuleks ette näha pikem ajavahe iga taimekaitsevahendit ja iga selle kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.
- (8) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(5)</sup> raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmise kogemused on näidanud, et seoses andmetele juurdepääsuga võib tekkida raskusi kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamiseks. Raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 213, 15.8.2007, lk 29.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(9):2865. Kättesaadav internetis aadressil [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).<sup>(5)</sup> EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.



kontrollida, kas loa omanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik on kättesaadav. Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loaomanikele kaasa uusi kohustusi võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (9) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)<sup>(1)</sup> lisa vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Toimeaine heakskiitmine

I lisas esitatud toimeaine *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirus kiidetakse heaks vastavalt kõnealuses lisas sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 2

##### Taimekaitsevahendite uuesti hindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 30. novembriks 2013.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loaomanikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 31. maiks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lissasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) kui toode sisaldab *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust ainsa toimeainena, muudavad nad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014, või
- b) kui toode sisaldab *Helicoverpa armigera* nukleaarse polühedroosi viirust ühena mitmest toimeainest, muudavad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 30. novembriks 2014 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

#### Artikkel 3

##### Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 4

##### Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juunist 2013.

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (1)	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
<i>Helicoverpa armigera</i> nukleaarse polüühedroosi viirus DSMZi number: BV-0003	Ei kohaldata	Minimaalne sisaldus: 1,44 × 10 <sup>13</sup> OB/l (oklusioonkeha/l)	1. juuni 2013	31. mai 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees <i>Helicoverpa armigera</i> nukleaarse polüühedroosi viiruse kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige aruande I ja II liidet.

(1) Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmine	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„38	<i>Helicoverpa armigera</i> nukleaarse polüühedroosi viirus DSMZi number: BV-0003	Ei kohaldata	Minimaalne sisaldus: 1,44 × 10 <sup>13</sup> OB/l (oklusioonkeha/l)	1. juuni 2013	31. mai 2023	Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse 15. märtsil 2013 alalises toiduahela ja loomatervishoiu komitees <i>Helicoverpa armigera</i> nukleaarse polüühedroosi viiruse kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige aruande I ja II liidet.”

(\*) Täiendavad andmed toimeaine identifitseerimiseks ja määratlemiseks on esitatud läbivaatamisaruandes.



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 369/2013,****22. aprill 2013,****millega kiidetakse heaks toimeaine kaaliumfosfonaadid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees ning 15. märtsil 2013 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne kaaliumfosfonaatide kohta.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

(5) Mitmest senisest uuringust on ilmnenu, et kaaliumfosfonaate sisaldavad taimekaitsevahendid võivad eeldatavalt üldjoontes vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b ning artikli 5 lõikes 3 sätestatud nõuetele, eelkõige seoses komisjoni läbivaatamisaruandes uuritud ja üksikasjalikult kirjeldatud kasutusviisidega. Seetõttu on asjakohane kaaliumfosfonaadid heaks kiita.

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktide a kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ <sup>(2)</sup> seoses heakskiitmise menetluse ja tingimustega nende toimeainete suhtes, mille kohta on vastu võetud otsus kooskõlas nimetatud direktiivi artikli 6 lõikega 3 enne 14. juunit 2011. Kaaliumfosfonaatide (algne viide „kaaliumfosfit“) puhul on määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punkti a tingimused täidetud komisjoni otsusega 2003/636/EÜ <sup>(3)</sup>.

(6) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 2 kohaselt koostoimes artikliga 6 ning teaduse ja tehnika arengut arvestades oleks siiski vaja lisada teatavad tingimused ja piirangud. Eriti asjakohane on nõuda kinnitavat lisateavet.

(2) Kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 esitas äriühing Luxembourg Industries (Pamol) Ltd. 22. augustil 2002 Prantsusmaale taotluse toimeaine kaaliumfosfonaatide lisamiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Otsusega 2003/636/EÜ kinnitati, et toimik on täielik ning seda võib pidada põhimõtteliselt vastavaks direktiivi 91/414/EMÜ II ja III lisa esitatud andmete ja teabega seotud nõuetele.

(7) Enne toimeaine heakskiitmist tuleks jätta piisav ajavahemik, et liikmesriigid ja huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi heakskiitmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.

(3) Kõnealuse toimeaine mõju inimeste ja loomade tervisele ning keskkonnale taotleja kavandatud kasutusviiside puhul on hinnatud vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõigetele 2 ja 4. Määratud referentliikmesriik esitas esialgse hindamisaruande 1. veebruaril 2005.

(8) Ilma et see piiraks määruses (EÜ) nr 1107/2009 sätestatud kohustusi, mis kaasnevad toimeaine heakskiitmisega, ja võttes arvesse eriolukorda, mille põhjustas üleminek direktiivilt 91/414/EMÜ määrusele (EÜ) nr 1107/2009, kohaldatakse järgmist. Liikmesriikidele tuleks pärast heakskiitmist anda kuus kuud aega kaaliumfosfonaate sisaldavate taimekaitsevahendite lubade läbivaatamiseks. Liikmesriigid peaksid vajaduse korral lubasid muutma, need asendama või tagasi võtma. Erandina kõnealusest tähtajast tuleks ette näha pikem ajavahemik iga taimekaitsevahendit ja iga selle kavandatud kasutusala käsitlevate täielike, direktiivi 91/414/EMÜ III lisa kohaste ajakohastatud toimikute esitamiseks ja hindamiseks kooskõlas ühtsete põhimõtetega.

(4) Esialgse hindamisaruande on läbi vaadanud liikmesriigid ja Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“). Toiduohutusamet esitas komisjonile oma järeldused toimeaine kaaliumfosfonaatide <sup>(4)</sup> pestitsiidina kasutamise riskihindamise läbivaatamise kohta 16. detsembril 2011. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande ja toiduohutusameti järeldused

(9) Komisjoni 11. detsembri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 3600/92 (millega nähakse ette taimekaitsevahendite turuleviimist käsitleva nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi esimese etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(5)</sup> raames hinnatud toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmise kogemused on näidanud, et seoses andmetele juurdepääsuga võib tekkida raskusi kehtivate lubade omanike kohustuste tõlgendamise ja raskuste vältimiseks tulevikus on vaja täpsustada liikmesriikide kohustused, eelkõige kohustus kontrollida, kas loa omanik on tõendanud, et kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik on kättesaadav.

<sup>(1)</sup> ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 221, 4.9.2003, lk 42.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(12):2963. Kättesaadav internetis: www.efsa.europa.eu<sup>(5)</sup> EÜT L 366, 15.12.1992, lk 10.

Selline täpsustamine ei too liikmesriikidele ega loomaniikele kaasa uusi kohustusi, võrreldes kõnealuse direktiivi I lisa muutmiseks seni vastu võetud direktiividega või määrustega, millega kiidetakse heaks toimeaineid.

- (10) Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõike 4 kohaselt tuleks komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga)<sup>(1)</sup> lisa vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Toimeaine heakskiitmine

I lisa esitatud toimeaine kaaliumfosfonaadid kiidetakse heaks vastavalt kõnealuses lisa sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 2

##### Taimekaitsevahendite uuestihindamine

1. Liikmesriigid muudavad vajaduse korral määruse (EÜ) nr 1107/2009 kohaselt toimeainena kaaliumfosfonaate sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või tühistavad need 31. märtsiks 2014.

Liikmesriigid veenduvad nimetatud tähtpäevaks eelkõige selles, et käesoleva määruse I lisa sätestatud tingimused on täidetud, välja arvatud nimetatud lisa erisätete veerus nimetatud tingimused, ning et loaomanikul on vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklis 62 ja direktiivi 91/414/EMÜ artikli 13 lõigetes 1–4 sätestatud tingimustele olemas kõnealuse direktiivi II lisa nõuetele vastav toimik või juurdepääs sellele.

2. Erandina lõikest 1 hindavad liikmesriigid uuesti iga lubatud taimekaitsevahendit, mis sisaldab kaaliumfosfonaate

kas ainsa toimeainena või ühena mitmest toimeainest, mis kõik on hiljemalt 30. septembriks 2013 kantud rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lissasse, lähtudes määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 sätestatud ühtsetest põhimõtetest, tuginedes direktiivi 91/414/EMÜ III lisa nõuetele vastavale toimikule ja võttes arvesse käesoleva määruse I lisa erisätete osa. Kõnealuse hindamise alusel teevad liikmesriigid kindlaks, kas toode vastab määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Pärast otsustamist toimivad liikmesriigid järgmiselt:

- a) vajaduse korral muudavad kaaliumfosfonaate ainsa toimeainena sisaldavate toodete kasutusluba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015 või
- b) kui toode sisaldab kaaliumfosfonaate ühena mitmest toimeainest, muudavad nad vajaduse korral luba või tühistavad selle hiljemalt 31. märtsiks 2015 või kuupäevaks, mis on ette nähtud loa muutmiseks või tühistamiseks vastavas õigusaktis või vastavates õigusaktides, millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on kantud direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse või millega asjaomane toimeaine või asjaomased toimeained on heaks kiidetud, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

#### Artikkel 3

##### Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

#### Artikkel 4

##### Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 153, 11.6.2011, lk 1.

I LISA

Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus <sup>(1)</sup>	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
<p>Kaaliumfosfonaadid (ei ole ISO-nimi)</p> <p>CASi nr:</p> <p>13977-65-6 kaaliumvesinikfosfonaadi puhul</p> <p>13492-26-7 dikaaliumfosfonaadi puhul</p> <p>Segu: puudub</p> <p>CIPACi nr: 756 (kaaliumfosfonaadi puhul)</p>	<p>Kaaliumvesinikfosfonaat, dikaaliumfosfonaat</p>	<p>31,6–32,6 % fosfonaadi ioone (vesinikfosfonaadi ja fosfonaadi ionide summa)</p> <p>17,8–20,0 % kaaliumi</p> <p>≥ 990 g/kg kuivaines</p>	<p>1. oktoober 2013</p>	<p>30. september 2023</p>	<p>Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 15. märtsil 2013 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees kaaliumfosfonaatide kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet.</p> <p>Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu järgmisele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— lindudele ja imetajatele avalduvale ohule;</li> <li>— pinnavee eutrofeerumise ohule juhul, kui toimeainet kasutatakse piirkondades või tingimustes, mis soodustavad toimeaine kiiret oksüdeerumist pinnavees.</li> </ul> <p>Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.</p> <p>Taotleja peab esitama kinnitava teabe seoses putuktoidulistele lindudele avalduva pikaajalise ohuga.</p> <p>Taotleja esitab selle teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusetile 30. septembriks 2015.</p>

<sup>(1)</sup> Täiendavad andmed toimeaine tunnusandmete ja kirjelduse kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

II LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osasse lisatakse järgmine kanne:

Number	Üldnimetus, tunnuskoovid	IUPACi nimetus	Puhtus (*)	Heakskiitmise kuupäev	Heakskiitmise aegumine	Erisätted
„40	<p>Kaaliumfosfonaadid (ei ole ISO-nimi)</p> <p>CASi nr:</p> <p>13977-65-6 kaaliumvesinikfosfonaadi puhul</p> <p>13492-26-7 dikaaliumfosfonaadi puhul</p> <p>Segu: puudub</p> <p>CIPACi nr: 756 (kaaliumfosfonaadi puhul)</p>	<p>Kaaliumvesinikfosfonaat, dikaaliumfosfonaat</p>	<p>31,6–32,6 % fosfonaadi ioone (vesinikfosfonaadi ja fosfonaadi ionide summa)</p> <p>17,8–20,0 % kaaliumi</p> <p>≥ 990 g/kg kuivaines</p>	1. oktoober 2013	30. september 2023	<p>Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel tuleb võtta arvesse 15. märtsil 2013 toiduahela ja loomatervishoiu alalises komitees kaaliumfosfonaatide kohta koostatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle I ja II liidet.</p> <p>Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu järgmisele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— lindudele ja imetajatele avalduvale ohule;</li> <li>— pinnavee eutrofeerumise ohule juhul, kui toimeainet kasutatakse piirkondades või tingimustes, mis soodustavad toimeaine kiiret oksüdeerumist pinnavees.</li> </ul> <p>Vajaduse korral peavad kasutustingimused sisaldama ohu vähendamise meetmeid.</p> <p>Taotleja peab esitama kinnitava teabe seoses putuktoiduliste lindudele avalduva pikaajalise ohuga.</p> <p>Taotleja esitab selle teabe komisjonile, liikmesriikidele ja toiduohutusametile 30. septembriks 2015.”</p>

(\*) Täiendavad andmed toimeaine olemuse ja spetsifikatsiooni kohta on esitatud läbivaatamisaruandes.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 370/2013,****22. aprill 2013,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. märtsi 2007. aasta määrust (EÜ) nr 329/2007, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid<sup>(1)</sup>, eriti selle artikli 13 lõike 1 punkte b, d ja e,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisas on loetletud need sanktsioonide komitee ja ÜRO Julgeolekunõukogu poolt vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) artikli 8 punktile d kindlaks määratud isikud, üksused ja asutused, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.
- (2) 7. märtsil 2013 lisas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee kolm füüsilist isikut ja kaks üksust nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist. Need üksused ja füüsilised isikud tuleks kanda määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisas esitatud loetellu.
- (3) Määruse (EÜ) nr 329/2007 V lisa sisaldab IV lisas loetlemata isikuid, üksusi ja asutusi, kelle on kindlaks

määratud nõukogu vastavalt ühise seisukoha 2006/795/ÜVJP artikli 4 lõike 1 punktidele b ja c. Üks üksus, mis tuleb kooskõlas sanktsioonide komitee otsusega kanda IV lissasse, tuleks välja jätta V lisast, kuhu see oli varem kantud. Peale selle tuleb muuta ühte V lisa kannet.

- (4) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 329/2007 IV ja V lisa vastavalt muuta.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 329/2007 muudetakse järgmiselt.

- (1) IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.
- (2) V lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

Komisjoni nimel  
presidendi eest  
välispoliitika vahendite talituse direktor

<sup>(1)</sup> ELT L 88, 29.3.2007, lk 1.

## I LISA

Määruse (EÜ) nr 329/2007 IV lisa muudetakse järgmiselt.

(1) Pealkirja „A. Füüsilised isikud” alla lisatakse järgmised kanded:

- (a) „**Yo'n Cho'ng Nam**. Ametikoht: ettevõtja Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) peaesindaja. Loetellu kandmise kuupäev: 7.3.2013.”
- (b) „**Ko Ch'o'l-Chae**. Ametikoht: ettevõtja Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) peaesindaja asetäitja. Loetellu kandmise kuupäev: 7.3.2013.”
- (c) „**Mun Cho'ng-Ch'o'l**. Post: TCB ametnik. Loetellu kandmise kuupäev: 7.3.2013.”

(2) Pealkirja „B. Juriidilised isikud, üksused ja asutused” alla lisatakse järgmised kanded:

- (a) „**Second Academy of Natural Sciences** (teiste nimedega a) 2nd Academy of Natural Sciences; b) Che 2 Chayon Kwahakwon; c) Academy of Natural Sciences; d) Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; e) Kukpang Kwahak-Won; f) Second Academy of Natural Sciences Research Institute; g) Sansri). Aadress: Pyongyang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik. Loetellu kandmise kuupäev: 7.3.2013.”
  - (b) „**Korea Complex Equipment Import Corporation**. Muu teave: Korea Ryonbong General Corporation on ettevõtja Korea Complex Equipment Import Corporation valdusettevõtja. Asukoht: Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, Pjöngjang, Korea Rahvademokraatlik Vabariik. Loetellu kandmise kuupäev: 7.3.2013.”
-

## II LISA

Määruse (EÜ) nr 329/2007 V lisa muudetakse järgmiselt.

- (1) Järgmine pealkirja „B. Artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud juriidilised isikud, üksused ja asutused” all olev kanne jäetakse välja:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Põhjus
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Asukoht: Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, Pyongyang	Äriühingu Korea Ryongbong General Corporation kontrolli all (ÜRO kandis kõnealuse üksuse loetellu 24. aprillil 2009); kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.

- (2) Järgmine pealkirja „B. Artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud juriidilised isikud, üksused ja asutused” all olev kanne:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Põhjus
13.	Teine majanduskomitee ja teine loodusteaduste akadeemia		Teine majanduskomitee on kaasatud Põhja-Korea raketiprogrammi peamistesse tegevustesse. Teine majanduskomitee teostab järelevalvet Põhja-Korea ballistiliste rakettide toomise üle. Ta juhib ka KOMIDI tegevust (ÜRO kandis KOMIDI loetellu 24. aprillil 2009). Teine loodusteaduste akadeemia on riigi tasandi organisatsioon, kelle ülesanne on teha teadusuuringuid ja edasi arendada Põhja-Korea kõrgetasemelisi relvastussüsteeme, sealhulgas rakette ja tõenäoliselt ka tuumarelvi. Ta kasutab Põhja-Korea raketi- ja tõenäoliselt ka tuumarelvprogrammide edendamise eesmärgil välismaalt tehnoloogiat, seadmete ja teabe hankimiseks paljude alamorganisatsioonide, sealhulgas äriühingu Korea Tangun Trading Corporation abi.

asendatakse järgmisega:

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Tuvastamisandmed	Põhjus
13.	Teine majanduskomitee		Teine majanduskomitee on kaasatud Põhja-Korea raketiprogrammi peamistesse tegevustesse. Teine majanduskomitee teostab järelevalvet Põhja-Korea ballistiliste rakettide toomise üle. Ta juhib ka KOMIDI tegevust (ÜRO kandis KOMIDI loetellu 24. aprillil 2009). Teine loodusteaduste akadeemia on riigi tasandi organisatsioon, kelle ülesanne on teha teadusuuringuid ja edasi arendada Põhja-Korea kõrgetasemelisi relvastussüsteeme, sealhulgas rakette ja tõenäoliselt ka tuumarelvi. Ta kasutab Põhja-Korea raketi- ja tõenäoliselt ka tuumarelvprogrammide edendamise eesmärgil välismaalt tehnoloogiat, seadmete ja teabe hankimiseks paljude alamorganisatsioonide, sealhulgas äriühingu Korea Tangun Trading Corporation abi.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 371/2013,****22. aprill 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 2013

Komisjoni nimel  
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.



## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	53,5
	TN	93,3
	TR	120,8
	ZZ	89,2
0707 00 05	AL	46,1
	MA	99,6
	TR	130,3
	ZZ	92,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	109,9
	ZZ	100,6
0805 10 20	EG	54,9
	IL	69,5
	MA	60,8
	TN	72,6
	TR	72,9
	US	84,5
	ZZ	69,2
0805 50 10	TR	87,2
	ZA	116,4
	ZZ	101,8
0808 10 80	AR	106,2
	BR	92,7
	CL	118,1
	CN	79,6
	MK	30,8
	NZ	142,2
	US	177,8
	ZA	99,2
	ZZ	105,8
0808 30 90	AR	113,3
	CL	143,4
	CN	72,9
	ZA	121,2
	ZZ	112,7

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

## NÕUKOGU OTSUS,

22. aprill 2013,

**Euroopa Liidu Kohtu põhikirja protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 ettenähtud komitee liikmete ametisse nimetamise kohta**

(2013/180/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 106a lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Liidu Kohtu põhikirja käsitlevat protokoll I ja eriti selle I lisa artikli 3 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 18. jaanuari 2005. aasta otsust 2005/49/EÜ Euroopa Kohtu põhikirja protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 ettenähtud komitee kodukorra kohta <sup>(1)</sup>, eriti selle lisa punkti 3,

võttes arvesse Euroopa Kohtu presidendi 13. detsembri 2012. aasta soovitusi

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu Kohtu põhikirja käsitleva protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 nähakse ette komitee moodustamine, mis koosneb seitsmest liikmest, kes valitakse Euroopa Kohtu ja Üldkohtu endiste liikmete ning tunnustatud ja pädevate juristide hulgast. Selle lõike alusel määrab nõukogu Euroopa Kohtu presidendi soovitusel kindlaks komitee liikmed.
- (2) Nõukogu 18. jaanuari 2005. aasta otsuse 2005/49/EÜ, Euratom (Euroopa Kohtu põhikirja protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 ettenähtud komitee kodukorra kohta) lisa punktis 3 on ette nähtud, et eespool nimetatud komitee esimehe nimetab ametisse nõukogu.
- (3) Tuleks juhendada nimetatud sätetest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu Kohtu põhikirja käsitleva protokoll I lisa artikli 3 lõikes 3 ettenähtud komitee liikmeteks nimetatakse alates 10. novembrist 2012 neljaks aastaks järgmised isikud:

Pernilla LINDH esimehena

M. Pranas KÜRIS

M. Ján MAZÁK

M. Jörg PIRRUNG

M. Mihalis VILARAS

M. Roel BEKKER

Mme Elena Simina TĂNĂSESCU.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 22. aprill 2013

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

E. GILMORE

<sup>(1)</sup> ELT L 21, 25.1.2005, lk 13.

## NÕUKOGU OTSUS,

22. aprill 2013,

## avaliku teenistuse kohtu kolme asenduskohtuniku nimekirja koostamise kohta

(2013/181/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 257,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 106a lõiget 1,

võttes arvesse protokolliga Euroopa Liidu Kohtu põhikirja kohta, eriti selle artikli 62c teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 979/2012 Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu asenduskohtunike kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 1,

võttes arvesse Euroopa Kohtu presidendi 10. detsembri 2012. aasta soovitusi

ning arvestades järgmist:

- (1) Protokollis Euroopa Liidu Kohtu põhikirja kohta on ette nähtud võimalus määrata erikohtutesse asenduskohtunikke, et täita puuduvate kohtunike kohti, kellele vaatamata sellele, et nad ei ole püsivalt töövõimetus, ei ole pika aja jooksul võimalik kohtuasjade lahendamisel osaleda.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määruses (EL, Euratom) nr 979/2012 (Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu asenduskohtunike kohta) on ette nähtud, et nõukogu koostab Euroopa Kohtu presidendi ettepanekul ühehäälselt nimekirja kolmest isikust, kes on asenduskohtunike ametisse nimetatud. Asenduskohtunike valitakse Euroopa Liidu Kohtu endiste liikmete hulgast, kellele on võimalik asuda avaliku teenistuse kohtu teenistusse. Asenduskohtunike nimetatakse ametisse neljaks aastaks ja neid võib tagasi nime-

tada. Kõnealusel nimekirjas määratakse muu hulgas kindlaks järjestus, mille alusel kutsutakse asenduskohtunikke ametikohustusi täitma.

- (3) Tuleks koostada avaliku teenistuse kohtu kolme asenduskohtuniku nimekirja,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Koostatakse avaliku teenistuse kohtu kolme asekohtuniku nimekirja. Nimekirja koostab järgmistest isikutest:

- Haris TAGARAS, endine avaliku teenistuse kohtu kohtunik;
- Arjen W. H. MEIJ, endine Üldkohtu kohtunik;
- Verika TRSTENJAK, endine Euroopa Kohtu kohtujurist ja endine Üldkohtu kohtunik.

Kõnealusel nimekirja on esitatud järjestuses, mille alusel kutsutakse asenduskohtunikke vajaduse korral ametikohustusi täitma.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

E. GILMORE

<sup>(1)</sup> ELT L 303, 31.10.2012, lk 83.

## NÕUKOGU OTSUS 2013/182/ÜVJP,

22. aprill 2013,

## millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 28. veebruaril 2011. aastal vastu otsuse 2011/137/ÜVJP<sup>(1)</sup>.
- (2) Kooskõlas otsuse 2011/137/ÜVJP artikli 12 lõikega 2 vaatas nõukogu põhjalikult läbi kõnealuse otsuse II ja IV lisa esitatud isikute ja üksuste nimekirjad ning otsustas, et ühe isiku suhtes ei tuleks enam nimetatud otsuses sätestatud piiravaid meetmeid kohaldada.
- (3) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 14. märtsil 2013 vastu resolutsiooni 2095 (2013), millega muudetakse resolutsiooni 1970 (2011) punkti 9 alapunktiga a kehtestatud relvaembargot, mida on hiljem täpsustatud resolutsiooni 2009 (2011) punkti 13 alapunktiga a.
- (4) Otsust 2011/137/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

Otsust 2011/137/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

## „Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata järgmise suhtes:
  - a) üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeks ette nähtud mittesurmava sõjavarustuse või varustuse, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, tarnimine, müümine või üleandmine;
  - b) sellise varustusega seotud tehnilise abi, väljaõppe või muu abi osutamine, sealhulgas töötajatega varustamine;
  - c) sellise varustusega seotud rahalise abi andmine.
2. Artiklit 1 ei kohaldata järgmise suhtes:
  - a) relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide tarnimine, müümine või üleandmine;

b) sellise varustusega seotud tehnilise abi, väljaõppe või muu abi osutamine, sealhulgas töötajatega varustamine;

c) sellise varustusega seotud rahalise abi andmine,

mille ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011) punkti 24 kohaselt loodud komitee (edaspidi „komitee”) on eelnevalt heaks kiitnud.

3. Artiklit 1 ei kohaldata sellise kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite tarnimise, müümise ja üleandmise suhtes, mida ajutiselt ekspordivad Liibüasse ÜRO töötajad, liidu või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad üksnes oma isiklikuks kasutamiseks.

4. Artiklit 1 ei kohaldata üksnes Liibüa valitsusele julgeoleku tagamise eesmärgil või desarmeerimise alase abi andmiseks mõeldud mittesurmava sõjavarustuse tarnimise, müümise või üleandmise suhtes.

5. Artiklit 1 ei kohaldata üksnes Liibüa valitsusele julgeoleku tagamise eesmärgil või desarmeerimise alase abi andmiseks mõeldud tehnilise abi, väljaõppe, finants- ja muu abi osutamise suhtes.

6. Artiklit 1 ei kohaldata:

- a) üksnes Liibüa valitsusele julgeoleku tagamise eesmärgil või desarmeerimise alase abi andmiseks mõeldud relvade ja nendega seotud materjalide tarnimise, müümise või üleandmise suhtes;
- b) selliste väikerelvade, kergrelvade ja nendega seotud materjalide tarnimise, müümise või üleandmise suhtes, mis on Liibüasse ajutiselt eksporditud üksnes ÜRO töötajatele, meedia esindajatele, humanitaar- ja arenguabitöötajatele ning nendega seotud töötajatele kasutamiseks,

kui komiteele on sellest eelnevalt teatatud ja komitee ei ole viie tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust.”

## Artikkel 2

Otsuse 2011/137/ÜVJP II ja IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisa sätestatule.

<sup>(1)</sup> ELT L 58, 3.3.2011, lk 53.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
C. ASHTON

\_\_\_\_\_

*LISA*

Otsuse 2011/137/ÜVJP II ja IV lisast jäetakse välja kanne järgmise isiku kohta:

ASHKAL, Al-Barrani

\_\_\_\_\_

## NÕUKOGU OTSUS 2013/183/ÜVJP,

22. aprill 2013,

mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2010/800/ÜVJP

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. detsembril 2010 vastu otsuse 2010/800/ÜVJP, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi (KRDV) vastu suunatud piiravaid meetmeid, <sup>(1)</sup> millega muu hulgas rakendati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone 1718 (2006) ja 1874 (2009).
- (2) Nõukogu võttis 19. detsembril 2011 vastu otsuse 2011/860/ÜVJP, <sup>(2)</sup> millega muudeti otsust 2010/800/ÜVJP.
- (3) 12. veebruaril 2013 tegi KRDV tuumakatsetuse, millega rikuti ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidest 1718 (2006), 1874 (2009) ja 2087 (2013) lähtuvaid KRDV rahvusvahelisi kohustusi ning seati tõsiselt ohtu rahu ja julgeolek nii piirkonnas kui ka kogu maailmas.
- (4) Nõukogu võttis 18. veebruaril 2013 vastu otsuse 2013/88/ÜVJP, <sup>(3)</sup> millega muudeti otsust 2010/800/ÜVJP ja muu hulgas rakendati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2087 (2013).
- (5) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 7. märtsil 2013 vastu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2094 (2013), millega mõistetakse kõige karmimalt hukka KRDV poolt 12. veebruaril 2013 läbi viidud tuumakatsetus, millega rikuti ja eirati avalikult asjakohaseid ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone.
- (6) Lisaks laiendatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) kohustust vältida ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktis c kehtestatud tehnilise koolituse, nõustamisteenuste ja abi osutamist KRDV-le seoses ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2094 (2013) punktis 20 osutatud esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogiaga ning selle resolutsiooni punktis 22 osutatud esemetega, ning märgitakse, et neid meetmeid kohaldatakse ka vahendusteenuste suhtes.
- (7) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) laiendatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktis d sätestatud finantspiiranguid täiendavatele isikutele ja üksustele ning isikutele ja üksustele, kes tegutsevad loetellu kantud isikute või üksuste nimel või juhtimisel, samuti nende omandis või kontrolli all olevatele üksustele.
- (8) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) laiendatakse ka ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktis e sätestatud reisipiiranguid täiendavatele isikutele ja isikutele, kes tegutsevad loetellu kantud isikute nimel või juhtimisel.
- (9) Lisaks nähakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) ette, et ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktis e sätestatud reisipiiranguid kohaldatakse isikutele, kelle puhul riik teeb kindlaks, et nad töötavad loetellu kantud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) sätteid rikkuda.
- (10) Samuti nähakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) ette, et KRDV kodanik, kes töötab loetellu kantud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või aitab sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) sätteid rikkuda, saadetakse riigist välja.
- (11) Peale selle on ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) otsustatud, et riigid väldivad finants- osutamist või mis tahes finants- või muu vara või vahendite, sealhulgas sularahakoguse ülekandmist nende territooriumi kaudu või nende territooriumilt seoses tegevusega, mis võib kaasa aidata KRDV tuuma- või ballistiliste rakettide alaste programmide elluviimisele, või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) keelatud muule tegevusele või nende resolutsioonidega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.
- (12) Samuti kutsutakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2094 (2013) riike üles võtma meetmeid, et keelata oma territooriumidel KRDV pankade uute filiaalide, tütarettevõtete ja esinduste avamine ja keelata KRDV pankadel uute ühissettevõtete asutamine ja omandiõiguse omandamine või vastavate suhete säilitamine riikide jurisdiktsiooni kuuluvates pankades. Sama moodi peaksid riigid võtma meetmeid, et keelata oma territooriumidel asuvatel või nende jurisdiktsiooni kuuluvatel pankadel avada KRDVs esindusi, tütarettevõtteid ja pangakontosisid.
- (13) Lisaks keelatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) riikliku rahalise toetuse andmine kaubavahetuseks KRDVga, kui selline rahaline toetus võib kaasa aidata KRDV tuuma- või ballistiliste rakettide alaste programmide elluviimisele, või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) keelatud muule tegevusele või nende resolutsioonidega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.

<sup>(1)</sup> ELT L 341, 23.12.2010, lk 32.

<sup>(2)</sup> ELT L 338, 21.12.2011, lk 56.

<sup>(3)</sup> ELT L 46, 19.2.2013, lk 28.

- (14) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) kehtestatakse ka kohustus kontrollida kõiki KRDRVst saabuvaid või sinna suunduvaid veoseid või KRDRV või selle kodanike või nende nimel tegutsevate isikute või üksuste poolt vahendatud või soodustatud veoseid, kui on põhjendatud alus arvata, et veosed sisaldavad keelatud esemeid. Kui laev keeldub kontrollist, ei lubata laeval siseneda.
- (15) Samuti kutsutakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2094 (2013) riike üles mitte andma ühelegi õhusõidukile luba oma territooriumilt õhku tõusta, oma territooriumil maanduda või üle oma territooriumi lennata, kui neil on põhjendatud alus arvata, et õhusõiduk sisaldab keelatud esemeid.
- (16) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2094 (2013) laiendatakse ka ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunktides a ja b sätestatud teatavate sõjalise otstarbega esemete ja tehnoloogia tarnimise, müümise ja edasiandmise keeldu täiendavatele esemetele ja tehnoloogiale.
- (17) Lisaks kutsutakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2094 (2013) ka kõiki riike üles vältima igasuguste esemete tarnimist, müümist või üleandmist KRDRV-le või selle kodanikele või selliste esemete vastuvõtmist KRDRV-lt või selle kodanikelt, kui riik teeb kindlaks, et selline ese võib kaasa aidata KRDRV tuuma- või ballistiliste raketite alaste programmide elluviimisele, või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) keelatud muule tegevusele.
- (18) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2094 (2013) täpsustatakse mõistet „luksuskaubad”.
- (19) Samuti kutsutakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2094 (2013) kõiki riike üles tõhusamalt kontrollima KRDRV diplomaatilist personali.
- (20) Käesolevas otsuses austatakse põhiõigusi ja järgitakse iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid ning eelkõige õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, õigust omandile ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat otsust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õiguste ja põhimõtetega.
- (21) Käesolev otsus järgib ka täies ulatuses ÜRO põhikirjast tulenevaid liikmesriikide kohustusi ning ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide õiguslikult siduvat iseloomu.
- (22) Selguse huvides tuleks otsus 2010/800/ÜVJP tunnistada kehtetuks ja asendada uue otsusega.
- (23) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

I PEATÜKK

## EKSPORDI- JA IMPORDIPIIRANGUD

### Artikkel 1

1. Keelatud on järgmiste esemete ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara otsene või kaudne Korea Rahvademokraatlikku Vaba-

riiki (KRDRV) tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lippu kandvaid laevu või õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte:

- a) relvad ja igasugused nendega seotud materjalid, sealhulgas tulirelvad ja laskemoon, sõjaväeveokid- ja seadmed, poolsõjaline varustus ja eespool nimetatule ettenähtud varuosad, välja arvatud sõidukid, mis ei ole lahingusõidukid ja mis on valmistatud ballistilist kaitset pakkuvast materjalist või on sellega kaetud ning mis on ette nähtud üksnes liidu ja selle liikmesriikide personali kaitseks KRDRV;
- b) kõik vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 8 alapunkti a alapunktile ii, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2087 (2013) punkti 5 alapunktile b ja ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2094 (2013) punktile 20 ÜRO Julgeolekunõukogu või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006) punkti 12 kohaselt moodustatud komitee (edaspidi „sanktsioonide komitee”) määratud esemed, materjalid, seadmed, kaubad ja tehnoloogia, mis võivad aidata kaasa KRDRV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;
- c) teatavad muud esemed, materjalid, seadmed, kaubad ja tehnoloogia, mis võivad aidata kaasa KRDRV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või sõjalisele tegevusele, sealhulgas nõukogu 5. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 428/2009 (millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks) I lisas loetletud kahesuguse kasutusega kaubad ja tehnoloogia <sup>(1)</sup>. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks vastavad käesoleva sättega hõlmatavad esemed;
- d) teatavad ballistiliste raketite sektoris olulised komponendid, nagu teatavat tüüpi alumiinium, mida kasutatakse ballistiliste raketitega seotud süsteemides. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks vastavad käesoleva sättega hõlmatavad esemed;
- e) mis tahes muu ese, mis võib kaasa aidata KRDRV tuuma- või ballistiliste raketite alaste programmide elluviimisele, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud tegevusele või nende resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks vastavad käesoleva sättega hõlmatavad esemed.

2. Samuti on keelatud:

- a) pakkuda tehnilist koolitust, nõustamist, teenuseid, abi või vahendusteenuseid või muid vahendusteenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud esemete ja tehnoloogiaga või kõnealuste esemete otsese või kaudse tarnimise, tootmise, hoolduse ja kasutamise seotud teenuseid ühelegi isikule, üksusele või asutusele KRDRV või kasutamiseks KRDRV;

<sup>(1)</sup> ELT L 134, 29.5.2009, lk 1.



b) otseselt või kaudselt rahastada või anda rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud esemete ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige toetused, laenu ja ekspordikrediitkindlustus ning kindlustus- ja edasikindlustus kõnealuste esemete ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise koolituse, nõustamise, teenuste, abi või vahendusteenuste otseseks või kaudseks pakkumiseks mis tahes isikule, üksusele või asutusele KR DVs või kasutamiseks KR DVs;

c) osaleda teadlikult või tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida punktides a ja b osutatud keeldudest.

3. Samuti on liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lippu kandvaid laevu või õhusõidukeid kasutades keelatud lõikes 1 osutatud esemete või tehnoloogia hankimine KR DVst ning samuti KR DV poolt liikmesriikide kodanikele lõikes 2 osutatud tehnilise koolituse, nõustamise, teenuste, abi, rahastamise ja rahalise abi pakkumine, olenemata sellest, kas need pärinevad KR DV territooriumilt või mitte.

#### Artikkel 2

Keelatud on kulla, väärismetallide ja teemantide otsene või kaudne müük KR DV valitsusele, selle ametiasutustele, ettevõtetele ja ametkonnale ning KR DV Keskpangale ning nende nimel või juhtimisel tegutsevatele isikutele ja üksustele või nende omandis või kontrolli all olevatele üksustele, samuti kulla, väärismetallide ja teemantide otsene või kaudne ostmine nendelt ning transportimine või vahendamine nende jaoks. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks vastavad käesoleva sätte hõlmavad esemed.

#### Artikkel 3

Keelatud on trükitud või vermitud või emiteerimata uute KR DV väärings pangatähtede ja müntide tarnimine KR DV Keskpanga või KR DV Keskpanga jaoks.

#### Artikkel 4

Keelatud on luksuskaupade otsene või kaudne KR DVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lippu kandvaid laevu või õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks vastavad käesoleva sätte hõlmavad esemed.

### II PEATÜKK

#### PIIRANGUD SEoses KAUBAVAHETUSELE ANTAVA RAHALISE TOETUSEGA

##### Artikkel 5

Liikmesriigid ei anna riiklikku rahalist toetust kaubavahetuseks KR DVga, sealhulgas ei anta ekspordikrediiti, -tagatise või -kindlustust sellise kaubavahetusega tegelevatele liikmesriikide kodanikele või üksustele, kui selline rahaline toetus võiks aidata kaasa KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tege-

vusele või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud muule tegevusele või nende resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.

### III PEATÜKK

#### FINANTSSEKTOR

##### Artikkel 6

Liikmesriigid ei võta uusi kohustusi anda KR DV-le toetusi, rahalist abi või sooduslaene, sealhulgas rahvusvahelistes finantseerimisasutustes osalemise kaudu, välja arvatud humanitaar- ja arengueesmärkidel, mis on otseselt seotud tsiviilelanike vajaduste rahuldamise või tuumarelvade kaotamise edendamisega. Lisaks teevad liikmesriigid tõhusamaid kontrolle selleks, et kehtivaid kohustusi vähendada ja võimaluse korral need likvideerida.

##### Artikkel 7

1. Selleks et takistada finantsteenuste osutamist ja mis tahes finants- või muu vara või vahendite, sealhulgas sularahakoguse ülekandeid liikmesriikide territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt, või liikmesriikide kodanikele, liikmesriigi õigusaktide alusel asutatud üksustele või liikmesriigi jurisdiktsiooni kuuluvatele isikutele või finantseerimisasutustele või nende poolt, mis võib kaasa aidata KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tegevusele või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud muule tegevusele või nende resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele, kontrollivad liikmesriigid kooskõlas oma ametiasutuste ja õigusaktidega põhjalikult nende jurisdiktsiooni kuuluvate finantseerimisasutuste tegevust seoses:

- a) pankadega, mille asukoht on KR DVs;
- b) IV lisa loetletud KR DVs asuvate pankade filiaalide ja tütar-ettevõtete, mis kuuluvad liikmesriikide jurisdiktsiooni;
- c) V lisa loetletud KR DVs asuvate pankade filiaalide ja tütar-ettevõtete, mis ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, ning
- d) V lisa loetletud finantsüksustega, mis ei asu KR DVs ega kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, kuid mida kontrollivad KR DVs asuvad isikud ja üksused,

et vältida tegevust, mis aitab kaasa KR DV tuumarelv-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tegevusele.

2. Eespool nimetatud eesmärgi saavutamiseks nõutakse finantseerimisasutustelt, et nad oma tegevuses, mis on seotud lõikes 1 loetletud pankade ja finantsüksustega:



- a) kontrollivad pidevalt kontode tehinguid, sealhulgas oma kliendikontrolli programmide kaudu ning tulenevalt oma kohustustest seoses rahapesu ja terrorismi rahastamisega;
- b) nõuavad, et täidetakse kõnealuste tehingute maksekorralduste kõik teabeväljad, mis puudutavad makse algatajat ja saajat, ning keelduvad tehingust, kui seda teavet ei ole esitatud;
- c) säilitavad andmed viimase viia aasta jooksul sooritatud tehingute kohta ja teevad need taotluse korral ametiasutustele kättesaadavaks;
- d) kui kahtlustatakse või esineb põhjendatud alus kahtlustada, et raha võib kaasa aidata KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele või seotud tegevusele, teatavad oma kahtlustest rahapesu andmehüroole või muule asjaomase liikmesriigi määratud pädevale asutusele. Rahapesu andmehürool või muul pädeval asutusel on otsene või kaudne ning õigeaegne juurdepääs finants-, haldus- ja õiguskaitseteabele, mis on vajalik tema ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks, sealhulgas teatatud kahtlaste tehingute analüüsimiseks.

#### Artikkel 8

1. KR DV pankadel, sealhulgas KR DV Keskpangal, selle filiaalidel ja tütarettevõtetel ning teistel artiklis 7 osutatud finantsüksustel on keelatud avada liikmesriikide territooriumil uusi filiaale, tütarettevõtteid või esindusi.
2. KR DV pankadel, sealhulgas KR DV Keskpangal, selle filiaalidel ja tütarettevõtetel ning teistel artiklis 7 osutatud finantsüksustel on keelatud:
- a) asutada uusi ühissetevõtteid liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvate pankadega;
- b) omandada omandiõigust liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvates pankades;
- c) luua korrespondentpangasuhteid liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvate pankadega;
- d) jätkata korrespondentpangasuhteid liikmesriikide jurisdiktsiooni kuuluvate pankadega, kui liikmesriikidel on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et see võib kaasa aidata KR DV tuuma- või ballistiliste raketite alaste programmide elluviimisele või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud muule tegevusele või nende resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.

3. Liikmesriikide territooriumil asuvatel või nende jurisdiktsiooni kuuluvatel finantseerimisasutustel on keelatud avada KR DVs esindusi, tütarettevõtteid, filiaale või pangakontosid.

#### Artikkel 9

Keelatud on KR DV poolt pärast 18. veebruari 2013 emiteeritud või garanteeritud võlakirjade otsene või kaudne müümine, vahendamine ja nende emiteerimiseks abi osutamine KR DV valitsusele, ametiasutustele, ettevõtetele ja ametkonnale, KR DV Keskpangale ning KR DVs asuvatele pankadele või KR DVs asuvate pankade filiaalidele ja tütarettevõtetetele, mis kuuluvad või ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, või finantsüksustele, mille asukoht ei ole KR DVs ja mis ei kuulu liikmesriikide jurisdiktsiooni, kuid mida kontrollivad KR DVs asuvad isikud või üksused, ning nende nimel või juhtimisel tegutsevatele või nende omandis või kontrolli all olevatele isikutele ja üksustele, ning KR DV poolt pärast käesoleva otsuse jõustumist emiteeritud või garanteeritud võlakirjade otsene või kaudne ostmine kõigilt eelnimetatud KR DV subjektidelt.

#### IV PEATÜKK

#### TRANSPORDISEKTOR

#### Artikkel 10

1. Liikmesriigid kontrollivad kooskõlas oma ametiasutuste ja õigusaktidega ning vastavalt rahvusvahelisele õigusele oma territooriumil või oma territooriumi lähivaid või KR DV või KR DV kodanike või nende nimel tegutsevate isikute või üksuste poolt vahendatud või soodustatud kõiki KR DVsse suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid, sealhulgas oma lennujaamades ja sadamates, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud.
2. Liikmesriigid kontrollivad avamerel asuvaid laevu lipuliikmesriigi nõusolekul, kui neil on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et nende laevade veos sisaldab esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsusega keelatud.
3. Lõigete 1 ja 2 alusel läbiviidavate kontrollide puhul teevad liikmesriigid kooskõlas oma siseriikliku õigusega koostööd.
4. KR DVsse suunduvaid ja sealt saabuvaid veoseid vedavatel õhusõidukitel ja laevadelt nõutakse täiendavat saabumis- ja lahkumiselset teavet kõikide liikmesriiki sisse veetavate ja sealt välja viidavate kaupade kohta.
5. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kontrolli läbiviimisel konfiskeerivad ja likvideerivad liikmesriigid esemed, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1874 (2009) punktiga 14 ja resolutsiooni 2087 (2013) punktiga 8 käesoleva otsuse alusel keelatud.

6. Liikmesriigid ei anna luba oma sadamatesse sisenemiseks ühelegi laevale, mis ei ole lubanud nimetatud kontrolli läbi viia pärast seda, kui laeva lipuriik on nimetatud kontrolliks loa andnud, või kui KRDV lippu kandev laev on keeldunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1874 (2009) punkti 12 alusel tehtavast kontrollist.

7. Lõiget 6 ei kohaldata, kui sisenemine on vajalik kontrolliks või kui on tegemist hädaolukorraga või kui naastakse oma lähtesadamasse.

#### Artikkel 11

1. Liikmesriigid ei anna luba ühelegi õhusõidukile oma territooriumilt õhku tõusta, oma territooriumil maanduda või üle oma territooriumi lennata, kui neil on põhjendatud alus arvata, et selle last sisaldab keelatud esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud.

2. Lõiget 1 ei kohaldata hädamaandumise puhul.

#### Artikkel 12

Punkerdamisteenuste või laevavarustuse tarnimise või muude teenuste osutamine KRDV laevadele liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt on keelatud, kui liikmesriikidel on teavet, mis annab põhjendatud aluse arvata, et laevad veavad esemeid, mille tarnimine, müük, üleandmine või eksport on käesoleva otsuse alusel keelatud, välja arvatud juhul, kui selliste teenuste osutamine on vajalik humanitaareesmärkidel või kuni veos on artikli 10 lõigete 1, 2 ja 5 kohaselt kontrollitud ning vajaduse korral kinni peetud ja likvideeritud.

### V PEATÜKK

#### RIIKI LUBAMISE JA RIIGIS VIIBIMISE PIIRANGUD

#### Artikkel 13

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et järgmised isikud ei siseneks nende territooriumile ega läbiks nende territooriumi:

a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu kindlaks määratud ning I lisas loetletud isikud, kes vastutavad, muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu, KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmidega seotud KRDV poliitika kujundamise eest, ning nende perekonnaliikmed, või nende nimel või nende juhtimisel tegutsevad isikud;

b) I lisas loetlemata isikud, kes on loetletud II lisas,

i) kes vastutavad, muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu, KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või nende juhtimisel tegutsevad isikud;

ii) kes osutavad finantsteenuseid ja kes teevad finants- või muu vara või vahendite ülekandeid liikmesriikide territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt või kaasates sellisesse tegevusse liikmesriikide kodanikke, nende õigusaktide alusel asutatud üksuseid või nende territooriumil asuvaid isikuid või finantseerimisasutusi, kes võivad kaasa aidata KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele;

iii) kes on seotud, muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu, selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KRDVsse või KRDVst või esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KRDVsse, mis võivad aidata kaasa KRDV tuumarelvade, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade seotud programmide elluviimisele;

c) I või II lisas loetlemata isikud, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas.

2. Lõike 1 punkti a ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et reisimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega, või kui sanktsioonide komitee jõuab järeldusele, et erandi tegemine aitaks muul viisil kaasa ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) eesmärkide saavutamisele.

3. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

4. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, nimelt:

a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni asukohariigina;

b) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kokku kutsutud või selle egiidi all toimuvat rahvusvahelist konverentsi läbi viiva võõrustajariigina;

c) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel;

d) Püha Tooli (Vatikani Linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingu (Lateraani pakt) alusel.

5. Lõiget 4 kohaldatakse ka juhtudel, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

6. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 4 või 5 kohaselt tehtud eranditest.

7. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõike 1 punktiga b kehtestatud meetmetest, kui reisimine on õigustatud kiireloomuliste humanitaarvajadustega või valitsustevahelistel kohtumistel osalemisega, kaasa arvatud liidu organiseeritud või OSCE eesistujaks olevas liikmesriigis toimuvad kohtumised, kus peetakse poliitilist dialoogi, mis otseselt edendab demokraatiat, inimõigusi ja õigusriigi põhimõtteid KR DVs.

8. Lõikes 7 osutatud erandeid teha sooviv liikmesriik teavitab sellest kirjalikult nõukogu. Erand loetakse antuks, kui ükski nõukogu liige ei esita kirjalikku vastuväidet kahe tööpäeva jooksul alates teate saamisest kavandatava erandi kohta. Kui vähemalt üks nõukogu liige esitab vastuväite, võib nõukogu otsustada anda kavandatav erand kvalifitseeritud hääleteenamusega.

9. Lõike 1 punkti c ei kohaldata juhtudel, kui KR DV valitsuse esindaja suundub ÜRO peakorterisse ÜRO tegevusega seotud ülesandeid täitma.

10. Kui liikmesriik lubab lõigete 4, 5, 7 ja 9 alusel I, II või III lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või nende poolt selle läbimist, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja ainult asjaomaste isikute kohta.

11. Liikmesriigid kontrollivad ja piiravad nende isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kes töötavad I lisas loetletud isikute või üksuste nimel või juhtimisel.

#### Artikkel 14

1. Liikmesriigid saavad oma territooriumilt välja KR DV kodanikud, kelle puhul nad on kindlaks teinud, et nad töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel, kelle puhul nad on kindlaks teinud, et nad aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või rikkuda ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsuse sätteid, et saata nad tagasi KR DVsse kooskõlas kohaldatava riikliku ja rahvusvahelise õigusega.

2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui isiku kohalolu on nõutav kohtumenetluse läbiviimiseks või üksnes meditsiinilistel, turvalisusega seotud või muudel humanitaarreesmärkidel.

#### VI PEATÜKK

### RAHALISTE VAHENDITE JA MAJANDUSRESSURSSIDE KÜLMUTAMINE

#### Artikkel 15

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis on otseselt või kaudselt järgmiste isikute omandis, valduses või kontrolli all:

a) sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu kindlaks määratud ning I lisas loetletud isikud ja üksused, kes on kaasatud KR DV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alastesse programmidesse või toetavad neid, sh ebaseaduslikul viisil, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad isikud või üksused või nende omandis või kontrolli all olevad, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

b) I lisas loetlemata isikud ja üksused, kes on loetletud II lisas

i) kes vastutavad, muu hulgas toetuse andmise või edendamise kaudu, KR DV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused, sealhulgas ebaseaduslike vahendite abil kontrolli all olevad üksused;

ii) kes osutavad finantsteenuseid ja kes teostavad mis tahes finants- või muu vara või vahendite ülekandeid liikmesriikide territooriumile, läbi liikmesriigi territooriumi või liikmesriigi territooriumilt, või kaasavad sellisesse tegevusse liikmesriikide kodanikke, nende õigusaktide alusel asutatud üksuseid või nende territooriumil asuvaid isikuid või finantseerimisasutusi, kes võivad kaasa aidata KR DV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused;

iii) kes on seotud muu hulgas finantsteenuste osutamise kaudu selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KR DVsse või KR DVst või esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega KR DVsse, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade seotud programmide elluviimisele;

c) I või II lisas loetlemata isikud ja üksused, kes töötavad I või II lisas loetletud isiku või üksuse nimel või juhtimisel või isikud, kes aitavad sanktsioonidest kõrvale hoiduda või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsuse sätteid rikkuda ja kes on loetletud käesoleva otsuse III lisas.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt lõikes 1 osutatud isikute ega üksuste käsutusse ega nende toetamiseks.

3. Erandeid võib teha rahaliste vahendite ja majandusressurside puhul, mis on:

- a) vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu tasumine toiduainete eest, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude tasumine, maksud, kindlustusmaksed ning tasu kommunaalteenuste eest;
- b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste osutamisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks või
- c) ette nähtud üksnes siseriiklike õigusaktidega kooskõlas olevate tasude ja teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite ja majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest,

pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on asjakohasel juhul teatanud sanktsioonide komiteele kavatsusest lubada juurdepääsu sellistele rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele ning kui sanktsioonide komitee ei ole viie tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust.

4. Erandeid võib samuti teha rahaliste vahendite ja majandusressursside puhul, mis on:

- a) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks. Kui see on asjakohane, peab asjaomane liikmesriik kõigepealt teavitama sanktsioonide komiteed ja saama selle heakskiidu, või
- b) kohtulahendi, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel tekkinud kinnipidamisõiguse või kohtuotsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutada sellise kinnipidamisõiguse rahuldamiseks või kohtuotsuse täitmiseks tingimusel, et kinnipidamisõigus tekkis või kohtuotsus tehti enne seda kuupäeva, mil lõikes 1 osutatud isik või üksus määrati kindlaks sanktsioonide komitee, ÜRO Julgeolekunõukogu või nõukogu poolt ja lõikes 1 osutatud isik või üksus ei saa sellest kasu. Kui see on asjakohane, peab asjaomane liikmesriik kõigepealt teavitama sanktsioonide komiteed.

5. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmistest summadest:

- a) nende kontode intressid või muud tulud või
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne 14. oktoobrit 2006,

tingimusel et kõigi selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

#### VII PEATÜKK

##### MUUD PIIRAVAD MEETMED

###### Artikkel 16

Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et tõhusamalt kontrollida ning vältida oma territooriumil või oma kodanike poolt KRDV kodanikele erihariduse või -koolituse andmist valdkondades, mis võivad kaasa aidata tuumareleva leviku tõkestamise seisukohast tundlikule tuumaenergiaalasele KRDV tegevusele või tuumareleva kandesüsteemide väljatöötamisele KRDVs.

###### Artikkel 17

Liikmesriigid peavad kooskõlas rahvusvahelise õigusega veelgi tõhusamalt kontrollima KRDV diplomaatilist personali, et takistada nimetatud isikutel aitamast kaasa KRDV tuuma- või ballistiliste raketite alaste programmide elluviimisele või muudele ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) või 2094 (2013) või käesoleva otsusega keelatud tegevusele või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide või käesoleva otsusega kehtestatud meetmetest kõrvale hoidumisele.

#### VIII PEATÜKK

##### ÜLD- JA LÕPPSÄTTED

###### Artikkel 18

I, II ja III lisa loetletud isikutele või üksustele või mis tahes muule isikule või üksusele KRDVs, sealhulgas KRDV valitsusele, ametiasutustele, ettevõtetele ja ametkonnale või mis tahes isikule või üksusele, kes esitab nõude sellise isiku või üksuse nimel või kasuks, ei anta hüvitist, maksta kahjutasu ega hüvitata muud sellist liiki nõuet, näiteks tasaarvestamise või trahvinõuet või nõuet tagatise alusel, võlakirja või finantstagatise pikendamise või väljamaksmise nõuet, kaasa arvatud akreditiivist või muust samalaadsest vahendist tulenevat nõuet, kui nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud meetmed, mille kohta on tehtud otsus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ja 2094 (2013) alusel, sealhulgas liidu või liikmesriigi meetmed, mille võtmine on olnud nõutav või seotud ÜRO Julgeolekunõukogu asjaomaste otsuste rakendamise, või käesoleva otsusega hõlmatud meetmed.

###### Artikkel 19

1. Nõukogu muudab I lisa ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel.

2. Nõukogu kehtestab II või III lisa esitatud loetelud ning võtab vastu nende muudatused ühehäälselt liikmesriikide või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepaneku põhjal.

###### Artikkel 20

1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab loetellu mõne isiku või üksuse, lisab nõukogu kõnealuse isiku või üksuse I lisse.

2. Kui nõukogu otsustab kohaldada isiku või üksuse suhtes artikli 13 lõike 1 punktides b ja c või artikli 15 lõike 1 punktides b ja c osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II või III lisa.

3. Nõukogu edastab oma otsuse ja loetellu kandmise põhjused lõikes 1 või 2 osutatud isikule või üksusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele isikule või üksusele võimaluse esitada oma märkused.

4. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut või üksust.

*Artikkel 21*

1. I, II ja III lisa sisaldab loetellu kantud isikute ja üksuste loetellu kandmise põhjuseid, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on esitanud seoses I lisaga.

2. I, II ja III lisa sisaldavad võimaluse korral ka asjaomaste isikute või üksuste kindlakstegemiseks vajalikku teavet, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee on esitanud seoses I lisaga. Isikute puhul võib selline teave sisaldada nimesid, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registreerimise kohta ja kuupäeva, registreerimisnumbrit ja tegevuskohta. I lisas on esitatud ka ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

*Artikkel 22*

1. Käesolev otsus vaadatakse läbi ning vajaduse korral seda muudetakse, eelkõige isikute, üksuste või esemete kategooriate osas, mille suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või täiendavate isikute, üksuste või esemete osas, kelle suhtes tuleb kohaldada piiravaid meetmeid, või ÜRO Julgeolekunõukogu asjakohaste resolutsioonide arvessevõtmiseks.

2. Artikli 13 lõike 1 punktides b ja c ning artikli 15 lõike 1 punktides b ja c osutatud meetmed vaadatakse korrapärase ajavahemike järel ning vähemalt iga 12 kuu möödumisel läbi. Meetmed kaotavad asjaomaste isikute ja üksuste suhtes kehtivuse, kui nõukogu teeb artikli 19 lõikes 2 osutatud korra kohaselt kindlaks, et kõnealuste meetmete kohaldamise tingimusi enam ei esine.

*Artikkel 23*

Otsus 2010/800/ÜVJP tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 24*

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

*Nõukogu nimel*  
eesistuja  
C. ASHTON

## I LISA

## A. Artikli 13 lõike 1 punktis a osutatud isikute loetelu

	Nimi	Varjunimi	Sünniaeg	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
1.	Yun Ho-jin	Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Namchongang Trading Corporationi direktor; vastutab uraani rikastamise programmi jaoks vajalike toodete impordi eest.
2.	Ri Je-son	Ri Che-son	1938	16.7.2009	Korea Rahvademokraatliku Vabariigi tuumaprogrammi juhtimise peamise asutuse General Bureau of Atomic Energy (GBAE) direktor, korraldab mitmeid tuumaprojekte, sh Yongbyoni tuumauuringute keskuse ja Namchongang Trading Corporationi juhtimist GBAE poolt.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direktor asutuses General Bureau of Atomic Energy (GBAE); tegeleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi tuumaprogrammiga; osales GBAE sisese teaduslike suuniste büroo juhina teaduskomitees tuumauuringute ühisinstituudis.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Endine direktor, Yongbyoni tuumauuringute keskus, juhtis kolme tähtsamat rajatist, mis aitavad toota tuumarelvades kasutatavat plutooniumi: tuumakütuse tootmistehas, tuumareaktor ja ümbertöötlemiskäitis.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Korea Ryongaksan General Trading Corporationi direktor; tegeleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi ballistiliste raketite programmiga.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passi nr: 381420754; passi väljaandmise kuupäev: 7. detsember 2011; passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 7. detsember 2016; sünniaeg: 18. juuni 1964; sünnikoht: Kaesong, KRDV.	22.1.2013	Korea Kosmosetehnoloogia Komitee (Korean Committee for Space Technology) vanemametnik ning satelliidijuhtimiskeskuse juhataja.



	Nimi	Varjunimi	Sünniaeg	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Sünniaeg: 1966; alternatiivne sünniaeg: 1965.	22.1.2013	Sohae satelliitide lähetamise jaama peadirektor ning selle raketide heitmise jaama juhataja, kust heideti 13. aprillil ja 12. detsembril 2012 ballistiline rakett.
8.	Ra Ky'ong-Su			22.1.2013	Ra Ky'ong-Su on Tanchoni kommertsipanga (Tanchon Commercial Bank, TCB) ametnik. Sellel ametikohal olles on ta aidanud TCB-l teha tehinguid. Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine KRDV finantsüksus, mis vastutab tavarelvastuse, ballistiliste raketide ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi eest.
9.	Kim Kwang-il			22.1.2013	Kim Kwang-il on Tanchoni kommertsipanga (Tanchon Commercial Bank, TCB) ametnik. Sellel ametikohal olles on ta aidanud TCB-l ja Korea Mining Development Trading Corporationil (KOMID) sooritada tehinguid. Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine KRDV finantsüksus, mis vastutab tavarelvastuse, ballistiliste raketide ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi eest. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) peamine esindaja. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketide ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) peamise esindaja asetäitja. Sanktsioonide komitee kandis

	Nimi	Varjunimi	Sünniaeg	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KR DV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l on TCB ametnik. Sellel ametikohal olles on ta aidanud TCB-l sooritada tehinguid. Sanktsioonide komitee kandis Tanchoni loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine finantsüksus, mis tegeleb KR DV tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügiga.

## B. Artikli 15 lõike 1 punktis a osutatud üksuste loetelu

	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	Teiste nimedega: CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; 'KOMID'	Central District, P'yöngyang, KR DV.	24.4.2009	Peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	Teiste nimedega: KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; Varem LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, P'yöngyang, KR DV; Rakwon-dong, Pothonggang District, P'yöngyang, KR DV.	24.4.2009	Kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
3.	Tanchon Commercial Bank	Varem CHANGGWANG CREDIT BANK; varem KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, P'yöngyang, KR DV.	24.4.2009	KR DV tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügi rahastaja.
4.	Namchongang Trading Corporation	Teiste nimedega: NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAMCHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONG	P'yöngyang, KR DV.	16.7.2009	Namchongang on KR DV äriühing, mis allub GBAE-le. Namchongang osales KR DV tuumarajatises tuvastatud Jaapani päritolu vaakumpumpade hankimisel ning tuumavaldkonnaga seotud hanketegevuses, mida on seostatud ühe Saksa isikuga. Ettevõtte on 1990. aastate lõpust



	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
		GAN TRADING CORPORATION			osalenud ka spetsiaalselt uraani rikastamise programmi jaoks sobilike alumiiniumtorude ja muude seadmete ostmisel. Ettevõtte esindaja on endine diplomaat, kes oli KR DV esindaja Rahvusvahelise Aatomienergia-agentuuri poolt läbiviidud Yongbyoni tuumarajatiste kontrollimises 2007. aastal. Namchongangi tegevus massihävitusrelvade levikul on äärmiselt muretekitav, võttes arvesse KR DV samalaadset tegevust minevikus.
5.	Hong Kong Electronics	Teise nimega: HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iraan.	16.7.2009	Tanchon Commercial Banki ja KOMIDI omandis või kontrolli all või tegutseb või näib tegutsevat nende heaks või nende nimel. Hong Kong Electronics on Tanchon Commercial Banki ja KOMIDI (sanktsioonide komitee kandis mõlemad loetellu 2009. aasta aprillis) nimel 2007. aastast alates üle kandnud miljoneid dollareid massihävitusrelvade levikuga seotud raha. Hong Kong Electronics on korraldanud KOMIDI nimel raha liikumist Iraanist KR DVsse.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	Teise nimega: KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, P'yöngyang, KR DV.	16.7.2009	P'yöngyangis asuv KR DV ettevõtte, mis allub Korea Ryonbong General Corporationile (sanktsioonide komitee kandis loetellu 2009. aasta aprillis) ning osaleb massihävitusrelvade väljatöötamisel.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	Teise nimega: General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, P'yöngyang, KR DV.	16.7.2009	GBAE vastutab KR DV tuumaprogrammi eest, mis hõlmab Yongbyoni tuumaurin-gute keskust ja selle plutooniumi tootmise uurimisreaktorit (5 MWe, 25 MWt) ning selle kütuse tootmise ja ümbertöötlemise rajatisi. GBAE on korraldanud tuumavaldkonnaga seotud kohtumisi ja arutelusid Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuriga. GBAE on KR DV peamine valitsusasutus, mis juhib tuumaprogramme, juhtides muu hulgas Yongbyoni tuumaurin-gute keskuse tööd.

	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
8.	Korean Tangun Trading Corporation		P'yŏngyang, KRDV.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation allub KRDV Teisele Loodusteaduste Akadeemiale ning vastutab peamiselt kaupade ja tehnoloogia hankimise eest KRDV kaitsealaste teadusuuringute ja arenguprogrammide toetamiseks, mis hõlmavad muu hulgas massihävitusrelvi ning kandesüsteemide programme ja hanget, sealhulgas materjale, mis on teatavate mitmepoolsete kontrollirežiimide alusel kontrollitavad või keelatud.
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	P'yŏngyang, KRDV	22.1.2013	Korean Committee for Space Technology (KCST) koordineeris satelliidijuhtimiskeskuse ja Sohae satelliitide lähetamise keskuse kaudu KRDV raketite heitmise 13. aprillil ja 12. detsembril 2012.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	PO Box 32, BEL hoone, Jonseung-Dung, Moranbongi piirkond, P'yŏngyang, KRDV.	22.1.2013	Põhja-Korea finantseerimisasutus Bank of East Land (teise nimega Dongbang Bank) vahendab relvadega seotud tehinguid kindlaksmääratud relvade tootja ja eksportija Green Pine Associated Corporation (Green Pine) puhul ja toetab teda muul moel. Bank of East Land on teinud Green Pine'iga aktiivselt koostööd eesmärgiga teha rahaliste vahendite ülekandeid sanktsioonidest mööda hiilimist võimaldaval viisil. 2007. ja 2008. aastal soodustas Bank of East Land ülekandeid, mis hõlmasid Green Pine'i ja kindlaksmääratud Iraani finantseerimisasutusi, sealhulgas Bank Melli ja Bank Sepah. Julgeolekunõukogu kandis Bank Sepah'i loetellu resolutsiooniga 1747 (2007) Iraani ballistiliste raketite programmi toetamise eest. Green Pine'i kandis sanktsioonide komitee loetellu 2012. aasta aprillis.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) kasutab seda nime varjunimena hangete korraldamiseks. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi

	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyöngyang, KRDV	22.1.2013	Tosong Technology Trading Corporationi emaettevöte on Korea Mining Development Corporation (KOMID). Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Kesk-piirkond, Pyöngyang, KRDV; Mangungdae-gu, Pyöngyang, KRDV; Mangyongdae piirkond, Pyöngyang, KRDV	22.1.2013	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporationi emaettevöte on Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporationi kandis sanktsioonide komitee loetellu 2009. aasta aprillis ning see on kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited	Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong	22.1.2013	Aitab Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) nimel vedada kaupu. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal Tuja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeing'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyöngyang, KRDV; Nungrado, Pyöngyang, KRDV	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation („Green Pine”) on üle võtnud paljud Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) tegevused. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDI loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija.  Green Pine on vastutav ligikaudu poole relvade ja seotud materjali

	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					<p>ekspordi eest Põhja-Koreast.</p> <p>Green Pine'ile on määratud sanktsioonid relvade ja seotud materjali ekspordi eest Põhja-Koreast. Green Pine on spetsialiseerunud sõjaliste meresõiduvahendite ja relvastuse tootmisele, näiteks allveelaevad, sõjalaevad ja raketisüsteemid, ning on eksportinud torpeedosid ja tehnilist abi Iraani kaitsetööstuse ettevõtetele.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, P'yŏngyang, KRDV	2.5.2012	<p>2006. aastal asutatud Amroggang on Tanchon Commercial Bankiga seotud ettevõte, mida juhivad Tanchoni ametnikud. Tanchon osaleb KOMIDi ballistiliste raketite müügi rahastamises ja on olnud kaasatud ka ballistiliste raketite viimisse KOMIDist Iraani Shahid Hemmat Industrial Group'ile (SHIG). Sanktsioonide komitee kandis Tanchon Commercial Banki loetellu 2009. aasta aprillis ja see on peamine finantsüksus, mis tegeleb KRDV tavarelvastuse, ballistiliste raketite ning sellelaadsete relvade kooste ja tootmisega seotud kaupade müügiga. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Julgeolekunõukogu määras oma resolutsioonis 1737 (2006) SHIGi kui Iraani ballistiliste raketite tuumaprogrammi kaasatud üksuse.</p>
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	P'yŏngyang, KRDV.	2.5.2012	<p>Korea Heungjin Trading Company on ettevõte, mida KOMID kasutab kaubanduslikel eesmärkidel. Ettevõtet kahtlustatakse ka raketitega seotud kaupade tarnimises Iraani kontsernile Shahid Hemmat Industrial Group. Heungjin on olnud seotud KOMIDiga, ning täpsemalt KOMIDi hankeüksusega. Heungjini kasutati raketikomponendina kasutatava kõrgetasemelise digitaalkontrolleri hankeks. Sanktsioonide komitee kandis KOMIDi loetellu 2009. aasta aprillis ja see on KRDV peamine</p>

	Nimi	Varjunimi	Asukoht	Loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
					relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Julgeolekunõukogu määras oma resolutsioonis 1737 (2006) SHIGi kui Iraani ballistiliste raketite tuumaprogrammi kaasatud üksuse.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	P'yŏngyang, KRDV	7.3.2013	The Second Academy of Natural Sciences on üleriigiline organisatsioon, mis vastutab KRDRVd moodsate relvasüsteemide, sealhulgas raketite ja tõenäoliselt tuumarelvade arendamise ja vastava uurimistöö eest. The Second Academy of Natural Sciences kasutab mitmeid allorganisatsioone, sealhulgas Tangun Trading Corporationit, et hankida välismaalt tehnoloogiat, varustust ja teavet, mida kasutada KRDV raketi- ja tõenäoliselt ka tuumarelvaprogrammides. Sanktsioonide komitee kandis Tangun Trading Corporationi loetellu 2009. aasta juulis ning see vastutab peamiselt kaupade ja tehnoloogia hankimise eest KRDV kaitsealaste teadusuuringute ja arenguprogrammide toetamiseks, mis hõlmavad muu hulgas massihävitusrelvi ning kandesüsteemide programme ja hanget, sealhulgas materjale, mis on teatavate mitmepoolsete kontrollirežiimide alusel kontrollitavad või keelatud.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, P'yŏngyang, KRDV	7.3.2013	Korea Complex Equipment Import Corporationi emaettevõtte on Korea Ryonbong General Corporation. Korea Ryonbong General Corporationi kandis sanktsioonide komitee loetellu 2009. aasta aprillis ning see on kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KRDRV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.

## II LISA

**Artikli 13 lõike 1 punktis b osutatud isikute loetelu ja artikli 15 lõike 1 punktis b osutatud isikute ja üksuste loetelu**

I. Isikud ja üksused, kes vastutavad KR DV tuumarelva-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused.

**A. Isikud**

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
1.	CHANG Song-taek (teise nimega JANG Song-Taek)	Sünniaeg: 2.2.1946 või 6.2.1946 või 23.2.1946 (Hamgyongi Põhja provintis).  Passi number (alates 2006. aastast): PS 736420617	Riikliku kaitsekomisjoni liige. Korea Töölispartei haldusosakonna direktor.
2.	CHON Chi Bu		Aatomienergia üldbüroo direktor, endine Yongbyoni tehnikadirektor.
3.	CHU Kyu-Chang (teise nimega JU Kyu-Chang)	Sünniaeg: 1928. ja 1933. aasta vahel	Korea Töölispartei kaitsetööstuse osakonna (ballistika programm) esimene asedirektor, riikliku kaitsekomisjoni liige.
4.	HYON Chol-hae	Sünniaasta: 1934 (Mandžuuria, Hiina)	Rahva relvajõudude üldpoliitika osakonna asedirektor (surnud Kim Jong Ili sõjaväenõunik).
5.	JON Pyong-ho	Sünniaasta: 1926	Korea Töölispartei keskkomitee sekretär, keskkomitee teist majanduskomiteed kontrolliva keskkomitee sõjaväeliste tarnete tööstuse osakonna juhataja, riikliku kaitsekomisjoni liige.
6.	KIM Yong-chun (teise nimega Young-chun)	Sünniaeg: 4.3.1935. Passi number: 554410660	Riikliku kaitsekomisjoni asepresident, rahva relvajõudude minister, surnud Kim Jong Ili tuumastrateegia erinõunik.
7.	O Kuk-Ryol	Sünniaasta: 1931 (Jilini provintis, Hiina)	Riikliku kaitsekomisjoni asepresident, teostab järelevalvet tuuma- ja ballistikaprogrammide jaoks tipp tehnoloogia hankimise üle välismaalt.
8.	PAEK Se-bong	Sünniaasta: 1946	Korea Töölispartei keskkomitee (ballistika programmi eest vastutava) teise majanduskomitee president. Riikliku kaitsekomisjoni liige.
9.	PAK Jae-gyong (teise nimega Chae-Kyong)	Sünniaasta: 1933. Passi number: 554410661	Rahva relvajõudude üldpoliitika osakonna asedirektor ja rahva relvajõudude logistikabüroo asedirektor (surnud Kim Jong Ili sõjaväenõunik).
10.	PYON Yong Rip (teise nimega Yong-Nip)	Sünniaeg: 20.9.1929. Passi number: 645310121 (välja antud 13.9.2005)	Massihävitusrelvadega seotud bioloogiliste uuringutega tegeleva Teaduste Akadeemia president.
11.	RYOM Yong		Aatomienergia keskbüroo (ÜRO määratud üksus) direktor, vastutab rahvusvaheliste suhete eest.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
12.	SO Sang-kuk	Sünniaeg: 1932. ja 1938. aasta vahel	Tuumafüüsika osakonna juhataja, Kim Il Sungi Ülikool.
13.	Kindralleitnant Kim Yong Chol (teiste nimedega: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Sünniaasta: 1946. Koht: Pyongan-Pukto, Põhja-Korea	Kim Yong Chol on luure üldbüroo (RGB) juhataja.
14.	Pak To-Chun	Sünniaeg: 9.3.1944. Sünnikoht: Jagang, Rangrim	Riikliku julgeolekunõukogu liige. Ta on vastutav relvateostuse eest. On teatatud, et ta juhib tuumaenergia bürood. See institutsioon otsustab KRDV tuuma- ja raketitehnikate programmi üle.

#### B. Üksused

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Korea Ryongbong General Corporationi tütarettevõtte (ÜRO kandis üksuse loetellu 24.4.2009); haldab raketite valdkonnas kasutatavat alumiiniumpulbrit tootvaid tehaseid.
2.	Korea Taesong Trading Company	Asukoht: P'yöngyang	P'yöngyangis asuv üksus, mida Korea Mining Development Trading Corporation (KOMIDI) kasutab kauplemise eesmärgil (ÜRO kandis KOMIDI loetellu 24. aprillil 2009). Korea Taesong Trading Company on teinud KOMIDI nimel äritehinguid Süüriaga.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, P'yöngyang, Põhja-Korea	Korea Ryongbong General Corporationi tütarettevõtte (ÜRO kandis üksuse loetellu 24.4.2009).
4.	Teine majanduskomitee		Teine majanduskomitee tegeleb Põhja-Korea raketiprogrammi peamiste aspektidega. Teine majanduskomitee vastutab Põhja-Korea ballistiliste raketite tootmise järelevalve eest. Samuti juhib ta KOMIDI tegevust (ÜRO kandis KOMIDI loetellu 24.4.2009). Tegu on üleriigilise organisatsiooniga, mis vastutab Põhja-Korea moodsate relvasüsteemide, sealhulgas raketite ja tõenäoliselt tuumarelvade arendamise ja vastava uurimistöö eest. Üksus kasutab mitmeid allorganisatsioone, sealhulgas Korea Tangun Trading Corporationit, et hankida välismaalt tehnoloogiat, varustust ja teavet, mida kasutada Põhja-Korea raketi- ja tõenäoliselt ka tuumarelvaprogrammides.
5.	Sobaeku United Corp (teise nimega Sobaeksu United Corp)		Riigiettevõtte, osaleb tundlike toodete või seadmete uuringutes või hankimises. Ettevõtte omab mitut loodusliku grafiidi maardlat, mis varustavad toorainega kahte töötlemistehast, mis eelkõige toodavad ballistika valdkonnas kasutatavaid grafiidiplokke.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
6.	Yongbyoni tuumauuringute keskus		Uurimiskeskus, mis osales sõjaväelise kvaliteediga plutooniumi tootmises. Keskus, mis sõltub aatomienergia keskbüroost (ÜRO kandis üksuse loetellu 16.7.2009).
7.	Hesong Trading Corporation	P'yöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Mining Development Corporation (KOMID) (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee kandis selle loetellu aprillis 2009): peamine relvakaupleja ning põhiline ballistiliste raketite ja tavarelvastusega seotud kaupade ja varustuse eksportija. Tegeleb tarnetega, mis on potentsiaalselt kasutatavad ballistiliste raketite programmis.
8.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, P'yöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee kandis selle loetellu aprillis 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (teiste nimedega: Choson International Chemicals Joint Operation Company; Choson International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, Lõuna-Hamgyongi provints, KR DV; Man gyongdae-kuyok, P'yöngyang, KR DV; Mangyungdae-gu, P'yöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komiteekandis selle loetellu aprillis 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
10.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggangi piirkond, P'yöngyang, KR DV	Seda kontrollib Korea Ryonbong General Corporation (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, moodustatud sanktsioonide komitee kandis selle loetellu aprillis 2009): kaitsetööstuse konglomeraat, mis tegeleb KR DV kaitsetööstuse hangetega ja toetab riigi sõjalise otstarbega kaupade müüki.
11.	Laskemoonatööstuse osakond (teise nimega: sõjaliste tarnete tööstuse osakond)	P'yöngyang, KR DV	Vastutab järelevalve eest Põhja-Korea sõjatööstuste, sealhulgas teise majanduskomitee (SEC) ja KOMIDI, tegevuse üle. See hõlmab järelevalvet Põhja-Korea ballistiliste raketite ja tuumaprogrammide arendamise üle.  Kuni viimase ajani juhtis seda Jon Pyong Ho. Teabest nähtub, et laskemoonatööstuse osakonna (MID) endine esimene asedirektor Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) on nüüd MIDi direktor, mida nimetatakse avalikult masinaehitustööstuse osakonnaks. Chu tegutses Põhja-Korea raketite arendamise üldise inspektorina, sealhulgas teostas järelevalvet 5. aprillil 2009 toimunud Taepo Dong-2 (TD-2) raketi heitmise üle ja 2006. aasta juulis toimunud TD-2 ebaõnnestunud heitmise üle.



	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
12.	Luure üldbüroo (RGB) (teiste nimedega: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA üksus 586)	Hyongjesan-Guyok, P'yöngyang, Põhja-Korea; Nungrado, P'yöngyang, Põhja-Korea	Luure üldbüroo (RGB) on Põhja-Korea kõige olulisem luureorganisatsioon, mis loodi 2009. aasta alguses Korea Töölispartei, operatsioonide osakonna ja 35. büroo olemasolevate luureorganisatsioonide ning Korea rahvaarmee luurebüroo ühinemise kaudu. See on kaitseministeeriumi otseses alluvuses ja tegeleb peamiselt sõjaliste luureandmete kogumisega. RGB kaupleb tavarelvadega ja kontrollib ELi poolt loetellu kantud Põhja-Korea tavarelvastusettevõtet Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

- II. Isikud ja üksused, kes osutavad finantsteenuseid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelvade-, ballistiliste raketite või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele.

#### A. Isikud

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
1.	JON Il-chun	Sünniaeg: 24.8.1941	2010. aasta veebruaris vabastati KIM Tong-un 39. büroo direktori ametikohalt. 39. büroo vastutab muu hulgas kaupade sisseostmise eest KRDV diplomaatiliste esinduste kaudu, hiilides sanktsioonidest kõrvale. Ta asendati JON Il-chuniga. JON Il-chuni peetakse ka üheks riigi arengupanga juhtivaks tegelaseks.
2.	KIM Tong-un		Relvade leviku rahastamisega seotud töölispartei keskkomitee 39. büroo endine direktor.
3.	Kim Tong-Myo'ng (teise nimega: Kim Chin-so'k)	Sünniaasta: 1964. Kodakondsus: Põhja-Korea	Kim Tong-Myo'ng tegutseb Tanchon Commercial Bank'i nimel (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee kandis ta loetellu aprillis 2009). Kim Tong-Myo'ng on vähemalt alates 2002. aastast olnud Tanchon'is mitmesugustel ametikohtadel ja praegu on ta Tanchon'i president. Samuti on ta osalenud Amroggang'i (mida omab või kontrollib Tanchon Commercial Bank) tegevuse juhtimises, kasutades varjunime Kim Chin-so'k.

#### B. Üksused

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
1.	Korea Daesong Bank (teiste nimedega: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Aadress: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, P'yöngyang Tel: 850 2 381 8221, tel: 850 2 18111, laiend: 8221 Faks: 850 2 381 4576	Põhja-Korea finantseerimisasutus, mis allub vahetult 39. büroole ja tegeleb Põhja-Korea relvade leviku rahastamise projektide toetamisega.

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (teiste nimedega: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	<p>Address: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, P'yöngyang</p> <p>Tel: 850 2 18111, laiend: 8204/8208 Tel: 850 2 381 8208/4188</p> <p>Faks: 850 2 381 4431/4432</p>	<p>Ettevõtte, mis allub 39. büroole ja mida kasutatakse välistehingute soodustamiseks 39. büroo nimel. 39. büroo endine direktor Kim Tong-un on kantud nõukogu määrusega (EÜ) nr 329/2007 V lisasse.</p>
3.	Korea Kwangson Banking Corp (KKBC) (teise nimega: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	<p>Jungson-dong, Sungri tänav, Kesk-Piirkond, P'yöngyang, KRDV</p>	<p>Tegutseb Korea Ryonbong General Corporation'i (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718, moodustatud sanktsioonide komitee kandis selle loetellu aprillis 2009) alluvuses ja nimel või selle suunamisel, on nimetatud korporatsiooni omandis või kontrolli all. Osutab finantsteenuseid Tanchon Commercial Bank'i (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee, kandis selle loetellu aprillis 2009) ja Korea Hyoksin Trading Corporation'i (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee, kandis selle loetellu juulis 2009) toetuseks. Alates 2008. aastast on Tanchon kasutanud KKBCd, et soodustada tõenäoliselt miljonitesse dollaritesse ulatuvaid rahaliste vahendite ülekandeid, sealhulgas Korea Mining Development Trading Corporationi (KOMID) (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 moodustatud sanktsioonide komitee kandis selle loetellu aprillis 2009) seonduvaid rahalisi vahendeid hõlmavaid 2009. aastal tehtud ülekandeid Birmast Hiinasse. Lisaks otsis Hyoksin, kes osaleb ÜRO kirjelduse kohaselt massihävitusrelvade väljatöötamises, võimalusi kasutada KKBCd seoses kahesuguse kasutusega varustuse ostmisega 2008. aastal. KKBCl on vähemalt üks välisfiliaal Dandongis (Hiinas).</p>
4.	Korea Töölispartei 39. büroo (teiste nimedega: büroo #39; büroo nr 39; 39. büroo; keskkomitee; kolmanda korruse 39. divisjon)	<p>Teine KWP valitsushoone (korea keeles: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, linnatorn (korea keeles: 'Dong), Chung Ward, P'yöngyang, Põhja-Korea;</p> <p>Chung-Guyok (Kesk-Piirkond), Sosongi tänav, Kyongrim-Dong, P'yöngyang, Põhja-Korea;</p> <p>Changgwangi tänav, P'yöngyang, Põhja-Korea.</p>	<p>Korea Töölispartei 39. büroo tegeleb ebaseadusliku majandustegevusega, et toetada Põhja-Korea valitsust. Tal on üle kogu riigi filiaalid, kus kogutakse rahalisi vahendeid ja hallatakse neid, ning ta vastutab Põhja-Korea Korea Töölispartei tähtsamatele juhtidele välisvaluuta teenimise eest ebaseadusliku tegevuse näiteks uimastikaubanduse abil. 39. büroo kontrollib mitmeid üksusi Põhja-Koreas ja välismaal, mille kaudu ta juhib arvukaid ebaseaduslikke tegevussuundi, sealhulgas uimastite tootmine, salakaubavedu ja levitamine. Samuti on 39. büroo seotud nurjunud hankega ja katsega tuua Põhja-Koreasse luksuskaupu. 39. büroo figureerib kõige olulisemate organisatsioonide hulgas, kes on seotud valuuta ja kaupade omandamisega. Arvatavasti oli see surnud Kim Jong-il'i otseses alluvuses. Ta kontrollib mitmeid kaubandusettevõtteid, millest mõned osalevad aktiivselt ebaseaduslikus tegevuses, sealhulgas Daesongi keskbüroo, Daesong group'i osa, mis on riigi kõige suurem kontsern. Mõnede allikate arvates on 39. bürool esindusbüroo Roomas, Pekingis, Bangkokis,</p>

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimis-andmed	Põhjendus
			<p>Singapuris, Hongkongis ja Dubais. 39. büroo välisesindused muudavad korrapäraselt oma nime ja välisilmet. 39. büroo direktor JON il-chun on juba kantud ELi sanktsioonide loetellu.</p> <p>39. büroo tootis metamfetamiini Sangwonis, Lõuna-Pyongan provintsis ja osales ka metamfetamiini levitamises väikeste kogustega tegelevatele Põhja-Korea salakaubitsejatele, kes levitavad seda Hiinasse ja Lõuna-Koreasse. Samuti tegeleb 39. büroo moonikasvatusega Põhja-Hamkyo'ngi provintsis ja North Pyongan provintsis ning toodab oopiumi ja heroini Hamhu'ngis ja Nachinis. 2009. aastal osales 39. büroo ebaõnnestunud katses osta kaks Itaalias valmistatud luksuslikku jahti, mis olid väärt rohkem kui 15 miljonit dollarit, ja eksportida need Hiina kaudu Põhja-Koreasse. Peatati Itaalia ametiasutuste poolt, katse eksportida surnud Kim Jong-ilile mõeldud jahte rikkus ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 alusel ÜRO poolt Põhja-Korea vastu kehtestatud sanktsioone, mille kohaselt peavad liikmesriigid eriti vältima Põhja-Koreale luksuskaupade tarnimist, müümist või üleandmist. Varem kasutas 39. büroo Banco Delta Asiat ebaseadusliku tulu pesemiseks. USA Rahandusministeerium määratles 2005. aasta septembris USA Patriot Actis Banco Delta Asia kui „peamise mureallika rahapesu valdkonnas”, kuna see kujutas endast lubamatut riski rahapesu ja muude finantskuritegude valdkonnas.</p>

III. Isikud ja üksused, kes on seotud selliste relvade ja nendega seotud igat tüüpi materjalide tarnimisega KR DVsse või KR DVst või esemete, materjalide, seadmete, kaupade ja tehnoloogia tarnimisega, mis võivad aidata kaasa KR DV tuumarelva, ballistiliste raketide või muude massihävitusrelvadega seotud programmide elluviimisele.

**A Isikud**

...

**B Üksused**

...

*III LISA*

**Artikli 13 lõike 1 punktis c ja artikli 15 lõike 1 punktis c osutatud isikute loetelu**

...

\_\_\_\_\_

*IV LISA*

**Artikli 7 lõike 1 punktis b osutatud filiaalide ja tütarettevõtete loetelu**

...

\_\_\_\_\_

*V LISA*

**Artikli 7 lõike 1 punktides c ja d osutatud filiaalide, tütarettevõtete ja finantsüksuste loetelu**

...

\_\_\_\_\_

## NÕUKOGU OTSUS 2013/184/ÜVJP,

22. aprill 2013,

mis käsitleb Myanmar/Birma vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2010/232/ÜVJP uuendamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. aprillil 2010 vastu otsuse 2010/232/ÜVJP Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta <sup>(1)</sup>.
- (2) Myanmaris/Birmas toimuvaid arenguid silmas pidades ning innustamaks positiivsete muutuste jätkamist tuleks kõik piiravad meetmed tunnistada kehtetuks, välja arvatud relvaembargo ning sellise varustuse embargo, mida võidakse kasutada siserepressioonideks.
- (3) Otsus 2010/232/ÜVJP tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatule ettenähtud varuosade, samuti varustuse, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, Myanmar/Birmasse müümine, tarnimine, üleandmine või ekspordimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide lippu kandvate laevade või liikmesriikides registreeritud õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

- a) otse või kaudselt pakkuda tehnilist abi, vahendusteenuseid ja muid sõjalise tegevuse ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade, samuti varustuse, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, valmistamise, hoolduse ja kasutamisega ning nendega varustamisega seotud teenuseid ühele Myanmar/Birma füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Myanmaris/Birmas;
- b) rahastada sõjalist tegevust või anda selleks finantsabi, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust, relvade ja nendega seotud materjali, samuti varustuse, mida

võidakse kasutada siserepressioonideks, müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks, või nendega seotud tehnilise abi ja vahendus- ja muude teenuste osutamiseks otse või kaudselt Myanmar/Birma isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Myanmaris/Birmas;

- c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on hoida kõrvale punktis a või b osutatud keeldudest.

## Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata järgmise suhtes:

- a) ainult humanitaar- või kaitseotstarbel kasutamiseks või ÜRO ja ELi institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks ette nähtud mittesurnav sõjavarustus või varustus, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, või ELi ja ÜRO kriisiohjamisoperatsioonides kasutamiseks ette nähtud materjali müümine, tarnimine, üleandmine või ekspord;
- b) demineerimisvarustus ja demineerimistööl kasutatava materjali müümine, tarnimine, üleandmine või ekspord;
- c) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonide rahastamine ja nendega seotud finantsabi;
- d) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonidega seotud tehniline abi,

tingimusel et asjaomane pädev asutus on kõnaluse ekspordi eelnevalt heaks kiitnud.

2. Artiklit 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt ekspordivad Myanmar/Birmasse ÜRO töötajad, ELi või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad üksnes isiklikuks kasutamiseks.

## Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse 30. aprillini 2014. Seda vaadatakse pidevalt uuesti läbi. Asjakohasel juhul selle kehtivust pikendatakse või seda muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärged ei ole saavutatud.

## Artikkel 4

Otsus 2010/232/ÜVJP tunnistatakse kehtetuks

<sup>(1)</sup> ELT L 105, 27.4.2010, lk 22.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
C. ASHTON

---

**NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2013/185/ÜVJP,****22. aprill 2013,****millega rakendatakse otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. novembri 2012. aasta otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 27 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 29. novembril 2012 vastu otsuse 2011/739/ÜVJP.
- (2) Nõukogu on arvamusel, et otsuse 2012/739/ÜVJP I lisas esitatud nende isikute ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, tuleks üks isik välja jätta.
- (3) Otsuse 2012/739/ÜVJP I lisas esitatud nende isikute ja üksuste loetelus, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, on vaja kandeid ajakohastada ja muuta.

(4) Otsuse 2012/739/ÜVJP I lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 2012/739/ÜVJP I lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ELT L 330, 30.11.2012, lk 21.

LISA

„I LISA

## Artiklites 24 ja 25 osutatud isikute ja üksuste loetelu

## A. Isikud

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Bashar (بشار) Al-Assad (دسأل)	Sünniaeg: 11. september 1965. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr D1903.	Vabariigi president, meelevaldajate vastu suunatud repressioonide korraldaja ja elluviija.	23.5.2011
2.	Maher (مهم) (teise nimega Mahir) Al-Assad (دسأل)	Sünniaeg: 8. detsember 1967. Diplomaatiline pass nr 4138.	Sõjaväeüksuse juhataja, Ba'athi partei keskjuhatuse liige, üks vabariikliku kaardiväe juhtidest, president Bashar Al-Assadi vend, meelevalduste mahasurumise peamine elluviija.	9.5.2011
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (teise nimega Mamlouk)	Sünniaeg: 19. veebruar 1946. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr 983.	Süüria üldluureteenistuse ülem, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
4.	Atej (أطاع) (teise nimega Atef, Atif) Najib (بنيجن) (teise nimega Najeeb)		Poliitilise julgeoleku teenistuse endine juhataja Deraas, president Bashar Al-Assadi nõbu, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
5.	Hafiz (ظفاح) Makhluif (مخلوف) (teise nimega Hafez Makhlouf)	Sünniaeg: 2. aprill 1971. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr 2246.	Kolonel ja ühe üldluureteenistuse üksuse ülem (luureteenistuse Damaskuse haru), president Bashar Al-Assadi nõbu, Maher Al-Assadile lähedalseisev isik, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
6.	Muhammad (دمحم) Dib (بدي) Zaytun (زوتيز) (teise nimega Mohammed Dib Zeitoun)	Sünniaeg: 20. mai 1951. Sünnikoht: Damaskus. Diplomaatiline pass nr D000001300.	Poliitilise julgeoleku teenistuse juhataja, seotud meelevaldajate vastu suunatud repressioonidega.	9.5.2011
7.	Amjad (دمأ) Al-Abbas (سأبأ)		Poliitilise julgeoleku teenistuse juhataja Banyas, osales meelevalduste mahasurumises Baidas.	9.5.2011
8.	Rami (يمار) Makhluif (مخلوف)	Sünniaeg: 10. juuli 1969. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr 454224.	Süüria ettevõtja, president Bashar Al-Assadi nõbu; kontrollib investeerimisfonde Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel ning Souruh Company'd ning seeläbi annab režiimile rahalist toetust.	9.5.2011
9.	Abd Al-Fatah (أاتفلا دبأ) Qudsiyah (قسيدق)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Hama. Diplomaatiline pass nr D0005788.	Süüria sõjaväeluureteenistuse ülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
10.	Jamil (ليمج) (teise nimega Jameel) Hassan (سأسأ)		Süüria õhujõudude luureülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
11.	Rustum (مأسر) Ghazali (أازغ)	Sünniaeg: 3. mai 1953. Sünnikoht: Deraa. Diplomaatiline pass nr D000000887.	Süüria sõjaväeluureteenistuse Damaskuse piirkonna ülem, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivallas.	9.5.2011
12.	Fawwaz (أوف) Al-Assad (دسأل)	Sünniaeg: 18. juuni 1962. Sünnikoht: Kerdala. Pass nr 88238.	Osalet osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides.	9.5.2011



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
13.	Munzir (مُنزِر) (دسأل) Al-Assad	Sünniaeg: 1. märts 1961. Sünnikoht: Latakia. Passid nr 86449 ja nr 842781.	Osaes osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	9.5.2011
14.	Asif (فصأ) Shawkat (تاكوش)	Sünniaeg: 15. jaanuar 1950. Sünnikoht: Al-Madehleh, Tartous.	Staabiülema asetäitja julgeoleku ja luure alal, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
15.	Hisham (هشام) Ikhtiyar (رايتخال، رايتخال، رايتخب) (teise nimega Al Ikhtiyar, Bikhthiyar, Bikhthiar, Bekhtyar, Bikhthiar, Bekhtyar)	Sünniaeg: 20. juuli 1941. Sünnikoht: Damaskus.	Süüria riikliku julgeolekubüroo juhataja, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas. Hukkus väidetavalt 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.5.2011
16.	Faruq (قوراف) (teise nimega Farouq, Farouk) Al Shar' (عرشلا) (teise nimega Al Char', Al Shara', Al Shara)	Sünniaeg: 10. detsember 1938.	Süüria asepresident, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
17.	Muhammad (محمد) Nasif (فيسان) (teise nimega Naseef, Nassif, Nasseef, Nasief) Khayrbik (ريخكب) (teise nimega Khier Bek)	Sünniaeg: 10. aprill 1937 (või 20. mai 1937). Sünnikoht: Hama. Diplomaatiline pass nr 0002250. Pass nr 000129200	Süüria asepresidendi abi riikliku julgeoleku küsimustes, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
18.	Mohamed (محمد) Hamcho (وشحم)	Sünniaeg: 20. mai 1966. Pass nr 002954347.	Süüria ettevõtja ja mitme välisettevõtte kohalik esindaja, Maher al-Assadi äripartner, haldab osa tema finants- ja majanduslikest huvidest ning annab seeläbi režiimile rahalist toetust.	23.5.2011
19.	Iyad (دايا) (teise nimega Eyad) Makhloof (فولخم)	Sünniaeg: 21. jaanuar 1973. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr N00182074.0	Rami Makhloofi vend ja üldluureteenistuse ametnik, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
20.	Bassam (باسب) Al Hassan (نسلال) (teise nimega Al Hasan)		Presidendi nõuandja strateegilistes küsimustes, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	23.5.2011
21.	Dawud Rajiha		Relvajõudude staabiülem, vastutab sõjaväe osalemise eest rahumeelsete meelevaldajate vastu suunatud vägivaldas. Hukkus 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.5.2011
22.	Ihab (باهيا) (teise nimega Ehab, Iehab) Makhloof (فولخم)	Sünniaeg: 21. jaanuar 1973. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr N002848852.	Süriateli juhatuse esimees, maksab 50 % oma kasumist Süüria valitsusele vastava litsentsilepingu alusel.	23.5.2011
23.	Zoulhima (ذملا) (teise nimega Zu al-Himma) Chaliche (شيلاش) (teise nimega Shalish, Shaleesh) (teise nimega Dhu al-Himma Shalish)	Sünniaeg: 1951, 1946 või 1956. Sünnikoht: Kerdaha.	Presidendi kaitsemeeskonna ülem, seotud meelevaldajate vastu suunatud vägivaldaga, president Bashar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011
24.	Riyad (ضراير) Chaliche (شيلاش) (teise nimega Shalish, Shaleesh) (teise nimega Riyadh Shalish)		Sõjaväe majutuskompleksi direktor, annab režiimile rahalist toetust, president Bashar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
25.	Brigadier Commander Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Jafari (جفاري) (teise nimega Jaafari, Ja'fari, Aziz; teise nimega Jafari, Ali; teise nimega Jafari, Mohammad Ali; teise nimega Ja'fari, Mohammad Ali; teise nimega Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Sünniaeg: 1. september 1957. Sünnikoht: Yazd, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväe ülemjuhataja, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
26.	Kindralmajor Qasem (قاسم) Soleimani (سليمان) (teise nimega Qasim Soleimany)		Iraani revolutsioonilise kaardiväe IRGC - Qods komandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
27.	Hossein Taeb (teise nimega Taeb, Hassan; teise nimega Taeb, Hosein; teise nimega Taeb, Hossein; teise nimega Taeb, Hussayn; teise nimega. Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Sünniaeg: 1963; Sünnikoht: Teheran, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväe luureüksuse asekomandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
28.	Khalid (كhalid) (teise nimega Khaled) Qaddur (قادر) (teise nimega Qadour, Qaddour)		Maher Al-Assadi äripartner, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
29.	Ra'if (رفيع) Al-Quwatly (القواتلي) (teise nimega Ri'af Al-Quwatli, teise nimega Raeeef Al-Kouatly)		Maher Al-Assadi äripartner, vastutab mõnede talle huvi pakkuvate äriprojektide eest, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
30.	Mohammad (محمد) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed) Mufleh (مفلح) (teise nimega Mufflih)		Süüria sõjaväeluureteenistuse ülem Hamas, seotud meeleavaldajate represseerimisega.	1.8.2011
31.	Kindralmajor Tawfiq (توفيق) (teise nimega Tawfik) Younes (يونس) (teise nimega Yunes)		Üldluureteenistuse sisejulgeoleku osakonna juhataja, osales tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldas.	1.8.2011
32.	Mohammed (محمد) Makhloof (مخلوف) (teise nimega Abu Rami)	Sünniaeg: 19. oktoober 1932. Sünnikoht: Latakia, Süüria.	Bashari ja Mahir al Assadi lähedane liitlane ja emapoolne onu. Rami, Ihabi ja Iyad Makhloofi äripartner ja isa.	1.8.2011
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (teise nimega Jaber)	Sünnikoht: Latakia.	Mahir Al-Assadi kaastöötaja Shabiha relvastatud rühmituse juures. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas ning Shabiha relvastatud rühmituste tegevuse koordineerimises.	1.8.2011
34.	Hayel (هائل) Al-Assad (الأسد)		Maher Al-Assadi asetäitja, armee 4. diviisi sõjaväepolitseiüksuse juht, osales repressioonides.	23.8.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
35.	Ali (علي) Al-Salim (ميسل) (teise nimega Al-Saleem)		Süüria Kaitseministeeriumi hangete osakonna direktor, selle osakonna kaudu hangitakse kogu Süüria armee relvastus.	23.8.2011
36.	Nizar (نزار) Al-Assad (دعسأل) (teise nimega Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)	Ettevõtte Nizar Oilfield Supplies endine juht.	Väga lähedane isik tähtsamatele valitsusametnikele. Rahastab Shabihat Latakia piirkonnas.	23.8.2011
37.	Brigaadikindral Rafiq (رفيق) (teise nimega Rafeeq) Shahadah (شاداه) (teise nimega Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonna 293 (siseküsimused) ülem Damaskuses. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Damaskuses. President Bashar Al-Assadi nõunik strateegiaküsimustes ja sõjaväeluure alal.	23.8.2011
38.	Brigaadikindral Jamea (جماع) Jamea (جماع) (teise nimega Jami Jami, Jame', Jami')		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Dayr az-Zoris. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Dayr az-Zoris ja Alboukamalis.	23.8.2011
39.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Sünniaeg: 1935. Sünnikoht: Aleppo.	Aseminister, endine kaitseminister, president Bashar Al-Assadi eriesindaja. Hukkus väidetavalt 18. juuli 2012. aasta pommitamise käigus.	23.8.2011
40.	Muhammad (محمد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Said (ديس) (teise nimega Sa'id, Sa'eed, Saeed) Bukhaytan (بختان)		Ba'athi araabia sotsialistliku partei piirkondliku sekretäri abi alates 2005. aastast, 2000–2005 piirkondliku Ba'athi partei riikliku julgeoleku valdkonna direktor. Endine Hama kuberner (1998–2000). President Bashar Al-Assadi ja Maher Al-Assadi lähedane kaastöötaja. Režiimi oluline otsusetegija tsiviilelanike represseerimisel.	23.8.2011
41.	Ali (علي) Douba (ابود)		Vastutab tapmistest eest Hamas 1980. aastal, kutsutud tagasi Damaskusesse president Bashar Al-Assadi erinõunikuks.	23.8.2011
42.	Brigaadikindral Nawful (نوفول) (teise nimega Nawfal, Nofal) Al-Husayn (نيسحل) (teise nimega Al-Hussain, Al-Hussein)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Idlibis. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Idlibi provintsis.	23.8.2011
43.	Brigaadikindral Husam (حسام) Sukkar (سككار)		Presidendi nõunik julgeolekuküsimustes. Presidendi nõunik julgeolekuasutuste tsiviilelanike vastu suunatud repressioonide ja vägivalda alal.	23.8.2011
44.	Brigaadikindral Muhammed (محمد) Zamrini (زمري)		Süüria sõjaväeluureteenistuse osakonnaülem Homsis. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Homsis.	23.8.2011
45.	Kindralleitnant Munir (مونيير) (teise nimega Mounir, Mouneer, Monir, Moneer, Muneer) Adanov (فوندا) (teise nimega Adnuf, Adanof)	Sünniaeg 1951.	Peastaabi ülem asetäitja, vastutab Süüria armee operatsioonide ja väljõppe eest. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Süürias.	23.8.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
46.	Brigaadikindral Ghassan (كhalil (خاليل) (teise nimega Khaleel)		Üldluureteenistuse teabeosakonna ülem. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas Süürias.	23.8.2011
47.	Mohammed (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohamed) Jabir (جابر) (teise nimega Jaber)	Sünnikoht: Latakia.	Shabiha relvastatud rühmitus. Maher Al-Assadi kaastöötaja Shabiha relvastatud rühmituse juures. Osales otseselt tsiviilelanike vastu suunatud repressioonides ja vägivaldas ning Shabiha relvastatud rühmituste tegevuse koordineerimises.	23.8.2011
48.	Samir (سامير) Hassan (حسن)		Maher Al-Assadi lähedane äripartner. Teadaolevalt annab Süüria režiimile rahalist toetust.	23.8.2011
49.	Fares (فارس) Chehabi (شهابي) (teise nimega Fares Shihabi; Fares Chihabi)	Ahmad Chehabi poeg. Sünniaeg: 7. mai 1972.	Aleppo kaubandus- ja tööstuskoja president. Cham Holdingu asejuhataja. Toetab rahaliselt Süüria režiimi.	2.9.2011
50.	Tarif (فريد) Akhras (سرخال، سرخا) (teise nimega Al Akhras)	Sünniaeg: 2. juuni 1951. Sünnikoht: Homs, Süüria. Süüria pass nr 0000092405	Väljapaistev ettevõtja, kes saab režiimist kasu ja toetab seda. Akhras Groupi asutaja (kaubad, kaubandus, töötlemine ja logistika) ning Homs'i kaubanduskoja endine esimees. Tihedates ärisuhetes president Al-Assadi perekonnaga. Süüria kaubanduskodade liidu juhtkonna liige. Andis tööstus- ja eluruume improviseeritud kinnipidamislaagrite jaoks, samuti logistilist tuge režiimile (bussid ja tankide laadimiseks mõeldud veokid).	2.9.2011
51.	Issam (إسماعيل) Anboubia (أنبوبة)	Anboubia for Agricultural Industries Co juhatuse esimees. Sünniaeg: 1952. Sünnikoht: Homs, Süüria.	Toetab rahaliselt repressiivorganeid ja poolsõjaväelisi rühmitusi, kes kasutavad Süüria tsiviilelanike vastu vägivalda. Annab improviseeritud kinnipidamiskeskuste sisseadmiseks kinnisvara (hooneid, ladusid). Omab finantsalaseid suhteid Süüria kõrgete ametiisikutega.	2.9.2011
52.	Mazen (مazen) al-Tabba (عاطب) (عاطب)	Sünniaeg: 1. jaanuar 1958. Sünnikoht: Damaskus. Pass nr: 004415063 kaotab kehtivuse 6. mail. 2015 (Süüria pass)	Ihab Makhouri ja Nizar al-Assadi (kelle suhtes kehtivad sanktsioonid alates 23.8.2011) äripartner; omab koos Rami Makhouriga valuutavahetusettevõtet al-diyar lil-Saraafa (Diar Electronic Services), mis toetab Süüria Keskpanga poliitikat.	23.3.2012
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ملاي) (ملاي)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Daraa.	Adib Mayaleh on Süüria Keskpanga juhatajana vastutab Süüria režiimile majandus- ja finantsabi osutamise eest.	15.5.2012
54.	Kindralmajor Jumah (جماح) Al-Ahmad (أحمد) (teise nimega Al-Ahmed)		Erivägede juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
55.	Kolonel Lu'ai (لؤي) (teise nimega Louay) al-Ali (علي)		Süüria sõjaväeluureteenistuse Deraa osakonna juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest Deraas.	14.11.2011
56.	Lt. Kindral Ali (علي) Abdullah (عبدالله) (teise nimega Abdallah) Ayyub (أيوب)		Peastaabi ülema asetäitja (töötajad ja töajõud). Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
57.	Kindralleitnant Jasim (جاسم) (teise nimega Jasem, Jassim, Jassem) al-Furayz (فرع) (teise nimega Al-Frej)		Peastaabi ülem. Vastutab meelevaldajate vastu vägivalda kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
58.	Kindral Aous (سوا) (ان الصا) Aslan	Sünniaeg: 1958	Vabariikliku kaardiväe pataljoniülem. Maher al-Assadile ja president al-Assadile lähedalseisev isik. Osales tsiviilelanike represseerimises kogu Süürias.	14.11.2011
59.	Kindral Ghassan (ناسغ) Belal (الالب)		4. divisjoni büroo kindral-komandant. Maher al-Assadi nõunik ja julgeolekuoperatsioonide koordinaator. Vastutab tsiviilelanike represseerimise eest kogu Süürias.	14.11.2011
60.	Abdullah (مللادبع) (teise nimega Abdallah) Berri (يرب)		Juhib Berri perekonna rühmitusi. Vastutab valitsusmeelsete rühmituste eest, kes on seotud tsiviilelanike represseerimisega Aleppo.	14.11.2011
61.	George (جروج) Chaoui (يواش)		Süüria elektroonilise armee liige. On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
62.	Kindralmajor Zuhair (ريهر) (teise nimega Zouheir, Zuheir, Zouhair) Hamad (حم)		Üldluureteenistuse asejuhataja. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011
63.	Amar (رامع) (teise nimega Ammar) Ismael (اليعامس) (teise nimega Ismail)	Sündinud umbes 3. aprillil 1973; sünnikoht: Damaskus	Süüria elektroonilise armee tsiviiljuht (maavägede luureteenistus). On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
64.	Mujahed (دهاجم) Ismail (اليعامس) (teise nimega Ismael)		Süüria elektroonilise armee liige. On osa võtnud tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetest repressioonidest ning kutsunud üles vägivalle kogu Süüria territooriumil.	14.11.2011
65.	Kindralmajor Nazih (هيزن)		Üldluureteenistuse asedirektor. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011
66.	Kifah (حافك) Moulhem (محلهم) (teise nimega Moulhim, Mulhem, Mulhim)		4. divisjoni pataljoniülem. Vastutab tsiviilelanike represseerimise eest Deir el-Zoris.	14.11.2011
67.	Kindralmajor Wajih (ويجو) (teise nimega Wajeih) Mahmud (مومحم)		Soomusdivisjoni juhataja. Vastutab meelevaldajate vastu suunatud vägivalle eest Homsis.	14.11.2011
68.	Bassam (باسب) Sabbagh (عابصلا، عابص) (teise nimega Al Sabbagh)	Sünniaeg: 24. august 1959. Sünnikoht: Damaskus. Aadress: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Süüria pass nr 004326765, välja antud 2. november 2008, kehtib kuni 2014. aasta novembrini.	Rami Makhloufi ja Khaldoun Makhloufi õigus- ja finantsnõunik ning asjaajaja. Bashar al-Assadi kaasosanik kinnisvaraprojekti rahastamises Lattakias. Annab valitsusele rahalist toetust.	14.11.2011
69.	Kindralleitnant Talal (الط) Mustafa (يفطصم) Tlass (س الط)		Peastaabi ülema asetäitja (logistika ja tööjõud). Vastutab meelevaldajate vastu vägivalle kasutamise eest terves Süürias.	14.11.2011
70.	Kindralmajor Fu'ad (ل يوط) Tawil (داؤف)		Süüria õhujõudude luureteenistuse asejuhataja. Vastutab vägivalle kasutamise eest kogu Süürias ning meelevaldajate hirmutamise ja piinamise eest.	14.11.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
71.	Bushra (بشر) (teise nimega Bushra Shawkat) (بشر) (teise nimega Bushra Shawkat)	Sünniaeg: 24.10.1960	Bashar Al-Assadi õde, abielus Asif Shawkatiga, kes on staabiülem asetäitja julgeoleku ja luure alal. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadi ning teiste Süüria režiimi juhtfiguuridega, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
72.	Asma (أمس) (teise nimega Asma Fawaz Al Akhras) (بشر) (teise nimega Asma Fawaz Al Akhras)	Sünniaeg: 11. august 1975. Sünnikoht: London, UK. Pass nr: 707512830, kaotab kehtivuse 22.9.2020. Sünninimi: Al Akhras	Bashar Al-Assadi abikaasa. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadiga, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
73.	Manal (مانم) (teise nimega Manal Al Ahmad) (بشر) (teise nimega Manal Al Ahmad)	Sünniaeg: 2. veebruar 1970. Sünnikoht: Damaskus. Süüria pass nr 0000000914. Sünninimi: Al Jadaan	Maher Al Assadi abikaasa, seega saab ta režiimist kasu ja on sellega lähedalt seotud.	23.3.2012
74.	Anisa (انس) (teise nimega Anissa, Aneesa, Aneessa) Al-Assad (بشر) (teise nimega Anisah Al-Assad)	Sünniaeg: 1934. Sünninimi: Makhloof	President Al-Assadi ema. Arvestades tema lähedasi isiklikke suhteid ja olulisi finantsuhteid Süüria presidendi Bashar Al-Assadiga, saab ta Süüria režiimist kasu ja on sellega seotud.	23.3.2012
75.	Kindralleitnant Fahid (فهد) (teise nimega Fahd) Al-Jassim (بشر) (teise nimega Fahd) Al-Jassim)		Staabiülem. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
76.	Kindralmajor Ibrahim (إبراهيم) Al-Hassan (بشر) (teise nimega Al-Hasan)		Staabiülem asetäitja. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
77.	Brigaadikindral Khalil (كحل) (teise nimega Khaleel) Zghraybih (بشر) (teise nimega Zghraybeh, Zghraybe, Zghrayba, Zghraybah, Zaghaybeh, Zaghaybe, Zaghayba, Zaghaybah, Zeghraybeh, Zeghraybe, Zeghrayba, Zeghraybah, Zughraybeh, Zughraybe, Zughrayba, Zughraybah, Zighraybeh, Zighraybe, Zighrayba, Zighraybah)		14. divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
78.	Brigaadikindral Ali (ألي) Barakat (بشر) (teise nimega Barakat)		Vabariikliku kaardiväe 103. brigaad. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
79.	Brigaadikindral Talal (طلال) Makhlof (بشر) (teise nimega Makhloof)		Vabariikliku kaardiväe 103. brigaad. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011
80.	Brigaadikindral Nazih (نزيه) (teise nimega Nazeeh) Hassun (بشر) (teise nimega Hassoun)		Süüria õhujõudude luureteenistus. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallega Homsis.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
81.	Kapten Maan (نعم) (teise nimega Ma'an ) Jdiid (ديج) (teise nimega Jdid, Jedid, Jedeed, Jadeed, Jdeed)		Presidendi kaardivägi. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
82.	Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Shaar (راعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
83.	Khald (دلاخ) (teise nimega Khaled) Al-Taweel (لويوطلا) (teise nimega Al-Tawil)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
84.	Ghiath (ثايغ) Fayad (ضايغ) (teise nimega Fayyad)		Poliitilise julgeoleku divisjon. Sõjaväeametnik, kes on seotud vägivallaga Homsis.	1.12.2011
85.	Brigaadikindral Jawdat (تدوج) Ibrahim (ميهاربا) Safi (ميفاص)	154. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Damaskuses ja selle ümbruses, sealhulgas Mo'adamiyehis, Doumas, Abasiyehis, Dumas.	23.1.2012
86.	Kindralmajor Muhammad (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Ali (يلع) Durgham	4. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Damaskuses ja selle ümbruses, sealhulgas Mo'adamiyehis, Doumas, Abasiyehis, Dumas.	23.1.2012
87.	Kindralmajor Ramadan (ناضمر) Mahmoud (نومحم) Ramadan (ناضمر)	Erivägede 35. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Baniyasis ja Deraas.	23.1.2012
88.	Brigaadikindral Ahmed (دمحأ) (teise nimega Ahmad) Yousef (فسوي) (teise nimega Youssef) Jarad (دارج) (teise nimega Jarrad)	132. brigaadi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Deraas, kasutades sealjuures ka automaatrelvi ja õhutorjekoulipildujaid.	23.1.2012
89.	Kindralmajor Naim (ميينع) (teise nimega Naaem, Naem, Na'eem, Naaim, Na'im) Jasem (مساج) Suleiman (نامليلس)	3. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Doumas.	23.1.2012
90.	Brigaadikindral Jihad (داهج) Mohamed (دمحم) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Sultan (نامللس)	Brigaadiülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Doumas.	23.1.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
91.	Kindralmajor Fo'ad (داؤف) (teise nimega Fouad, Fu'ad) Hamoudeh (حمّوح) (teise nimega Hammoudeh, Hammoude, Hammouda, Hammoudah)	Sõjaliste operatsioonide juhataja Idlibis	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Idlibis 2011. aasta septembri algul.	23.1.2012
92.	Kindralmajor Bader (ردب) Aqel (لقاع)	Erivägede juhataja	Andis sõduritele käsu korjata kokku surnukehad ja anda need üle mukhabarati liikmetele ning vastutab vägivald eest Bukamalis.	23.1.2012
93.	Brigaadikindral Ghassan (فيعف) Afif (ناسغ) (teise nimega Afeef)	45. rügemendi ülem	Sõjaliste operatsioonide juhataja Homsis, Baniyasis ja Idlibis.	23.1.2012
94.	Brigaadikindral Mohamed (محمّد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Maaruf (فورعم) (teise nimega Maarouf, Ma'ruf)	45. rügemendi ülem	Sõjaliste operatsioonide juhataja Homsis. Andis käsu tulistada protestijaid Homsis.	23.1.2012
95.	Brigaadikindral Yousef (فسوي) Ismail (ليخامس) (teise nimega Ismael)	134. brigaadi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada maju ja katustel viibinud inimesi eelmisel päeval tapetud protestijate matuste ajal Talbisehis.	23.1.2012
96.	Brigaadikindral Jamal (لامج) Yunes (بنوي) (teise nimega Younes)	555. rügemendi ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Mo'adimiyehis.	23.1.2012
97.	Brigaadikindral Mohsin (نسحم) Makhlof (فولخم)		Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Al-Herakis.	23.1.2012
98.	Brigaadikindral Ali (يلع) Dawwa		Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Al-Herakis.	23.1.2012
99.	Brigaadikindral Mohamed (محمّد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Khaddor (روضخ) (teise nimega Khaddour, Khaddur, Khadour, Khudour)	106. brigaadi ülem, presidendi turvauksus	Andis sõduritele käsu peksta protestijaid keppidega ning seejärel nad arretereida. Vastutab rahumeelsete protestijate represseerimise eest Doumas.	23.1.2012
100.	Kindralmajor Suheil (لييس) (teise nimega Suhail) Salman (ناملس) Hassan (نسح)	5. divisjoni ülem	Andis sõduritele käsu tulistada protestijaid Deraa provintsis.	23.1.2012
101.	Wafiq (قيفسو) (teise nimega Wafeeq) Nasser (رصران)	Suwayda piirkondliku osakonna ülem (sõjaväeluureteenistus)	Sõjaväeluureteenistuse Suwayda piirkondliku osakonna ülem.	23.1.2012



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
102.	Ahmed (أحمد) (teise nimega Ahmad) Dibe (بدي) (teise nimega Dib, Deeb)	Deraa piirkondliku osakonna ülem (üldjulgeolekuteenistus)	Üldjulgeolekuteenistuse Deraa piirkondliku osakonna ülem, vastutab vangide meelevaldse kinnipidamise ja piinamise eest Deraas.	23.1.2012
103.	Makhmoud (محمود) (teise nimega Mahmoud) al-Khattib (ببيطخا) (teise nimega Al-Khatib, Al-Khateeb)	Uurimisosakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse uurimisosakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest.	23.1.2012
104.	Mohamed (محمد) (teise nimega Mohammad, Muhammad, Mohammed) Heikmat (تمكح) (teise nimega Hikmat, Hekmat) Ibrahim (ميهاربا)	Operatsioonide osakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse operatsioonide osakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest.	23.1.2012
105.	Nasser (نصران) (teise nimega Naser) Al-Ali (يعلعلا) (teise nimega Brigadier General Nasr al-Ali)	Deraa piirkondliku osakonna ülem (poliitiline julgeolekuteenistus)	Poliitilise julgeoleku teenistuse Deraa piirkondliku osakonna ülem, vastutab vangide kinnipidamise ja piinamise eest. Alates 2012. aasta aprillist poliitilise julgeoleku teenistuse Deraa üksuse ülem (Homs'i haru endine ülem).	23.1.2012
106.	Dr Wael (واو) Nader (ردان) Al-Halqi (يوقلحلا) (teise nimega Al-Halki)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Daraa provints.	Peaminister ja endine tervishoiuminister. Peaministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
107.	Mohammad (محمد) (Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ibrahim (ميهاربا) Al-Sha'ar (راعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Shaar) (teise nimega Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Aleppo.	Siseminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	1.12.2011
108.	Dr Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (يياليلجللا) (يياليلجلج)	Sünniaeg: 1945. Sünnikoht: Damaskus.	Rahandusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	1.12.2011
109.	Imad (دامع) Mohammad (محمد) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Deeb Khamis (سيميخ) (teise nimega: Imad Mohammad Dib Khamees)	Sünniaeg: 1. august 1961. Sünnikoht: Damaskuse lähedal.	Energiaminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
110.	Omar (دمع) Ibrahim (ميهاربا) Ghalawanji (يوجوالغ)	Sünniaeg: 1954. Sünnikoht: Tartous.	Teenindussektori asepeaminister, kohaliku omavalitsuse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
111.	Joseph (فيزوج) (teise nimega Josef) Suwaid (ديوس) (teise nimega Swaid) (teise nimega Joseph Jergi Sweid, Joseph Jirgi Sweid)	Sünniaeg: 1958. Sünnikoht: Damaskus.	Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
112.	Eng Hussein (نيسح) (teise nimega Hussain) Mahmoud (دومحم) Farzat (تازرف) (teise nimega: Hussein Mahmud Farzat)	Sünniaeg: 1957. Sünnikoht: Hama.	Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	23.3.2012
113.	Mansour (روصنم) Fadlallah (طلا لصف) Azzam (مازع) (teise nimega: Mansur Fadl Allah Azzam)	Sünniaeg: 1960. Sünnikoht: Sweida provints.	Presidendi asjade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
114.	Dr Emad (دامع) Abdul-Ghani (ينغل ادبع) Sabouni (ينوباصن) (teise nimega: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Damaskus.	Telekommunikatsiooni- ja tehnoloogiaminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	27.2.2012
115.	Kindral Ali (يلع) Habib (بببح) (teise nimega Habeeb) Mahmoud (دومحم)	Sünniaeg: 1939. Sünnikoht: Tartous.	Endine kaitseminister. Seotud Süüria režiimi ja Süüria sõjaväega ning tsiviilelanike meelevalduste vägivaldse mahasurumisega.	1.8.2011
116.	Tayseer (ريسييت) Qala (الق) Awwad (داوع)	Sünniaeg: 1943. Sünnikoht: Damaskus.	Endine justiitsminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.9.2011
117.	Dr Adnan (انذع) Hassan (نسح) Mahmoud (دومحم)	Sünniaeg: 1966. Sünnikoht: Tartous.	Endine informatsiooniminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.9.2011
118.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Nidal (لاضرن) Al-Shaar (راشعشلا) (teise nimega Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Aleppo.	Endine majandus- ja kaubandusminister. Seotud Süüria režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	1.12.2011
119.	Sufian (نايفس) Allaw (والع)	Sünniaeg: 1944. Sünnikoht: al-Bukamal, Deir Ezzor.	Endine nafta- ja mineraalsete maavarade minister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
120.	Dr Adnan (انذع) Slakho (وخالس)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Damaskus.	Endine tööstusminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
121.	Dr Saleh (حلصن) Al-Rashed (دشارلا)	Sünniaeg: 1964. Sünnikoht: Aleppo provints.	Endine haridusminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012
122.	Dr Fayssal (لصيف) (teise nimega Faysal) Abbas (سابع)	Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Hama provints.	Endine transpordiminister. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	27.2.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
123.	Ghiath (شايخ) Jeraatli (جيراتلي) (Jer'atli, Jir'atli, Jiraatli)	Sünniaeg: 1950. Sünnikoht: Salamiya.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
124.	Yousef (فسوي) Suleiman (ناميلىس) Al-Ahmad (دمحال) (teise nimega Al-Ahmed)	Sünniaeg: 1956. Sünnikoht: Hasaka.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
125.	Hassan (نسخ بن اسح) al-Sari (يراسل)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Hama.	Endine riigisekretär. Seotud režiimiga ja tsiviilelanike vastu suunatud vägivaldsetele repressioonidega.	23.3.2012
126.	Bouthaina (بن شيب) Shaaban (شاب عيش) (teise nimega Buthaina Shaaban)	Sünniaeg: 1953. Sünnikoht: Homs, Süüria.	Presidendi poliitiline ja meediaküsimuste valdkonna nõustaja alates 2008. aasta juulist ning ametikoha tõttu oli seotud elanike vägivaldse mahasurumisega.	26.6.2012
127.	Brigaadikindral Sha'afiq (شافيقيش) (teise nimega Shafiq, Shafik) Masa (اسام) (teise nimega Massa)		Maavägede luureteenistuse 215. üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest. Osaleb tsiviilelanike represseerimises.	24.7.2012
128.	Brigaadikindral Burhan (بورحان) Qadour (رودق) (teise nimega Qaddour, Qaddur)		Maavägede luureteenistuse 291. üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
129.	Brigaadikindral Salah (ساح) Hamad (احالص)		Maavägede luureteenistuse 291. üksuse juhi asetäitja. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
130.	Brigaadikindral Muhammad (دمحم) (või: Mohammed) Khallouf (فولخ) (teise nimega Abou Ezzat)		Juhib maavägede luureteenistuse 235. üksust ehk nn Palestiina üksust (Damaskus), mis asub armee repressioonimehhanismi keskmes. Osaleb otseselt režiimivastaste represseerimises. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
131.	Kindralmajor Riad (رياد) (teise nimega Riyadh) al-Ahmed (دمحال) (teise nimega Al-Ahmad)		Maavägede luureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise ja tapmise eest.	24.7.2012
132.	Brigaadikindral Abdul-Salam (دب ع م السال) (teise nimega Fajr Mahmoud) (دمحم)		Õhujõudude luureteenistuse Bab Touma üksuse (Damaskus) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
133.	Brigaadikindral Jawdat (جودات) al-Ahmed (دمحال) (teise nimega Al-Ahmad)		Õhujõudude luureteenistuse Homs'i üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
134.	Kolonel Qusay (قوصي) Mihoub (ميوهيم)		Õhujõudude luureteenistuse Deraa üksuse juht (saadeti Damaskusest Deraasse, kui selles linnas algasid meeleavaldused). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
135.	Kolonel Suhail (سهيال) (teise nimega Suheil) Al-Abdullah (عبدالله) (teise nimega Al- Abdallah)		Õhujõudude luureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
136.	Brigaadikindral Khudr (رضخ) Khudr (رضخ)		Üldluureteenistuse Latakia üksuse juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
137.	Brigaadikindral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معالا) (teise nimega Maala, Maale)		Üldluureteenistuse 285. üksuse (Damaskus) juht (asendas brigaadikindrali Hussam Fendi 2011. aasta lõpus). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
138.	Brigaadikindral Firas (فراس) Al-Hamed (عبدالحامد) (teise nimega Al-Hamid)		Üldluureteenistuse 318. üksuse (Homs) juht. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
139.	Brigaadikindral Hussam (حسام) (teise nimega Husam, Housam, Houssam) Luqa (لوقا) (teise nimega Louqa, Louca, Louka, Luka)		Poliitilise julgeoleku teenistuse Homs'i üksuse juht alates 2012. aasta aprillist (brigaadikindral Nasr al-Ali mantlipärija). Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
140.	Brigaadikindral Taha (طها) Taha (طها)		Poliitilise julgeoleku teenistuse Latakia üksuse eest kohapeal vastutav isik. Vastutab režiimivastaste kinnipeetavate piinamise eest.	24.7.2012
141.	Bassel (باسل) (teise nimega Basel) Bilal (بلال)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
142.	Ahmad (أحمد) (teise nimega Ahmed) Kafan (كافان)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
143.	Bassam (باسم) al-Misri (المصري)		Idlibi keskvangla politseiametnik. Osales otseselt Idlibi keskvanglas kinnipeetavate režiimivastaste piinamises.	24.7.2012
144.	Ahmed (أحمد) (teise nimega Ahmad) al-Jarroucheh (عشوراحل) (teise nimega Al-Jarousha, Al-Jarousheh, Al-Jaroucha, Al-Jarouchah, Al-Jaroucheh)	Sünniaeg: 1957	Üldluureteenistuse välisküsimuste üksuse (279. üksuse) juht. Vastutab üldluure eest Süüria suursaatkondades. Osaleb otseselt režiimivastaste represseerimises Süüria ametivõimude poolt ning Vastutab Süüria opositsiooni represseerimise eest välismaal.	24.7.2012
145.	Michel (ميشيم) Kassouha (كسوسا) (teise nimega Kasouha) (teise nimega Ahmed Salem; teise nimega Ahmed Salem Hassan)	Sünniaeg: 1. veebruar 1948.	Süüria julgeolekuteenistuse liige alates 1970. aastate algusest, on seotud võitlusega režiimivastaste vastu Prantsusmaal ja Saksamaal. Ta vastutab alates 2006. aasta märtsist Süüria üldluureteenistuse 273. üksuse suhtekorralduse eest. Ta on reservohvitserina lähedalseisev isik üldluureteenistuse juhile Ali Mamloukile, kes on üks režiimi kõrgemaid julgeolekuametnikke, kelle suhtes kohaldab EL alates 9. maist 2011 piiravaid meetmeid. Toetab otseselt režiimivastaste represseerimist Süüria režiimi poolt ning vastutab Süüria opositsiooni represseerimise eest välismaal.	24.7.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
146.	Kindral Ghassan (ن.اسخ) Jaoudat (تدوج) Ismail (لي.ع.اسمايل) (teise nimega Ismael)	Sünniaeg: 1960. Päritolukoht: Drekish, Tartousi piirkond.	Vastutab õhujõudude luureteenistuse missioonide üksuse eest, kes juhib koostöös erioperatsioonide üksusega õhujõudude luureteenistuse eliitvägesid, kes mängivad olulist osa režiimi poolt toimepandavates repressioonides. Sellega seoses on Ghassan Jaoudat Ismail üks kõrgematest sõjaväeametnikest, kes rakendavad otseselt režiimi poolt režiimivastaste vastu toimepandavaid repressioone.	24.7.2012
147.	Kindral Amer (ر.ماع) al-Achi (يش.ع.ا) (teise nimega Amis al Ashi; teise nimega Ammar Aachi; teise nimega Amer Ashi)		Alepi sõjakooli diplomit omav õhujõudude luureteenistuse teabeüksuse juht (alates 2012. aastast), Süüria kaitseministrile Daoud Rajahile lähedalseisev isik. Oma ülesannete kaudu õhujõudude luureteenistuses on Amer al-Achi kaasatud Süüria opositsiooni represseerimisse.	24.7.2012
148.	Kindral Mohammed (م.حم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammad) Ali (ي.ل.ع) Nasr (ر.ص.ن) (või: Mohammed Ali Naser)	Sünniaeg: umbes 1960.	Presidendi nooremale vennale Maher Al Assadile lähedalseisev isik. On enamiku oma karjäärist olnud vabariiklikus kaardiväes. Asus 2010. aastal tööle üldluureteenistuse siseküsimuste üksusesse (nn 251. üksus), mis tegeleb poliitilise opositsiooni vastase võitlusega. Ühena kõnealuse üksuse vastutavatest isikutest osaleb kindral Mohammed Ali otseselt režiimivastaste represseerimises.	24.7.2012
149.	Kindral Issam (م.اص.ع) Hallaq (ق.ال.ح)		Õhujõudude staabiülem alates 2010. aastast. Juhib režiimivastaste vastu läbiviidavaid õhuoperatsioone.	24.7.2012
150.	Ezzedine (ن.يد.ل.از.ع) Ismael (لي.ع.اسمايل) (teise nimega Ismail)	Sünniaeg: 1940. aastate keskpaik (tõenäoliselt 1947). Sünnikoht: Bastir. Jablehi piirkond.	Õhujõudude luureteenistuse erukindral ja reservohvitser, mille juhiks ta sai 2000. aastate alguses. Ta nimetati 2006. aastal presidendi poliitiliseks ja julgeoleku valdkonna nõunikuks. Süüria presidendi poliitilise ja julgeoleku valdkonna nõunikuna on Ezzedine Ismael seotud režiimi poolt režiimivastaste suhtes rakendatava repressiivse poliitikaga.	24.7.2012
151.	Samir (ر.يم.س) (teise nimega Sameer) Joumaa (ع.ع.م) (teise nimega Jumaa, Jum'a, Joom'a) (teise nimega Abou Sami)	Sünniaeg: umbes 1962.	Ta on ligikaudu 20 aastat olnud Bashar al-Assadi ühe tähtsaima julgeoleku valdkonna nõuniku Muhammad Nasif Khayrbiki (kes täidab ametlikult asepresident Faruq Al Shar'i asetäitja ülesandeid) kabinetülem. Lähedaste suhete tõttu Bashar al-Assadi ja Muhammad Nasif Khayrbikiga on Samir Joumaa seotud režiimi poolt režiimivastaste suhtes rakendatava repressiivse poliitikaga.	24.7.2012
152.	Dr Qadri (ق.د.ق) (teise nimega Kadri) Jamil (لي.م.ج) (teise nimega Jameel)		Endine peaministri asetäitja majanduslalal, praegu sisekaubanduse ja tarbijakaitse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
153.	Waleed (و.د.ل.و) (teise nimega Walid) Al Mo'alleem (م.ل.ع.م) (teise nimega Al Moallem, Muallem)		Endine peaminister, praegu välisasjade ja väljarännanute minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
154.	Kindralmajor Fahd (ف.د.ف) Jassem (م.س.ج) Al Freij (ج.ف.ر.ل) (teise nimega Al-Furayj)		Kaitseminister ja sõjaväeülem. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
155.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Abdul-Sattar (راتسلا دبع) (teise nimega Abd al-Sattar) Al Sayed (ديسلا) (teise nimega Al Sayyed)		Usuasjade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
156.	Insener Hala (هلا) Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al Nasser (رسانلا)		Turismiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
157.	Insener Bassam (باسم) Hanna (انح)		Veevarude minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
158.	Insener Subhi (يحيى) Ahmad (دمحم) Al Abdallah (دلال دبعلا) (teise nimega Al-Abdullah)		Põllumajanduse ja põllumajandusreformi minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
159.	Dr Mohammad (دمحم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed) Yahiya (يحيى) (teise nimega Yehya, Yahya, Yihya, Yihia, Yahia) Moalla (العم) (teise nimega Mu'la, Ma'la, Muala, Maala, Mala)		Kõrgharidusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
160.	Dr Hazwan Al Wez (teise nimega Al Wazz)		Haridusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
161.	Dr Mohamad (دمحم) (teise nimega Muhammad, Mohamed, Mohammed, Mohammad) Zafer (رفاظ) (teise nimega Dhafer) Mohabak (المحم) (teise nimega Mohabbak, Muhabak, Muhabbak)		Majandus- ja väliskaubandusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
162.	Dr Mahmoud (دمحم) Ibraheem (ميهاربا) (teise nimega Ibrahim) Sa'iid (ديحس) (teise nimega Said, Sa'eed, Saeed)		Transpordiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
163.	Dr Safwan (نوافص) Al Assaf (فاسعلا)		Elamumajanduse ja linnaarenduse minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
164.	Insener Yasser (رساى) (teise nimega Yaser) Al Siba'ii (ياعابسل) (teise nimega Al-Sibai, Al-Siba'i, Al Sibaei)		Riiklike ehitustööde minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
165.	Insener Sa'iid (ديعس) (teise nimega Sa'id, Sa'eed, Saeed) Ma'thi (يذعم) (teise nimega Mu'zi, Mu'dhi, Ma'dhi, Ma'zi, Maazi) Hneidi (يدينه)		Nafta- ja maavarade minister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
166.	Dr Lubana (نابل) (teise nimega Lubanah) Mushaweh (حوشم) (teise nimega Mshaweh, Mshawweh, Mushawweh)	Sünniaeg: 1955, sünnikoht: Damaskus	Kultuuriminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
167.	Dr Jassem (مساج) (teise nimega Jasem) Mohammad (دمحم) (teise nimega Mohamed, Muhammad, Mohammed) Zakaria (ايركنز)	Sünniaeg 1968	Töö- ja sotsiaalminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
168.	Omran (نارم) Ahed (يعزل) Al Zu'bi (دهاع) (teise nimega Al Zoubi, Al Zo'bi, Al Zou'bi)	Sünniaeg: 27. september 1959; sünnikoht: Damaskus	Informatsiooniminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
169.	Dr Adnan (ناندع) Abdo (ودب) (teise nimega Abdou) Al Sikhny (ينخسل) (teise nimega Al-Sikhni, Al-Sekhny, Al-Sekhni)		Tööstusminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
170.	Najm (مجن) (teise nimega Nejm) Hamad (دمأل) Al Ahmad (دمع) (teise nimega Al-Ahmed)		Justiitsminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
171.	Dr Abdul- Salam (دبع ملسل) (ملسل ادبع) Al Nayef (فيانل)		Terviseminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
172.	Dr Ali (يلع) Heidar (رضي) (teise nimega Haidar, Heydar, Haydar)		Rahvusliku leppimise riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
173.	Dr Nazeera (قريظن) (teise nimega Nazira, Nadheera, Nadhira) Farah (حرف) Sarkees (سيفرس) (teise nimega Sarkis)		Riigiminister keskkonna alal. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
174.	Mohammed (محمد) Turki (يكرت) Al Sayed (ديسل)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
175.	Najm-eddin (نيدلا مجن) (teise nimega Nejm-eddin, Nejm-eddeen, Najm-eddeen, Nejm-addin, Nejm-addeen, Najm-addeen, Najm-addin) Khreit (طيرخ) (teise nimega Khrait)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
176.	Abdullah (دبعلل) (teise nimega Abdallah) Khaleel (لخلخ) (teise nimega Khalil) Hussein (نيسح) (teise nimega Hussain)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
177.	Jamal (لامج) Sha'ban (نابخش) (teise nimega Shaaban) Shaheen (نيهائش)		Riigiminister. Valitsuse ministrina jagab režiimi vastutust vägivaldsete repressioonide eest tsiviilelanike vastu.	16.10.2012
178.	Suliman (ناميلس) Maarouf (فورع) (teise nimega Suleiman Maarouf, Sulayman Ma'ruf, Sleiman Maarouf; Sulaiman Maarouf)	Pass: omab Ühendkuningriigi passi.	President Al-Assadi perekonnale lähedalseisev isik, ettevõtja. Omab loetellu kantud telekanali Addounia TV aktsiaid. Loetellu kantud Muhammad Nasif Khayrbikile lähedalseisev isik. Toetab Süüria režiimi.	16.10.2012
179.	Razan (نازر) Othman (نامثع)	Rami Makhloufi abikaasa, Waleed (teise nimega Walid) Othmani tütar. Sünniaeg: 31. jaanuar 1977. Sünnikoht: Latakia provints. Isikutunnistuse number: 06090034007	Lähedased isiklikud ja rahalised suhted loetelusse kantud president Bashar Al-Assadi nõbu Rami Makhloufiga, kes on režiimi peamine rahastaja. Oma seisundi tõttu on seotud Süüria režiimiga ja saab sellest kasu.	16.10.2012

## B. Üksused

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
1.	Bena Properties		Rami Makhloufi kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (teise nimega Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus; Tel: 963 112110059 / 963 112110043 Faks: 963 933333149	Rami Makhloufi kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
3.	Hamcho International (Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus; Tel: 963 112316675 Faks: 963 112318875; Veebisait: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com ja hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamcho või Hamsho kontrolli all, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011



	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
4.	Military Housing Establishment (teise nimega MILIHOUSE)		Riyad Shalishi ja kaitse-ministeeriumi kontrollitav ehitusfirma, annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
5.	Poliitilise julgeoleku teenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
6.	Üldluureteenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
7.	Sõjaväeluure-teenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
8.	Õhujõudude luureteenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
9.	IRGC Qods Force (Qods Force)	Teheran, Iraan	Qods (või Quds) Force on Iraani islami revolutsioonilise kaardiväe (IRGC) erihar. Qods Force osales varustuse hankimisel ja toetas Süüria režiimi protestide mahasurumisel Süürias. IRGC Qods Force on andnud Süüria julgeolekuteenistustele tehnilist abi, seadmeid ja toetust tsiviilelanike protestiliikumiste mahasurumiseks.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Ettevõtja Cham Holding tütarettevõtja (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandustüksus.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Ettevõtja Cham Holding tütarettevõtja (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandustüksus.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic; Tel.: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faks: (+963) 11 2237938 ja 2211186 Panga e-post: Publicrelations@reb.sy Veebisait: www.reb.sy	Riigi omandis olev pank, mis toetab režiimi rahaliselt.	2.9.2011
13.	Addounia TV (teise nimega Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274; +963-11-5667271; Faks: +963-11-5667272; Veebisait: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>	Addounia TV on ohutanud vägivalda Süüria tsiviilelanike vastu.	23.9.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O. Box 9525; Tel +963 (11) 9962; +963 (11) 668 14000; +963 (11) 673 1044; Faks +963 (11) 673 1274; E-post: info@chamholding.sy Veebisait: www.chamholding.sy	Rami Makhloufi kontrolli all, Süüria suurim valdusettevõte, mis saab režiimist kasu ja toetab seda.	23.9.2011
15.	El-Tel. Co. (El-Tel. Middle East Company)	Address: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damascus, Syria; Tel. +963-11-2212345; Faks +963-11-44694450 E-post: sales@eltelme.com Veebisait: www.eltelme.com	Toodab ja tarnib side- ja elektriliinimaste ning muid seadmeid Süüria armee jaoks.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Address: Dara'a Highway, Damascus, Syria; Tel.: +963-11-6858111; Mobiil: +963-933-240231	Ehitab sõjaväekasarmuid, piiripunktides asuvaid kasarmuid ja muid hooneid sõjaväe jaoks.	23.9.2011
17.	Souruh Company (teise nimega SOROH Al Cham Company)	Address: Adra Free Zone Area Damascus – Syria; Tel.: +963-11-5327266; Mobiil: +963-933-526812; +963-932-878282; Faks +963-11-5316396 E-post: sorohco@gmail.com Veebisait: <a href="http://sites.google.com/site/sorohco">http://sites.google.com/site/sorohco</a>	Investeerib kohalikesse sõjatööstusprojektidesse, valmistab relvaosasisid ja seotud tooteid. 100 % ettevõttest kuulub Rami Makhloufile.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900; Tel.: +963 11 61 26 270; Faks: +963 11 23 73 97 19; E-post: info@syriatel.com.sy; Veebisait: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a>	Rami Makhloufi kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust, makstes litsentsilepingu kaudu 50 % oma kasumist valitsusele.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas; Tel.: +963-11-2260805; Faks: +963-11-2260806 E-post: mail@champress.com Veebisait: www.champress.net	Telekanal, mis osaleb valeinformatsiooni levitamises ja vägivalla õhutamises meeleavaldajate vastu.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper -Damascus – Duty Free Zone; Tel.: 00963 11 2137400; Faks: 00963 11 2139928	Päevaleht, mis osaleb valeinformatsiooni levitamises ja vägivalla õhutamises meeleavaldajate vastu.	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (teise nimega; Centre d'Etude et de Recherche Scientifique (CERS); Scientific Studies and Research Center (SSRC); Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Toetab Süüria armeed materjalide hankimisel, mida kasutatakse otse meeleavaldajate jälgimiseks ja repressioonideks.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus; Tel.: 963112725499. Faks: 963112725399	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus; Tel./faks: 63114471080	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damascus; Tel: +963-11-5111352; Faks: +963-11-5110117	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus and PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus ja PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus; Tel.: 963112121816. 963112121834. 963112214650. 963112212743. 963115110117	Variettevõtte, osaleb tundlike materjalide hankimises CERSi poolt.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria	Riigi omandis olev ettevõtte, mis vastutab kogu Süüria nafta-ekspordi eest. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694. Tel.: 963113141635. Faks: 963113141634. E-post: info@gpc-sy.com	Riigi omandis olev naftaetevõtte. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham -Western Dummar 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus, Syria; Tel.: 00963-11- (6183333); 00963-11- (31913333); Faks: 00963-11- (6184444); 00963-11- (31914444); afpc@afpc.net.sy	Ühisettevõtte, millest 50 % kuulub ettevõttele General Petroleum Corporation. Osaleb režiimi rahastamises.	1.12.2011

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
30.	Industrial Bank	Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street, P.O. Box 7572 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-222-8200; +963 11-222-7910; Faks: +963 11-222-8412	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damascus, Syria; Tel.: +963 11-222-7604; +963 11-221-8376; Faks: +963 11-221-0124	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
32.	Saving Bank	Syria-Damascus – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467. Faks: 224 4909; 245 3471; Tel.: 222 8403; E-post: s.bank@scs-net.org, post-gm@net.sy	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
33.	Agricultural Cooperative Bank	Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez, P.O. Box 4325, Damascus, Syria; Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393; Faks: +963 11-224-1261; Veebisait: www.agrobank.org	Riigile kuuluv pank. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon; Tel.: +961 1-741666; Faks: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629; Veebisait: www.slcb.com.lb	Commercial Bank of Syria (juba loetellu kantud) tütarettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400; Faks: +963 11-662-1848	GPC ühissetevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16, P.O. Box 9120, Damascus, Syria; Tel.: +963 116691100	GPC ühissetevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	GPC ühissetevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	23.1.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
38.	Central Bank of Syria	Syria, Damascus, Sabah Bahrat Square Postal address: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O. Box: 2254	Osaleb režiimi rahastamises.	27.2.2012
39.	Syrian Petroleum company	Aadress: Dummar Province, Expansion Square, Island 19-Building 32 P.O. BOX: 2849 või 3378. Tel.: 00963113137935 või 3137913 Faks: 00963113137979 või 3137977 E-post: spccom2@scs-net.org or spccom1@scs-net.org; Veebisaidid: www.spc.com.sy www.spc-sy.com	Riigi omandis olev naftaettevõtte. Osaleb Süüria režiimi rahastamises.	23.3.2012
40.	Mahrukat Company (The Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products)	Peakorter: Damascus – Al Adawi st., Petroleum building; Faks: 00963-11/4445796; Tel.: 00963-11/44451348 – 4451349; E-post: mahrukat@net.sy; Veebisait: <a href="http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php">http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php</a>	Riigi omandis olev naftaettevõtte. osaleb Süüria režiimi rahastamises.	23.3.2012
41.	General Organisation of Tobacco	Salhieh Street 616, Damascus, Syria	Annab Süüria režiimile rahalist toetust. General Organisation of Tobacco kuulub täielikult Süüria riigile. Kasum, mida see organisatsioon teenib, sealhulgas litsentside müügist välismaistele tubakaettevõtetele ja neilt ettevõtetele saadud impordimaksudest, kantakse üle Süüria riigile.	15.5.2012
42.	Kaitseministeerium	Aadress: Umayyad Square, Damascus Tel.: +963-11-7770700	Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	26.6.2012
43.	Siseministeerium	Aadress: Merjeh Square, Damascus; Tel.: +963-11-2219400; +963-11-2219401; +963-11-2220220; +963-11-2210404	Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	26.6.2012
44.	Süüria riiklik julgeolekubüroo		Süüria riigiasutus, Süüria Baathi partei organ. Osales otseselt repressioonides. Suunas Süüria julgeolekujõudusid kasutama meelevaldajate vastu äärmuslikku jõudu.	26.6.2012
45.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (teise nimega: Syrian International Islamic Bank; teise nimega SIIB)	Aadress: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Syria; Alt. Aadress: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Syria	SIIB on tegutsenud Süüria Kommertspanga fassaadina, mis võimaldas sellel pangal hoida kõrvale ELi kehtestatud sanktsioonidest. Aastatel 2011–2012 tegi SIIB salaja Süüria Kommertspanga nimel rahalisi tehinguid ligi 150 miljoni dollari ulatuses. Väidetavalt SIIB tehtud rahalisi tehinguid tegi tegelikult Süüria Kommertspank. Lisaks sellele, et SIIB tegi Süüria Kommertspangaga koostööd sanktsioonidest kõrvalehoidmiseks, vahendas SIIB mitut Süüria Liibanoni Kommertspanga suurt makset, kelle EL on juba loetelusse kandnud. Sellise tegevusega on SIIB aidanud rahastada Süüria režiimi.	26.6.2012

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
46.	General Organisation of Radio and TV, teise nimega Syrian Directorate General of Radio & Television Est; teise nimega General Radio and Television Corporation; teise nimega Radio and Television Corporation; teise nimega GORT)	Address: Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Damascus, Syria; Tel: (963 11) 223 4930	Riiklik Süüria teabeministeeriumile alluv asutus, mis sellisena toetab ja edendab riigi teabepoliitikat. Vastutab Süüria riiklike telekanalite (kaks võrgukanalit ja üks satelliitkanal) ning valitsuse raadiojaamade käitamise eest. GORT on õhutanud vägivaldala Süüria tsiviilelanike vastu, toimides Assadi režiimi propagandavahendina ja levitades valeinformatsiooni.	26.6.2012
47.	Syrian Company for Oil Transport (teise nimega Syrian Crude Oil Transportation Company); teise nimega SCOT; teise nimega SCOTRACO)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Syria; Veebisait www.scot-syria.com; E-post: scot50@scn-net.org	Süüria riigi omandis olev naftaettevõte. Osaleb režiimi rahastamises.	26.6.2012
48.	Drex Technologies S.A.	Asutamise kuupäev: 4. juuli 2000. Asutamisnumber: 394678. Direktor: Rami Makhlof; Registreeritud esindaja: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Ettevõtte Drex Technologies kuulub täielikult Rami Makhlofi omandusse, kes on kantud nende isikute nimekirja, kelle suhtes rakendatakse ELi sanktsioone Süüria režiimi rahalise toetamise eest. Rami Makhlof kasutab ettevõtet Drex Technologies, et hõlbustada ja hallata oma rahvusvahelisi finantsosalusi, sealhulgas enamusosalust ettevõttes SyriaTel, mille EL on kandnud loetelusse põhjusel, et see annab Süüria režiimile samuti rahalist toetust.	24.7.2012
49.	Cotton Marketing Organisation	Address: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Aleppo; Tel: +96321 2239495/6/7/8; Cmo-aleppo@mail.sy, www.cmo.gov.sy	Riigi omanduses olev ettevõte. Annab Süüria režiimile rahalist toetust.	24.7.2012
50.	Syrian Arab Airlines (teise nimega SAA, teise nimega Syrian Air)	Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria; Tel.: +963112240774	Režiimi kontrolli all olev riigiettevõte. Annab režiimile rahalist toetust.	24.7.2012
51.	Drex Technologies Holding S.A.	Registreeritud Luxembourgis numbriga B77616, mille varasem asukoht oli järgmisel aadressil: 17, rue Beaumont L-1219 Luxembourg	Ettevõtte Drex Technologies Holding S.A. tegelik tulusaaja on Rami Makhlof, kes on kantud nende isikute nimekirja, kelle suhtes rakendatakse ELi sanktsioone Süüria režiimi rahalise toetamise eest.	17.8.2012
52.	Megatrade	Address: Aleppo Street, P.O. Box 5966, Damascus, Syria; Faks: 963114471081	Loetelusse kantud teadusliku sõjalise uurimise instituudi vahendaja. Vahendab kaheksa kasutusega kaupu, mis on ELi sanktsioonidega Süüria valitsusele keelatud.	16.10.2012
53.	Expert Partners	Address: Rukn Addin, Saladin Street, Building 5, PO Box: 7006, Damascus, Syria	Loetelusse kantud teadusliku sõjalise uurimise instituudi vahendaja. Vahendab kaheksa kasutusega kaupu, mis on ELi sanktsioonidega Süüria valitsusele keelatud.	16.10.2012"

## NÕUKOGU OTSUS 2013/186/ÜVJP,

22. aprill 2013,

millega muudetakse nõukogu otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 29. novembril 2012 vastu otsuse 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid <sup>(1)</sup>.
- (2) 18. veebruaril 2013 märkis nõukogu, et Süüria vastu suunatud sanktsioonide korda tuleks hinnata ja kõnealused sanktsioonid tuleks läbi vaadata, et toetada ja abistada opositsiooni.
- (3) Nõukogu leiab, et teatavate piiravate meetmete puhul on vaja võtta kasutusele erandeid, et aidata Süüria tsiviilelanikkonda, eelkõige humanitaarprobleemide lahendamisel, tavapärase elu taastamisel, põhiteenuste käigushoidmisel, ülesehitusel ja tavapärase majandustegevuse taastamisel või muudel tsiviileesmärkidel. Nõukogu leiab, et erandite tegemisel tuleks konsulteerida Süüria opositsiooni ja revolutsiooniliste jõudude rahvuskoalitsiooniga, keda liit tunnistab Süüria rahva õiguspärase esindajana.
- (4) Sellega seoses on nõukogu otsustanud muuta meetmeid, mis käsitlevad nafta importimise keeldu, olulise varustuse ja tehnoloogia eksportimise keeldu Süüria nafta- ja maagaasitööstuse olulistele sektoritele ning Süüria naftatööstuse suhtes kohaldatavat investeerimiskeeldu.
- (5) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (6) Seepärast tuleks otsust 2012/739/ÜVJP vastavalt muuta,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

Nõukogu otsust 2012/739/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Lisatakse järgmised artiklid:

<sup>(1)</sup> ELT L 330, 30.11.2012, lk 21.

## „Artikkel 6a

Erandina artikli 6 lõigetest 1 ja 2 võivad liikmesriigi pädevad asutused anda loa Süüriast toornaftat ja naftasaadusi osta, importida või transportida ning pakkuda sellega seonduvat rahastamist või rahalist toetust, sealhulgas tuletisinstrumente, samuti kindlustust ja edasikindlustust, eeldusel et järgmised tingimused on täidetud:

- a) asjaomane liikmesriik on eelnevalt konsulteerinud Süüria opositsiooni ja revolutsiooniliste jõudude rahvuskoalitsiooniga;
- b) asjaomasest tegevusest ei saa otseselt ega kaudselt kasu artikli 25 lõikes 1 osutatud isik ega üksus; ning
- c) asjaomase tegevusega ei rikuta ühtegi käesolevas otsuses sätestatud keeldu.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.”

## „Artikkel 9a

Erandina artikli 8 lõigetest 1 ja 2 võivad liikmesriigi pädevad asutused anda loa müüa, tarnida või üle anda olulist varustust ja tehnoloogiat artikli 8 lõikes 1 osutatud Süüria nafta- ja maagaasitööstuse olulistele sektoritele või nendes sektorites väljaspool Süüriat tegutsevatele Süüria või Süüriale kuuluvatele äriühingutele ning anda seonduvat tehnilist abi või väljaõpet ja osutada muid seonduvaid teenuseid ning rahastada või anda rahalist toetust, eeldusel et järgmised tingimused on täidetud:

- a) asjaomane liikmesriik on eelnevalt konsulteerinud Süüria opositsiooni ja revolutsiooniliste jõudude rahvuskoalitsiooniga;
- b) asjaomasest tegevusest ei saa otseselt ega kaudselt kasu artikli 25 lõikes 1 osutatud isik ega üksus; ning
- c) asjaomase tegevusega ei rikuta ühtegi käesolevas otsuses sätestatud keeldu.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.”

*„Artikkel 14a*

Erandina artikli 13 punktidest a, c ja e võivad liikmesriigi pädevad asutused anda loa anda laenu või krediiti Süürias asuvatele äriühingutele, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, või Süüria või Süüriale kuuluvatele äriühingutele, kes tegutsevad nendes sektorites väljaspool Süüriat; või omandada või suurendada osalust Süürias asuvates äriühingutes, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, või Süüria või Süüriale kuuluvates äriühingutes, kes tegutsevad nendes sektorites väljaspool Süüriat; või asutada ühissettevõtte Süürias asuvate äriühingutega, kes tegutsevad Süüria naftatööstuses nafta leiukohtade uurimise, nafta tootmise või rafineerimise sektorites, ning mis tahes nende kontrolli all oleva tütar- või haruettevõttega; eeldusel et järgmised tingimused on täidetud:

- a) asjaomane liikmesriik on eelnevalt konsulteerinud Süüria opositsiooni ja revolutsiooniliste jõudude rahvuskoalitsiooniga;
- b) asjaomasest tegevusest ei saa otseselt ega kaudselt kasu artikli 25 lõikes 1 osutatud isik ega üksus; ning
- c) asjaomase tegevusega ei rikuta ühtegi käesolevas otsuses sätestatud keeldu.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.”

- 2) Artikkel 31 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 31*

1. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 1. juunini 2013. Otsust vaadatakse pidevalt uuesti läbi. Asjakohasel juhul selle kehtivust pikendatakse või seda muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärged ei ole saavutatud.
2. Artiklites 6a, 9a ja 14a sätestatud erandid vaadatakse läbi enne käesoleva otsuse kehtivuse lõppemist, võttes arvesse nende panust Süüria tsiviilelanikkonna abistamisse.”

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Luxembourg, 22. aprill 2013

Nõukogu nimel  
eesistuja  
C. ASHTON



## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

18. aprill 2013,

millega muudetakse otsust 2005/1/EÜ Tšehhi Vabariigis kasutatavate searümpade liigitusmeetodite kinnitamise kohta seoses kinnitatud meetodite valemite ja selliste rümpade esitusviisiga

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 2037 all)

(Ainult tšehhikeelne tekst on autentne)

(2013/187/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 43 punkti m koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2005/1/EÜ <sup>(2)</sup> lubati Tšehhi Vabariigis kasutada searümpade liigitamiseks kuut meetodit.
- (2) Sigade populatsiooni muutuste tõttu Tšehhi Vabariigis võib praeguse tapasigade populatsiooni puhul eeldada suuremat tailihasisaldust. Seepärast on vaja ajakohastada kinnitatud meetodite valemid.
- (3) Tšehhi Vabariik on taotlenud komisjonilt luba asendada searümpade liigitamiseks kasutatud meetodid oma territooriumil ning on esitanud proovidissekteerimise üksikasjaliku kirjelduse, märkides põhimõtted, millel kõnealused valemid põhinevad, proovidissekteerimise tulemused ning tailihasisalduse määramiseks kasutatavad võrrandid komisjoni 10. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1249/2008 (milles sätestatakse ühenduse looma-, sea- ja lambarümpade klassifitseerimisskaalade ning kõnealuste klassifitseerimisskaalade kohastest hindadest teatamise üksikasjalikud rakenduseeskirjad) <sup>(3)</sup> artikli 23 lõikega 4 ettenähtud protokollis.
- (4) Kõnealuse taotluse läbivaatamisel on selgunud, et asjaomaste uute valemite kinnitamise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks need valemid Tšehhi Vabariigis kinnitada.
- (5) Tšehhi Vabariik taotles komisjonilt luba näha ette määruse (EÜ) nr 1234/2007 V lisa punkti B.III esimeses lõigus määratletud standardesitusviisist erinev searümpade esitusviisi.

(6) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 V lisa punkti B.III teise lõigu kohaselt võib liikmesriikidel lubada näha ette kõnealuse punkti esimeses lõigus määratletud searümpade standardesitusviisist erinev esitusviis sel juhul, kui liikmesriikide territooriumil kehtiv tavaline kaubandustava erineb kõnealusest standardesitusviisist. Tšehhi Vabariik täpsustas oma taotluses, et tema territooriumil kehtiva kaubandustava kohaselt esitatakse searümpa, millelt kõrvad on eemaldatud, aga neerurasv on eemaldamata. Seepärast peaks Tšehhi Vabariigile lubama kõnealuseid esitusviise, mis erinevad standardesitusviisist.

(7) Selleks et searümpade noteeringu alused oleksid võrreldavad, tuleks kõnealust erinevat esitusviisi arvesse võtta ning sellistel juhtudel korrigeerida registreeritud massi standardesitusviisi puhul esineva massi suhtes.

(8) Seega tuleks otsust 2005/1/EÜ vastavalt muuta.

(9) Seadme või liigitusmeetodite muutmine tohiks olla lubatud üksnes juhul, kui see on selgesõnaliselt lubatud komisjoni rakendusotsusega.

(10) Pidades silmas uute valemite ja uute võrrandite kasutuselevõtuga seotud tehnilisi tingimusi, tuleks käesoleva otsuse alusel kinnitatud searümpade liigitusmeetodite valemite kohaldada alates 1. juulist 2013.

(11) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

Otsust 2005/1/EÜ muudetakse järgmiselt.

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 1, 4.1.2005, lk 8.<sup>(3)</sup> ELT L 337, 16.12.2008, lk 3.

1) Artikli 1 kolmas lõik asendatakse järgmise tekstiga:

„Seadme „Ultra FOM 300” ja „Ultra-sound IS-D-05” puhul on sätestatud, et pärast mõõtmistoimingu lõppu peab olema võimalik rümbal tõendada, et seade mõõtis mõõdikule  $P_2$  vastavaid väärtusi lisa 4. osa punktis 3 ja 5. osa punktis 3 esitatud asukohas. Mõõtmiskoha vastav märkimine peab toimuma üheaegselt mõõtmisega.”

2) Artikkel 1a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1a

Olenemata määruse (EÜ) nr 1234/2007 V lisa punkti B.III esimeses lõigus sätestatud standardesitusviisist võivad Tšehhi Vabariigis olla searümbad esitatud:

- a) ilma kõrvadeta; kõrvad võivad olla searümpadelt eemaldatud enne kaalumist ja liigitamist. Sellise esitusviisi puhul korrigeeritakse sooja rümba registreeritud massi järgmise valemi alusel:

$$\text{sooja rümba mass} = \text{ilma kõrvadeta sooja rümba mass} + 0,274 \text{ kg, ning}$$

- b) ilma neerurasvata, mis on eemaldatud enne kaalumist ja liigitamist. Sellise esitusviisi puhul korrigeeritakse sooja rümba registreeritud massi järgmise valemi alusel:

$$\text{sooja rümba mass} = 1,65651 + 0,96139 \times \text{neerurasvaga sooja rümba mass, ning}$$

- c) ilma neerurasvata, mis on eemaldatud, ning ilma kõrvadeta, mis on eemaldatud enne searümpade kaalumist ja liigitamist. Sellise esitusviisi puhul korrigeeritakse sooja rümba registreeritud massi järgmise valemi alusel:

$$\text{sooja rümba mass} = 1,65651 + 0,96139 \times (\text{neerurasvaga ja ilma kõrvadeta sooja rümba mass} + 0,274 \text{ kg}).”$$

3) Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Lubatud seadme või liigitusmeetodite muutmine on lubatud üksnes juhul, kui muudatus on selgesõnaliselt lubatud komisjoni rakendusotsusega.”

- 4) Lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. juulist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Tšehhi Vabariigile.

Brüssel, 18. aprill 2013

Komisjoni nimel  
komisjoni liige  
Dacian CIOLOȘ

## LISA

Otsuse 2005/1/EÜ lisa muudetakse järgmiselt.

1) 1. osas (Zwei-Punkt-Meßverfahren (ZP)) asendatakse punkt 2 järgmisega:

„2. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 59,08991 - 0,43868 \times S + 0,09792 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – pekimõõt, keskset tuharalihast (*musculus gluteus medius*) katva nähtava peki (sealhulgas kamar) vähim paksus millimeetrites lükatiga mõõdetuna poolitatud rümbe keskjoonel,

M – lihase mõõt, lükatiga mõõdetuna millimeetrites lühimat ühendusjoont pidi keskse tuharalihase (*musculus gluteus medius*) eesmise (koljupoolse) otsa ja selgrookanali ülemise (selgmise) seinaga vahel.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

2) 2. osas (Fat-O-Meater (FOM)) asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 70,28164 - 0,75376 \times S + 0,00270 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – seljapeki (sealhulgas kamar) paksus millimeetrites, mõõdetuna 6,5 cm rümbe keskjoonest, teise ja kolmanda viimase ribi vahelt,

M – lihase paksus millimeetrites, mõõdetuna samal ajal ja samas kohas kui S.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

3) 3. osas (Hennessy Grading Probe (HGP 4)) asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 69,11354 - 0,67804 \times S + 0,00432 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – seljapeki (sealhulgas kamar) paksus millimeetrites, mõõdetuna 7 cm rümbe keskjoonest, kolmanda ja neljanda viimase ribi vahelt,

M – lihase paksus millimeetrites, mõõdetuna samal ajal ja samas kohas kui S.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

4) 4. osas (Ultra-FOM 300) asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 66,78382 - 0,80922 \times S + 0,04746 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – seljapeki (sealhulgas kamar) paksus millimeetrites, mõõdetuna 7 cm rümbe keskjoonest, teise ja kolmanda viimase ribi vahelt (mõõt on tuntud nimetuse all „P<sub>2</sub>”),

M – lihase paksus millimeetrites, mõõdetuna samal ajal ja samas kohas kui S.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

5) 5. osas (Ultra-sound IS-D-05) asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 66,01987 - 0,69560 \times S + 0,01947 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – seljapeki (sealhulgas kamar) paksus millimeetrites, mõõdetuna 7 cm rümbe keskjoonest, teise ja kolmanda viimase ribi vahelt (mõõt on tuntud nimetuse all „P<sub>2</sub>”),

M – lihase paksus millimeetrites, mõõdetuna samal ajal ja samas kohas kui S.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

6) 6. osas (Needle IS-D-15) asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Rümbe tailihasisaldus arvutatakse järgmise valemiga:

$$\hat{Y} = 66,37105 - 0,80124 \times S + 0,05507 \times M$$

kus:

$\hat{Y}$  – tailiha arvestuslik protsendimäär rümbas,

S – seljapeki (sealhulgas kamar) paksus millimeetrites, mõõdetuna 7,5 cm rümbe keskjoonest, teise ja kolmanda viimase ribi vahelt,

M – lihase paksus millimeetrites, mõõdetuna samal ajal ja samas kohas kui S.

Valem kehtib 60–120 kilogrammi kaaluvate rümpade puhul.”

---

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

18. aprill 2013,

nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2005 (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97) kohaselt tehtud mittediskrimineerivaid kontrollid käsitlevate aastaaruannete kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 2098 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/188/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97, (<sup>1</sup>) eelkõige selle artikli 30 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1/2005 on kehtestatud ELi piires selgroogsete elusloomade vedamise eeskirjad, kaasa arvatud eeskirjad ELi tolliterritooriumile sisenevate või sealt väljuvate partiide eriomaste kontrollide kohta, mida peavad tegema ametiisikud. Määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõikega 1 on ette nähtud, et pädev asutus peab kontrollima käesoleva määruse nõuete täitmist, tehes mittediskrimineerivaid loomade, veovahendite ja saatedokumentide kontrollid (edaspidi „mittediskrimineerivad kontrollid“).
- (2) Lisaks on määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõikega 2 ette nähtud, et liikmesriigid peavad esitama komisjonile iga aasta 30. juuniks mittediskrimineerivate kontrollide aastaaruande eelnenud aasta kohta (edaspidi „aastaaruanne“). Aastaaruande tuleb lisada peamiste avastatud puuduste analüüs ja tegevuskava nende kõrvaldamiseks.
- (3) Komisjoni aruandes Euroopa Parlamendile ja nõukogule nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2005 (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal) mõju kohta (<sup>2</sup>) leiti, et tuleks võtta vastu rakendusmeetmed liikmesriikide pädevate asutuste tehtavate kontrollide kohta, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõikes 1.
- (4) Aruandes järeldati samuti, et tuleks jätkata aruandlussüsteemi ülesehituse ühtlustamist, et saada paremaid ja võrreldavamaid andmeid.
- (5) Seetõttu tuleks käesoleva otsusega kehtestada aastaaruannete ühtlustatud näidisvorm ning näha ette aastaaruannete elektrooniline esitamine komisjonile, et vähendada liikmesriikide halduskoormust.
- (6) Pädev asutus teeb mittediskrimineerivaid kontrollid teekonna eri etappidel. Kontrollid toimuvad enne väljumist, teekonna vältel, sihtkohta jõudmisel ja pärast teekonna lõppu. Mittediskrimineeriva kontrolli käigus võib pädev asutus kontrollide kaudu kindlaks teha, kas ELi õigusakte järgitakse. Võidakse kontrollida, kas loomad on veovalmis, kas veovahend vastab ELi õigusaktide nõuetele või kas loomade vedajal on olemas vajalikud load. Vedajale kontrollist ette teatamine on lubatud, kuid ei ole kohustuslik.
- (7) Vedajad eeldavad sageli, et mittediskrimineerivad kontrollid toimuvad enne pikki teekondi liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel ning pärast sihtkohta jõudmist, kui tegu on tapamajaga, ning et kõnealused mittediskrimineerivad kontrollid hõlmavad sageli suure hulga loomade kontrollimist. Seetõttu tuleks kõnealused mittediskrimineerivad kontrollid eristada aastaaruannetes pistelistest ja riskipõhistest mittediskrimineerivatest kontrollidest, mis toimuvad tavaliselt ootamatult ja võivad hõlmata väiksemat loomade hulka.
- (8) Enne teekonna algust või teekonnal tehtavad mittediskrimineerivad kontrollid hõlmavad olukordi, kus pädev asutus kontrollib saatedokumente, mida talle nõuete kohaselt esitada tuleb. Kõnealuseid mittediskrimineerivaid kontrollid tuleks kajastamisel eristada pärast teekonna lõppu tehtavatest mittediskrimineerivatest kontrollidest, mis hõlmavad teekonnalehtede või navigatsioonisüsteemide väljatrükkide kontrollimist ja mille ainus eesmärk on kontrollida vastavust määruse (EÜ) nr 1/2005 I lisa V peatüki 1. jao punktides 1.4, 1.5, 1.7 ja 1.8 teekonnakesustest ja puhkeperioodidega seoses sätestatud nõuetele.
- (9) Seetõttu peaks käesolev otsus mittediskrimineerivate kontrollide käigus kogutud teabe nõuetekohase võrdlemise tagamiseks ette nägema kolme mittediskrimineeriva kontrolli liigi eristamise ning nende kohta esitatava teabe eraldi käsitlemise aastaaruannetes. Mittediskrimineeriva kontrolli kolm liiki peaksid hõlmama järgmisi valdkondi: a) mittediskrimineeriv kontroll lähtekohas enne loomade vedu liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelisel pikal teekonnal ning sihtkohas pärast loomade veovahendilt

(<sup>1</sup>) ELT L 3, 5.1.2005, lk 1.(<sup>2</sup>) KOM(2011) 700 (lõplik).

mahalaadimist, kui sihtkoht on tapamaja; b) mittediskrimineeriv kontroll vedamise ajal ning c) mittediskrimineeriv kontroll, mis tehakse pärast veo lõpuleviimist, et kontrollida vastavust teekonna pikkuse ja puhkeperioodidega seotud nõuetele.

- (10) Mittediskrimineeriva kontrolli käigus võib pädev asutus kontrollida ühte looma või enamaid loomi, veovahendit ja saatedokumente. Mittediskrimineeriva kontrolli tulemusel võib pädev asutus avastada määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumeid ja võtta meetmeid mittevastavusega tegelemiseks. Kõnealuste mittediskrimineerivate kontrollide tulemuste nõuetekohaseks võrdlemiseks liikmesriikides on oluline, et nende arvestus ja aruandlus oleks ühetaoline.
- (11) Käesolevat otsust tuleks kohaldada 1. jaanuarist 2015, et anda liikmesriikidele piisavalt aega riiklike andmekogumissüsteemide kohandamiseks teabega, mis peab käesoleva otsuse kohaselt aastaaruannetes esitatud olema.
- (12) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

##### Reguleerimise ja reguleerimisala

Käesoleva otsusega kehtestatakse eeskirjad mittediskrimineerivate kontrollide aastaaruannete kohta (edaspidi „aastaaruanded“), mida liikmesriigid peavad määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõike 2 kohaselt komisjonile esitama iga aasta 30. juuniks.

Kõnealuseid eeskirju kohaldatakse teabe suhtes, mida liikmesriigid peavad esitama aastaaruannetes, mis käsitlevad pädevate asutuste määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõike 1 kohaselt tehtavaid mittediskrimineerivaid loomade, veovahendite ja saatedokumentide kontrole (edaspidi „mitediskrimineerivad kontrollid“) ning aastaaruannete komisjonile esitamise viisi.

#### Artikkel 2

##### Aastaaruannetes esitatav teave ja aastaaruande näidisvorm

1. Aastaaruanded peavad sisaldama mittediskrimineerivate kontrollide kohta järgmist teavet, mis on jaotatud loomaliikide ja mittediskrimineeriva kontrolli liigi kaupa ning on kooskõlas käesoleva otsuse I lisas osutatuga ja käesoleva otsuse II lisas esitatud selgitavate märkustega:

- a) pädeva asutuse tehtud eri liiki mittediskrimineerivate kontrollide (mille käigus on kontrollitud loomi, veovahendeid ja saatedokumente) koguarv, millele on viidatud I lisa 2. osa tabeli 1 jaotises A ja II lisa 1. osas;
- b) pädeva asutuse poolt mittediskrimineerivate kontrollide käigus kontrollitud loomade, veovahendite ja saatedokumentide arv, millele on viidatud I lisa 2. osa tabeli 1 jaotises B ja mille puhul võetakse arvesse üksnes:
- i) füüsiliselt kontrollitud loomade arvu;
- ii) füüsiliselt kontrollitud veovahendite arvu; kõnealune kategooria ei hõlma samas kontrole, mis moodustavad osa määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 7 kohasest kasutusse lubamise menetlusest;
- iii) pädevale asutusele kättesaadavaks tehtud ja asutuse poolt kontrollitud saatedokumentide (millele on viidatud määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 4 lõikes 2 ning artikli 6 lõigetes 1, 5, 8 ja 9 ning määruse II lisa punktides 5 ja 8) arvu.

Kui ühe kontrolli käigus on kontrollitud enam kui ühte saatedokumenti, võib seda pidada ühe dokumendi kontrollimiseks;

- c) pädeva asutuse tehtud mittediskrimineerivate kontrollide käigus avastatud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumite kategooria ja arv, millele on viidatud käesoleva otsuse I lisa 2. osa tabelis 2 ja II lisa 2. osas;
- d) määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumite avastamise järel pädeva asutuse võetud meetmete kategooria ja arv, millele on viidatud käesoleva otsuse I lisa 2. osa tabelis 3 ja II lisa 3. osas;
- e) mittediskrimineerivatel kontrollimistel kindlaks tehtud peamiste puuduste analüüs ja nende kõrvaldamise tegevuskava, millele on viidatud I lisa 3. osas.

2. Aastaaruanne esitatakse komisjonile elektroonilisel kujul kooskõlas I lisas sätestatud aastaaruande näidisvormiga ning koostatakse II lisas esitatud selgitavaid märkusi arvestades.

#### Artikkel 3

##### Kohaldamine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2015.

*Artikkel 4***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. aprill 2013

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Tonio BORG

---

## I LISA

**Liikmesriigilt komisjonile esitatava aastaaruande näidisvorm, millele on viidatud artiklites 1 ja 2**

## AASTAARUANNE

**loomade, veovahendite ja saatedokumentide mittediskrimineerivate kontrollide kohta, mis on tehtud määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 kohaselt**

## 1. OSA

— Liikmesriik: **[Liikmesriik]**

— Käesolevas aastaaruandes osutatud mittediskrimineerivad kontrollid tegi pädev asutus aastal **[aaaa]**

Käesolevas aastaaruandes osutatud mittediskrimineerivate kontrollide tegemise eest või aruande esitamise eest vastutava pädeva asutuse kontaktandmed:

Pädeva asutuse vastutava ametniku nimi ja ametinimetus .....

.....

Pädev asutus .....

Address .....

E-post .....

Telefoninumber .....



[Liikmesriik]

[aaaa]

Tabel 1

## Määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõike 1 kohaselt tehtud mittediskrimineerivate kontrollide liigid

Jaotis A: pädeva asutuse tehtud mittediskrimineerivate kontrollide arv

Jaotis B: mittediskrimineerivate kontrollide käigus kontrollitud loomade, veovahendite ja saatedokumentide arv

Liik (*):	Veised			Sead			Lambad/kitsed			Hobuslased			Muud liigid (vajaduse korral täpsustage ja lisage veerge)		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Mittediskrimineerivate kontrollide liigid (**)															
Jaotis A															
Mittediskrimineerivate kontrollide arv															
Jaotis B															
Loomad															
Veovahend															
Saatedokumentid															

(\*) Mittediskrimineerivate kontrollide arv tuleb esitada jaotises A ja kontrollitud loomade, veovahendite ja saatedokumentide arvud tuleb esitada jaotises B (loomaliigi kaupa eraldi).

(\*\*) Vt II lisas sätestatud selgitavate märkuste 1. osa.

Tabel 2

## Määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõikes 1 ette nähtud mittediskrimineerivate kontrollide käigus avastatud määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumite kategooria ja arv

Mittevastavuse kategooria (*)															
1. Loomade veovalmidus															
2. Veotavad, veoruumi mõõtmed, kõrgus															
3. Veovahendid ja täiendavad sätted loomaveolaevade või merekonteinereid vedavate laevade ning pikkade teekondade puhul															

Mittevastavuse kategooria (*)															
4. Jootmine ja söötmine, teekonnakestus ja puhkeajad															
5. Dokumentatsioon															
6. Muud mittevastavuse juhtumid															
<b>Mittevastavuse juhtumeid kokku</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Vt II lisa sätestatud selgitavate märkuste 2. osa.

Tabel 3

Määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumite avastamise järel pädeva asutuse võetud meetmete kategooria ja arv

Mittevastavuse kategooria (*)															
A. Rakendatavad karistused															
B. Jõustamine ja teabevahetus															

(\*) Vt II lisa sätestatud selgitavate märkuste 3. osa.

3. OSA

Mittediskrimineerivate kontrollide käigus avastatud peamiste puuduste analüüs ja tegevuskava nende kõrvaldamiseks, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 27 lõikes 2

[Liikmesriik]

[aaaa]

1. MITTEDISKRIMINEERIVATE KONTROLLIDE KÄIGUS AVASTATUD PEAMISTE PUUDUSTE ANALÜÜS

Käesolevas aastaaruandes on peamiste puudustena tehtud kindlaks järgmised:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. TEGEVUSKAVA PUNKTIS 1 KIRJELDATUD PUUDUSTE KÕRVALDAMISEKS.

\_\_\_\_\_

## II LISA

## I lisa sätestatud aastaaruande näidisvormi selgitavad märkused, nagu osutatud artiklis 2

## 1. OSA

## Pädeva asutuse tehtud mittediskrimineerivate kontrollide liigid

Mittediskrimineerivate kontrollide liigid	Kontrolliti järgmist:
1. Lähtekohas, nagu ette nähtud määruse (EÜ) nr 1/2005 artikli 15 lõikes 2, ja pärast loomade veovahendilt mahalaadimist, kui sihtkoht on tapamaja.	Loomad Veovahend Saatedokumendid
2. Vedamise ajal	Loomad Veovahend Saatedokumendid
3. Pärast veo lõpuleviimist, et kontrollida vastavust teekonna pikkuse ja puhkeperioodidega seotud nõuetele.	Saatedokumendid – teekonnalehed või navigatsioonisüsteemide väljatrükid

## 2. OSA

## Määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumite kategooriad

Iga mittediskrimineeriva kontrolli tulemusel võib pädev asutus avastada rohkem kui ühe mittevastavuse määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele

Mittevastavuse kontrollimise kategooria	Määruse (EÜ) nr 1/2005 asjakohased sätted
1. Veovalmidus	Artikli 3 punkt b I lisa I peatükk ja VI peatüki punkt 1.9
2. Veotavad; veoruumi mõõtmed; ruumi kõrgus.	Artikli 3 punktid d, e ja g I lisa II peatüki punkt 1.2 ning III ja VII peatükk
3. Veovahendid ja täiendavad sätted loomaveolaevade või merekonteinerid vedavate laevade ning pikkade teekondade puhul.	Artikli 3 punktid c ja h I lisa II, IV ja VI peatükk
4. Jootmine ja söötmine, teekonnakestus ja puhkeajad.	Artikli 3 punktid a, f ja h I lisa V peatükk
5. Veodokumendid; vedaja load; autojuhi pädevustunnistused ja veovahendi luba. Teekonnalehed, v.a kategooria 4 all osutatud mittevastavused.	Artikkel 4, artikli 5 lõige 4, artikli 6 lõiked 1, 5 ja 8 ning artikli 17 lõige 2 II lisa
6. Mis tahes muud mittevastavuse juhtumid, mis ei kuulu eespool kirjeldatud kategooriatesse.	

## 3. OSA

## Määruse (EÜ) nr 1/2005 nõuetele mittevastavuse juhtumitega tegelemiseks pädeva asutuse võetud meetmete kategooriad

Meetme kategooria	Pädeva asutuse võetavad meetmed
<b>A</b>	Karistused, mida rakendatakse vastavalt siseriiklikes õigusaktides kehtestatud eeskirjadele kooskõlas määruse (EÜ) nr 1/2005 artikliga 25.
<b>B</b>	Jõustamine ja teabevahetus kooskõlas määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklitega 23 ja 26.





- ★ Nõukogu otsus 2013/186/ÜVJP, 22. aprill 2013, millega muudetakse nõukogu otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ..... 101

2013/187/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 18. aprill 2013, millega muudetakse otsust 2005/1/EÜ Tšehhi Vabariigis kasutatavate searümpade liigitusmeetodite kinnitamise kohta seoses kinnitatud meetodite valemite ja selliste rümpade esitusviisiga (teatavaks tehtud numbri C(2013) 2037 all) ..... 103

2013/188/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 18. aprill 2013, nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2005 (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97) kohaselt tehtud mittediskrimineerivaid kontrolle käsitlevate aastaaruannete kohta (teatavaks tehtud numbri C(2013) 2098 all)<sup>(1)</sup> 107



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi** (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

